

cecotec

COOLMARKET COOLMARKET SBS 430 WHITE E

COOLMARKET COOLMARKET SBS 430 INOX E

COOLMARKET COOLMARKET SBS 430 DARK E

Frigorífico /Refrigerator



bolero

Manual de instrucciones
Instruction manual
Manuel d'instructions
Bedienungsanleitung
Manuale di istruzioni
Manual de instruções
Handleiding
Instrukcja obsługi
Návod k použití



Instrucciones de seguridad	4
Safety instructions	9
Instructions de sécurité	13
Sicherheitshinweise	18
Istruzioni di sicurezza	23
Instruções de segurança	28
Veiligheidsvoorschriften	33
Instrukcje bezpieczeństwa	38
Bezpečnostní pokyny	43

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	47
2. Antes de usar	47
3. Instalación	47
4. Funcionamiento	49
5. Instrucciones para el almacenamiento de alimentos	52
6. Limpieza y mantenimiento	54
7. Resolución de problemas	56
8. Especificaciones técnicas	57
9. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	58
10. Garantía y SAT	59
11. Copyright	59

INDEX

1. Parts and components	60
2. Before use	60
3. Installation	60
4. Operation	62
5. Instructions on food storage	65
6. Cleaning and maintenance	66
7. Troubleshooting	68
8. Technical specifications	69
9. Disposal of old electrical and electronic appliances	70
10. Technical support and warranty	70
11. Copyright	71

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	72
2. Avant utilisation	72
3. Installation	72
4. Fonctionnement	74
5. Instructions pour le stockage des aliments	77
6. Nettoyage et entretien	79
7. Résolution de problèmes	81
8. Spécifications techniques	82
9. Recyclage des équipements électriques et électroniques	83

10. Garantie et SAV	84
11. Copyright	84

INHALT

1. Teile und Komponenten	85
2. Vor der Verwendung	85
3. Montage	85
4. Bedienung	87
5. Anweisungen für die Lebensmittellagerung	90
6. Reinigung und Wartung	92
7. Problemlösung	94
8. Technische Spezifikationen	95
9. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	96
10. Garantie und Kundendienst	97
11. Copyright	97

INDICE

1. Parti e componenti	98
2. Prima dell'uso	98
3. Installazione	98
4. Funzionamento	100
5. Istruzioni per la conservazione degli alimenti	103
6. Pulizia e manutenzione	105
7. Risoluzione dei problemi	106
8. Specifiche tecniche	108
9. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	109
10. Garanzia e supporto tecnico	109
11. Copyright	109

ÍNDICE

1. Peças e componentes	110
2. Antes de usar	110
3. Instalação	110
4. Funcionamento	112
5. Instruções para o armazenamento de alimentos	115
6. Limpeza e manutenção	117
7. Resolução de problemas	118
8. Especificações técnicas	120
9. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	121
10. Garantia e SAT	121
11. Copyright	122

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	123
2. Voor u het toestel gebruikt	123



3. Installatie	123
4. Werking	125
5. Instructies voor het bewaren van voedsel	128
6. Schoonmaak en onderhoud	130
7. Probleemoplossing	131
8. Technische specificaties	133
9. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	134
10. Garantie en technische ondersteuning	134
11. Copyright	135

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	136
2. Przed użyciem	136
3. Instalacja	136
4. Funkcjonowanie	138
5. Instrukcje dotyczące przechowywania pożywienia	141
6. Czyszczenie i konserwacja	143
7. Rozwiązywanie problemów	144
8. Specyfikacja techniczna	146
9. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	147
10. Gwarancja i Serwis techniczny	147
11. Copyright	147

OBSAH

1. Části a složení	148
2. Před použitím	148
3. Instalace	148
4. Fungování	150
5. Pokyny pro skladování potravin	152
6. Čištění a údržba	154
7. Řešení problémů	156
8. Technické specifikace	157
9. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	158
10. Záruka a technický servis	158
11. Copyright	158



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Lea las instrucciones atentamente antes de usar por primera vez este aparato y guarde el manual para futuras referencias o nuevos usuarios.

- Es importante asegurarse de que todas las personas que utilicen el aparato estén familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad para evitar errores y accidentes innecesarios.
- Compruebe que el voltaje de la red eléctrica de su casa es el mismo que el indicado en la etiqueta de características de este producto.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si están continuamente supervisados o si han recibido instrucciones respecto al uso correcto del aparato y comprenden los riesgos que esto implica. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión.
- Mantenga el material de embalaje lejos del alcance de los niños, ya que existe riesgo de sofocación.
- ADVERTENCIA: si la iluminación del interior se daña, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec. No intente repararla por usted mismo.
- ADVERTENCIA: cuando coloque el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no esté atrapado ni dañado. Un conector aplastado o dañado puede calentarse y causar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al conector principal del aparato después de instalarlo.
- No coloque alimentos directamente contra la salida de aire del interior del aparato.



- Mantenga las aberturas de ventilación del producto libres de obstrucciones.
- No coloque bebidas gasificadas o efervescentes en el compartimento congelador ya que se crea una presión en el contenedor y podría explotar y dañar el aparato.
- ADVERTENCIA: no utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no hayan sido recomendados por Cecotec.
- ADVERTENCIA: no dañe el circuito de refrigeración.
- Si el cable está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el distribuidor o personal con cualificación similar para evitar peligro.
- ADVERTENCIA: no utilice aparatos eléctricos en el interior del frigorífico.
- Es recomendable revisar regularmente el cable de alimentación para detectar cualquier signo de posible deterioro, no utilice el aparato si el cable está dañado.
- Para evitar lesiones o la muerte por descarga eléctrica, no utilice el aparato con las manos mojadas, ni sobre una superficie mojada.
- No debe utilizar este frigorífico con un cable alargador o una regleta. Asegúrese de que el aparato está enchufado directamente a la toma de corriente.
- Cuando coloque el aparato, asegúrese de que haya espacio libre en la parte trasera, ya que es la principal salida de calor. Esto permitirá que la ventilación sea adecuada.
- No coloque comidas o bebidas calientes en el frigorífico, permita que se enfríen antes a temperatura ambiente.
- No coloque ningún otro aparato encima del frigorífico y no lo moje.
- No almacene sustancias explosivas como aerosoles o propulsores inflamables en el aparato.



- Este aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico. No lo utilice en exterior o en ambientes húmedos.
- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo debido a la inestabilidad del frigorífico, debe instalarlo de acuerdo con las instrucciones.
- Este aparato tiene un enchufe con toma de tierra incorporado. Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Espere 5 minutos después de un corte de electricidad antes de volver a conectar el aparato. De lo contrario, el compresor puede resultar dañado.
- Este aparato no está diseñado para funcionar a través de temporizadores o sistemas de control remoto externos.
- Maneje el aparato siempre con cuidado para evitar que se dañe.
- Los alimentos congelados pueden causar quemaduras de frío si se consumen inmediatamente después de retirarlos del compartimento congelador.
- No quite ni toque artículos del compartimento congelador con las manos mojadas/húmedas ya que podrían causar abrasiones en la piel o quemaduras por escarcha/congelación.
- No utilice nunca la base, los cajones o la puerta como apoyo.
- No sobrecargue los estantes de la puerta ni coloque demasiados alimentos en los cajones para evitar que los artículos se caigan y causen lesiones o daños en el aparato.
- ADVERTENCIA: no coloque regletas con múltiples enchufes ni fuentes de alimentación múltiples en la parte trasera del aparato.
- Los compartimentos para alimentos congelados de dos estrellas son adecuados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y hacer cubitos de hielo.



- Los compartimentos con una, dos o tres estrellas no son adecuados para congelar alimentos frescos.
- Antes de realizar el mantenimiento y la limpieza, apague el aparato y desconecte el conector de la toma de corriente principal.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el aparato para permitir que el aceite fluya hacia el compresor.
- Debe circular aire alrededor del aparato; la falta de aire produce sobrecalentamiento. Para lograr una buena ventilación, siga las instrucciones para la instalación.
- Siempre que sea posible, la parte trasera del aparato no debe estar muy cerca de la pared para evitar que toque o alcance las partes calientes (compresor, condensador). Para evitar el riesgo de incendio, siga las instrucciones para la instalación.
- Asegúrese de que el enchufe de la corriente sea accesible después de la instalación del aparato.
- Todos los trabajos eléctricos necesarios para mantener este aparato deben ser realizados por un electricista cualificado.
- Limpie de forma regular las superficies que estén en contacto con los alimentos y todos los sistemas de drenaje que sean accesibles.

REFRIGERANTE

- El refrigerante isobutano (R600a) se encuentra dentro del circuito refrigerante del aparato; es un gas natural con un nivel alto de compatibilidad ambiental, no obstante, es inflamable. Asegúrese de que ningún componente del circuito refrigerante se haya dañado durante el traslado y la instalación del aparato.
- ADVERTENCIA: el refrigerante y el gas del aislante son



inflamables. Al desechar el aparato, hágalo únicamente en el centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a llamas.

- ADVERTENCIA: los aparatos contienen refrigerante y gases en el aislamiento. El aparato y los gases tienen que ser desechados de manera profesional ya que pueden causar lesiones a los ojos o la ignición. Asegúrese de que la tubería del circuito de refrigerante no esté dañada antes de desecharla correctamente.



- ADVERTENCIA: riesgo de incendio. Si se daña el circuito refrigerante:
 - Evite las llamas vivas y las fuentes de ignición.
- Ventile completamente la habitación donde se encuentra ubicado el aparato.



SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instructions carefully before using the appliance for the first time and keep this instruction manual for future reference or new users.

- It is important to make sure all users are familiar with the operation and safety features of the appliance to prevent faults and unnecessary accidents.
- Make sure that the mains voltage in your house matches the voltage stated on the rating label of the product.
- This appliance can be used by children aged 8 and above, and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, as long as they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. The cleaning and maintenance of the appliance should not be carried out by children without supervision.
- Keep the packaging material away from children, as there is a risk of suffocation.
- **WARNING:** if the interior light is damaged, contact the official Cecotec Technical Support Service. Do not try to repair it on your own.
- **WARNING:** when positioning the appliance, make sure the power cord is not trapped or damaged. A crushed or damaged connector may heat up and cause a fire.
- Make sure you can access the plug of the appliance after installation.
- Do not place food directly against the air outlet on the interior of the appliance.
- Keep the ventilation openings clear from obstructions.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freezer



compartment, as this creates pressure in the container and could explode and damage the appliance.

- WARNING: do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process other than those recommended by Cecotec.
- WARNING: do not damage the refrigeration circuit.
- If the cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the supplier, or qualified personnel in order to avoid a hazard.
- WARNING: do not use electrical appliances inside the refrigerator.
- We recommend you check the power cord regularly to detect any sign of possible damage. Do not use the appliance if the cord is damaged.
- To avoid injuries or death caused by electric shock, do not use the appliance with your hands wet or over a wet surface.
- You should never use this refrigerator with an extension cord or a multi-socket adaptor. Make sure the appliance is plugged in directly to a power supply.
- When installing the appliance, make sure that there is free space in the rear part, as this is the main heat outlet. This will allow for adequate ventilation.
- Do not place hot food or drinks in the refrigerator, allow them to cool down to room temperature beforehand.
- Do not place any other appliance on the refrigerator and do not wet it.
- Do not store explosive substances such as aerosols or flammable propellants in this appliance.
- This appliance is exclusively designed for household use. Do not use this unit outdoors or in damp environments.
- WARNING: to avoid any risk due to the instability of the refrigerator, you must install it according to the instructions.



- This appliance has a built-in earthed plug. Make sure the power supply in your house is properly grounded.
- Wait 5 minutes after a power failure before turning the appliance back on. Otherwise, the compressor may get damaged.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Always handle the appliance carefully to avoid any damage on it.
- Frozen food can cause ice burns if consumed right after removing it from the freezer compartment.
- Do not remove or touch items in the freezer compartment with your hands wet, as it could cause skin abrasions or frost/freeze burns.
- Never use the base, drawers, or door as support.
- Do not overload the door shelves or place too much food on the drawers to prevent items from falling off and damaging the appliance.
- **WARNING:** do not attach multi-socket adaptors or multiple power supplies to the rear part of the appliance.
- The two-star compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- Compartments with one, two, or three stars are not suitable for freezing fresh food.
- Before carrying out any maintenance and cleaning task, turn off the appliance and unplug it.
- It is advisable to wait for at least four hours before connecting the appliance to allow oil to flow through the compressor.
- Air must flow around the appliance. Lack of air leads to overheating. To achieve good ventilation, follow the installation instructions.



- Whenever possible, the rear part of the appliance should not be too close to the wall to prevent it from touching or reaching the hot parts (the compressor and the condenser). To avoid risk of fire, follow the installation instructions.
- Make sure the power cord is accessible after installation.
- All electrical work required to maintain this appliance must be carried out by a qualified electrician.
- Clean the surfaces that come into contact with food and with the accessible draining systems regularly.

REFRIGERANT

- Isobutane refrigerant (R600a), contained within the refrigeration circuit of the appliance, is a natural gas with a high level of environmental compatibility; however, it is flammable. Make sure that no components of the refrigeration circuit have been damaged during the transport and installation of the appliance.
- **WARNING:** the refrigerant and the insulator gas are flammable. When disposing of the appliance, only dispose of it at an authorised waste-disposal facility. Do not expose it to flames.
- **WARNING:** the device contains refrigerant and gases in the insulation. The appliance and gases must be disposed of professionally, as they may cause injuries to eyes or ignition. Make sure the refrigeration-circuit pipe is not damaged before disposing of it correctly.
-  **WARNING:** risk of fire. If the refrigeration circuit is damaged:
- Avoid open flames and sources of ignition.
- Completely air the room where the appliance is located.



INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

Veuillez lire les instructions suivantes avec attention avant d'utiliser cet appareil pour la première fois et conserver ce manuel pour de futures références ou pour tout nouvel utilisateur.

- Il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent cet appareil connaissent bien son fonctionnement et ses caractéristiques en matière de sécurité afin d'éviter les erreurs et les accidents non nécessaires.
- Vérifiez que le voltage du réseau électrique de votre maison coïncide avec celui indiqué sur l'étiquette signalétique de ce produit.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes aux capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, ou sans expérience ni connaissances s'ils sont surveillés et/ou ont reçu les informations nécessaires à l'utilisation correcte de l'appareil et qu'ils ont bien compris les risques qu'il implique. Empêchez les enfants de jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien du produit ne peuvent pas être menés à terme par les enfants.
- Conservez le matériel d'emballage hors de portée des enfants car il existe un risque d'étouffement.
- **AVERTISSEMENT** : si l'éclairage à l'intérieur de l'appareil est endommagé, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec. N'essayez pas de le réparer vous-même.
- **AVERTISSEMENT** : lorsque vous placez l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé. Un câble écrasé ou endommagé peut devenir chaud et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise principale de l'appareil après l'installation.



- Ne placez pas d'aliments directement contre la sortie d'air à l'intérieur de l'appareil.
- Maintenez les ouvertures de ventilation libres de toute obstruction.
- Ne placez pas de boissons gazeuses ou effervescentes dans le compartiment congélateur car cela crée une pression dans le récipient qui pourrait exploser et endommager l'appareil.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez aucun appareil mécanique ou d'autres moyens qui n'aient pas été recommandés par Cecotec afin d'accélérer le processus de décongélation.
- AVERTISSEMENT : n'endommagez pas le circuit frigorifique.
- Si le câble est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le distributeur ou du personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- AVERTISSEMENT : n'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur du réfrigérateur.
- Il est conseillé de vérifier régulièrement que le câble d'alimentation ne présente aucun signe de détérioration. N'utilisez pas l'appareil si son câble est endommagé.
- Pour éviter tout risque de blessure ou de mort par choc électrique, n'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou sur une surface mouillée.
- Ce réfrigérateur ne doit pas être utilisé avec une rallonge ou une multiprise. Assurez-vous que l'appareil est branché directement sur une prise de courant.
- Lorsque vous placez l'appareil, veillez à laisser un espace libre à l'arrière, car c'est là que se trouve la principale sortie de chaleur. Cela permettra une ventilation adéquate.
- Ne placez pas d'aliments ou de boissons chauds dans le réfrigérateur, laissez-les d'abord refroidir à température ambiante.
- Ne placez pas d'autres appareils sur le réfrigérateur et ne le mouillez pas.



- Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols ou des gaz propulseurs inflammables dans l'appareil.
- Cet appareil a été conçu pour un usage exclusivement domestique. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur ou dans des environnements humides.
- AVERTISSEMENT : pour éviter tout risque dû à l'instabilité du réfrigérateur, celui-ci doit être installé conformément aux instructions.
- Cet appareil est doté d'une fiche intégrée avec mise à la terre. Assurez-vous que la prise de courant de votre maison est correctement mise à la terre.
- Après une panne de courant, attendez 5 minutes avant de rallumer l'appareil. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être endommagé.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour fonctionner à travers des minuteries ou systèmes de contrôle à distance externes.
- Manipulez toujours l'appareil avec soin afin d'éviter de l'abîmer.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures s'ils sont consommés immédiatement après les avoir sortis du compartiment congélateur.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les aliments du compartiment congélateur avec vos mains mouillées ou humides, car cela pourrait provoquer des abrasions de la peau ou des brûlures dues au gel.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs ou la porte comme support.
- Ne surchargez pas les balconnets de la porte et ne placez pas trop d'aliments dans les tiroirs pour éviter que les aliments ne tombent et ne causent des blessures ou des dommages à l'appareil.



- AVERTISSEMENT : ne placez pas de multiprises ni autres sources d'alimentation multiples à l'arrière de l'appareil.
- Les compartiments à deux étoiles pour aliments surgelés conviennent pour stocker des aliments pré-congelés, pour ranger ou faire des glaces et pour faire des glaçons.
- Les compartiments à une, deux ou trois étoiles ne conviennent pas pour congeler des aliments frais.
- Avant l'entretien et le nettoyage, éteignez l'appareil et débranchez la fiche de la prise de courant.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant d'allumer l'appareil pour permettre la circulation de l'huile dans le compresseur.
- L'air doit circuler autour de l'appareil ; le manque d'air entraîne une surchauffe. Pour obtenir une bonne ventilation, suivez les instructions d'installation.
- Dans la mesure du possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche du mur pour éviter qu'il ne touche ou n'atteigne les parties chaudes (compresseur, condenseur). Pour éviter tout risque d'incendie, suivez les instructions d'installation.
- Assurez-vous que la prise de courant est accessible après l'installation de l'appareil.
- Tous les travaux électriques nécessaires pour l'entretien de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié.
- Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact avec les aliments et les systèmes de drainage accessibles.

GAZ RÉFRIGÉRANT

- Le réfrigérant isobutane (R600a) est contenu dans le circuit frigorifique de l'appareil ; c'est un gaz naturel très respectueux de l'environnement, mais il est inflammable. Assurez-vous qu'aucun composant du circuit frigorifique



n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil.

- **AVERTISSEMENT** : le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous procédez à vous défaire de l'appareil, déposez-le uniquement dans un point de collecte désigné à cet effet. N'exposez pas l'appareil à des flammes nues.
- **AVERTISSEMENT** : les appareils contiennent du réfrigérant et des gaz présents dans l'isolation. L'appareil et les gaz doivent être éliminés par des professionnels car ils peuvent provoquer des blessures aux yeux ou une inflammation. Assurez-vous que le tuyau du circuit frigorifique n'est pas endommagé avant de vous en débarrasser correctement.
-  - **AVERTISSEMENT** : risque d'incendie. Si le circuit de refroidissement est endommagé :
- Évitez les flammes nues et les sources d'ignition.
- Ventilez complètement la pièce où se trouve l'appareil.



SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung für zukünftige Nachschlagewerke oder neue Benutzer auf.

- Es ist wichtig, dass alle Personen, die das Gerät benutzen, mit der Bedienung und den Sicherheitsfunktionen vertraut sind, um unnötige Fehler und Unfälle zu vermeiden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung in Ihrem Haus mit der auf dem Typenschild dieses Produkts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder ab 8 Jahren und Personen gedacht, die geistig oder körperlich behindert sind oder keine ausreichenden Erfahrungen bzw. Kenntnisse besitzen, außer sie wurden hinsichtliches Gebrauchs des Produkts durch eine Person eingewiesen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Bewahren Sie das Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern auf, da die Gefahr des Erstickens besteht.
- **WARNUNG:** Sollte das Licht im Inneren des Geräts beschädigt sein, wenden Sie sich bitte an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren.
- **WARNUNG:** Achten Sie beim Aufstellen des Geräts darauf, dass das Netzkabel nicht eingeklemmt oder beschädigt wird. Ein eingeklemmter oder beschädigter Stecker kann heiß werden und einen Brand verursachen.
- Stellen Sie sicher, dass der Hauptanschluss des Geräts nach der Installation zugänglich ist.



- Legen Sie die Lebensmittel nicht direkt gegen den Luftauslass im Inneren des Geräts.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Geräts frei von Hindernissen.
- Legen Sie keine kohlenensäurehaltigen oder sprudelnden Getränke in den Gefrierschrank, da dadurch Druck im Behälter entsteht, der explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Vorrichtungen oder andere Mittel zur Beschleunigung des Abtauprozesses, die nicht von Cecotec empfohlen werden.
- **WARNUNG:** Der Kühlkreislauf darf nicht beschädigt werden.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder ähnlich qualifiziertes Personal ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **WARNUNG:** Verwenden Sie keine elektrischen Geräte im Inneren des Kühlschranks.
- Es ist ratsam, den Stromkabel regelmäßig auf Anzeichen von Beschädigungen zu überprüfen; verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.
- Um Verletzungen oder den Tod durch Stromschlag zu vermeiden, sollten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche bedienen.
- Dieser Kühlschrank darf nicht mit einem Verlängerungskabel oder einer Steckdosenleiste betrieben werden. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät direkt an die Netzsteckdose angeschlossen ist.
- Achten Sie bei der Aufstellung des Geräts darauf, dass an der Rückseite ein freier Platz vorhanden ist, da dies der Hauptheizungsauslass ist. Dadurch wird eine ausreichende Belüftung gewährleistet.
- Stellen Sie keine heißen Speisen oder Getränke in den Kühlschrank, sondern lassen Sie sie erst auf Zimmertemperatur abkühlen.



- Stellen Sie keine anderen Geräte auf den Kühlschrank und lassen Sie ihn nicht nass werden.
- Bewahren Sie keine explosiven Stoffe wie Aerosole oder entflammbare Treibgase in dem Gerät auf.
- Dieses Gerät ist nur zur Nutzung in privaten Haushalt bestimmt. Nicht im Freien oder in feuchten Umgebungen verwenden.
- WARNUNG: Um Risiken durch Instabilität des Kühlschranks zu vermeiden, muss er gemäß den Anweisungen installiert werden.
- Dieses Gerät hat einen eingebauten geerdeten Stecker. Stellen Sie sicher, dass die Steckdose in Ihrer Wohnung ordnungsgemäß geerdet ist.
- Warten Sie nach einem Stromausfall 5 Minuten, bevor Sie das Gerät wieder einschalten. Andernfalls kann der Kompressor beschädigt werden.
- Dieses Gerät funktioniert nicht über Timer oder externe Fernbedienungssysteme.
- Betreiben Sie das Gerät immer vorsichtig, um Schäden zu vermeiden.
- Gefrorene Lebensmittel können Gefrierbrand verursachen, wenn sie unmittelbar nach der Entnahme aus dem Gefrierschrank verzehrt werden.
- Nehmen Sie keine Gegenstände aus dem Gefrierschrank und berühren Sie sie nicht mit nassen/feuchten Händen, da dies zu Hautabschürfungen oder Frost-/Gefrierbrand führen kann.
- Benutzen Sie niemals den Boden, die Schubladen oder die Tür als Stütze.
- Überladen Sie die Türablagen nicht und legen Sie nicht zu viele Lebensmittel in die Schubladen, um zu verhindern, dass Gegenstände herausfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen.



- **WARNUNG:** Legen Sie keine Mehrfachsteckdosenleisten oder Mehrfachnetzteile auf die Rückseite des Geräts.
- Die Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von Tiefkühlkost, die Aufbewahrung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Fächer mit einem, zwei oder drei Sternen sind nicht zum Einfrieren frischer Lebensmittel geeignet.
- Schalten Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Es ist ratsam mindestens vier Stunden zu warten, bevor Sie das Gerät einschalten, damit das Öl in den Kompressor fließen kann.
- Die Luft muss um das Gerät zirkulieren; Luftmangel führt zu Überhitzung. Für eine gute Belüftung ist die Installationsanleitung zu beachten.
- Die Rückseite des Geräts sollte nicht zu nah an der Wand stehen, wenn es möglich ist, um zu verhindern, dass es heiße Teile (Kompressor, Verflüssiger) berührt oder erreicht. Um die Gefahr eines Brandes zu vermeiden, befolgen Sie die Installationsanweisungen.
- Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker nach der Installation des Geräts zugänglich ist.
- Alle elektrischen Arbeiten, die zur Wartung dieses Geräts erforderlich sind, müssen von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.
- Reinigen Sie regelmäßig die Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, und alle zugänglichen Abflusssysteme.

KÜHLMITTEL

- Das Kältemittel – Isobutan (R600a) ist im Kältemittelkreislauf des Geräts enthalten; ein Naturgas mit hoher



Umweltverträglichkeit, das jedoch brennbar ist. Achten Sie während des Transports und der Installation des Geräts darauf, dass keine Komponenten des Kältemittelkreislaufs beschädigt werden.

- WARNUNG: Kältemittel und Isoliergas sind brennbar. Zur Entsorgung muss das Gerät an ein Zentrum geliefert werden, das auf die Entsorgung dieser Art von Abfällen spezialisiert ist. Setzen Sie das Gerät keiner offenen Flamme aus.
- WARNUNG: Die Geräte enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Das Gerät und die Gase müssen auf eine professionelle Weise entsorgt werden, da sie Augenverletzungen verursachen oder sich entzünden können. Stellen Sie vor der ordnungsgemäßen Entsorgung sicher, dass die Leitungen des Kältemittelkreislaufs nicht beschädigt sind.



- WARNUNG: Brandgefahr/brennbare Materialien. Beachten Sie Folgendes, wenn der Kältemittelkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Leggere le seguenti istruzioni attentamente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservare questo manuale per consultazioni future o nuovi utenti.

- È importante assicurarsi che tutte le persone che usano l'apparecchio abbiano familiarità con il suo funzionamento e le caratteristiche di sicurezza per evitare errori e incidenti.
- Verificare che la tensione di rete della propria abitazione sia uguale a quella indicata sull'etichetta di identificazione di questo prodotto.
- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o con mancanza di esperienza e conoscenza solo sotto supervisione o avendo ricevuto istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendendo i rischi che lo stesso implica. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.
- Tenere il materiale d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini per evitare il rischio di soffocamento.
- **AVVERTENZA:** se l'illuminazione all'interno dell'apparecchio è danneggiata, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec. Non cercare di ripararla per conto proprio.
- **AVVERTENZA:** quando si posiziona l'apparecchio, accertarsi che il cavo di alimentazione non sia incastrato o danneggiato. Un connettore schiacciato o danneggiato può diventare caldo e causare un incendio.
- Assicurarsi di poter accedere alla spina principale del frigorifero dopo averlo installato.
- Non mettere gli alimenti direttamente contro l'uscita d'aria all'interno dell'apparecchio.



- Mantenere le aperture di ventilazione del prodotto libere da ostruzioni.
- Non mettere bevande gassate o effervescenti nel vano freezer, poiché questo creerebbe pressione nel contenitore, che potrebbe esplodere e danneggiare l'apparecchio.
- AVVERTENZA: non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento non suggeriti da Cecotec.
- AVVERTENZA: non danneggiare il circuito frigorifero.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal rivenditore o da persone qualificate per evitare eventuali pericoli.
- AVVERTENZA: non utilizzare apparecchi elettrici all'interno del frigorifero.
- Si raccomanda di controllare regolarmente il cavo di alimentazione per eventuali segni di danni. Se il cavo è danneggiato, smettere di usare l'apparecchio e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.
- Per evitare lesioni o morte da scosse elettriche, non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o su una superficie bagnata.
- Non usare questo frigorifero con una prolunga o una ciabatta. Assicurarsi che l'apparecchio sia collegato direttamente alla presa di corrente.
- Quando si posiziona l'apparecchio, assicurarsi che ci sia uno spazio libero nella parte posteriore, poiché questa è l'uscita principale del calore. Questo permetterà un'adeguata ventilazione.
- Non mettere cibi o bevande calde nel frigorifero, lasciarli prima raffreddare a temperatura ambiente.
- Non mettere altri apparecchi sopra il frigorifero e non bagnarli.



- Non conservare nell' apparecchio sostanze esplosive come aerosol o propellenti infiammabili.
- Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. Non usarlo all'aperto o in ambienti umidi.
- **AVVERTENZA:** per evitare rischi dovuti all'instabilità del frigorifero, quest'ultimo deve essere installato secondo le istruzioni.
- Questo apparecchio ha una spina con messa a terra incorporata. Assicurarsi che la presa di corrente della propria casa sia correttamente messa a terra.
- Attendere 5 minuti dopo un'interruzione di corrente prima di riaccendere l'apparecchio. In caso contrario, il compressore potrebbe danneggiarsi.
- Questo apparecchio non è stato progettato per funzionare tramite timer o sistemi di controllo remoto esterni.
- Maneggiare con cura l'apparecchio per evitare eventuali danni.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da congelamento se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano freezer.
- Non rimuovere o toccare gli oggetti nel vano freezer con le mani bagnate/umide, poiché ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo/disgelo.
- Non usare mai la base, i cassetti o la porta come appoggio.
- Non sovraccaricare i ripiani della porta o mettere troppi alimenti nei cassetti per evitare che gli oggetti cadano e causino lesioni o danni all'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** non collocare ciabatte multipresa o simili nella parte posteriore dell'apparecchio.
- I cassetti per i surgelati con due stelle sono adatti a conservare gli alimenti precongelati, conservare o fare il gelato e i cubetti di ghiaccio.



- I cassetti con una, due o tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.
- Prima di effettuare la manutenzione e la pulizia, spegnere l'apparecchio e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Si consiglia di aspettare almeno quattro ore prima di accendere l'apparecchio per permettere all'olio di fluire nel compressore.
- L'aria deve circolare intorno all'apparecchio; la mancanza d'aria porta al surriscaldamento. Per ottenere una buona ventilazione, seguire le istruzioni di installazione.
- Quando possibile, la parte posteriore dell'apparecchio non deve stare troppo attaccata al muro per evitare che quest'ultimo tocchi parti calde (compressore, condensatore). Per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni di installazione.
- Assicurarsi che la spina di alimentazione sia accessibile dopo l'installazione dell'apparecchio.
- Tutti i lavori elettrici necessari alla manutenzione di questo apparecchio devono essere eseguiti da un elettricista qualificato.
- Pulire regolarmente le superfici che sono a contatto con gli alimenti e tutti i sistemi di drenaggio accessibili.

REFRIGERANTE

- Il refrigerante isobutano (R600a), contenuto nel circuito frigorifero dell'apparecchio, è un gas naturale con un alto livello di compatibilità ambientale; ciò nonostante, è infiammabile. Assicurarsi che nessun componente del circuito frigorifero sia stato danneggiato durante il trasporto e l'installazione dell'apparecchio.
- **AVVERTENZA:** il refrigerante e il gas nell'isolamento sono infiammabili. Quando si smaltisce l'apparecchio, smaltirlo



solo in un impianto di smaltimento autorizzato. Non esporre a fiamme libere.

- **AVVERTENZA:** l'apparecchio contiene refrigerante e gas nell'isolamento. L'apparecchio e i gas devono essere smaltiti in modo professionale, poiché possono causare lesioni agli occhi o incendi. Assicurarsi che le tubazioni del circuito del refrigerante non siano danneggiate prima di un corretto smaltimento.



- **AVVERTENZA:** rischio di incendio. Se il circuito del refrigerante è danneggiato:
 - Evitare fiamme aperte e fonti di accensione.
 - Ventilare completamente la stanza dove si trova l'apparecchio.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Leia atentamente as instruções antes de utilizar este produto pela primeira vez e guarde o manual para referências futuras ou para novos utilizadores.

- É importante assegurar que todas as pessoas que utilizam o frigorífico estejam familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança para evitar erros e acidentes desnecessários.
- Verifique se a tensão de rede em sua casa é a mesma que a indicada na etiqueta de classificação deste produto.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se lhes tiver sido dada supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. Não permita que as crianças brinquem com o dispositivo. A limpeza e a manutenção não devem ser efetuadas por crianças não supervisionadas.
- Mantenha o material de embalagem fora do alcance das crianças, pois existe um risco de asfixia.
- ADVERTÊNCIA: se a lâmpada no interior do aparelho estiver danificada, contactar o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec. Não tente repará-la por si mesmo.
- ADVERTÊNCIA: ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não esteja preso ou danificado. Um conector esmagado ou danificado pode ficar quente e causar um incêndio.
- Certifique-se de que pode aceder ao conector principal do frigorífico após a instalação.
- Não coloque os alimentos diretamente contra a saída de ar da parede traseira.



- Mantenha as aberturas de ventilação do produto livres de obstruções.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou efervescentes no congelador, pois isso cria pressão no recipiente e pode explodir e danificar o aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelamento que não sejam recomendados pela Cecotec.
- ADVERTÊNCIA: não danifique o circuito de arrefecimento.
- Se o cabo for danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo distribuidor ou por pessoal com qualificações semelhantes, a fim de evitar perigos.
- ADVERTÊNCIA: não utilize aparelhos elétricos no interior do frigorífico.
- É aconselhável verificar regularmente o cabo de alimentação para detetar quaisquer sinais de danos, não utilizar o aparelho se o cabo estiver danificado.
- Para evitar lesões ou morte por choque elétrico, não opere o aparelho com as mãos molhadas ou sobre uma superfície molhada.
- Este frigorífico não deve ser utilizado com um cabo de extensão ou um terminal de alimentação. Certifique-se de que o aparelho esteja ligado diretamente à tomada principal.
- Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que há espaço livre na parte de trás, uma vez que esta é a principal saída de calor. Isto permitirá uma ventilação adequada.
- Não coloque alimentos ou bebidas quentes no frigorífico, deixe-os arrefecer primeiro até à temperatura ambiente.
- Não coloque quaisquer outros aparelhos em cima do frigorífico e não o molhe.
- Não armazene substâncias explosivas tais como aerossóis ou propulsores inflamáveis neste aparelho.



- Este produto foi concebido exclusivamente para o uso doméstico. Não utilize ao ar livre ou em ambientes húmidos.
- ADVERTÊNCIA: para evitar riscos devido à instabilidade do frigorífico, este deve ser instalado de acordo com as instruções.
- Este dispositivo tem uma ficha de ligação à terra incorporada. Certifique-se de que a tomada de corrente em sua casa esteja devidamente ligada à terra.
- Espere 5 minutos após uma falha de energia antes de voltar a ligar o aparelho. Caso contrário, o compressor pode ser danificado.
- Este produto não foi desenhado para funcionar através de temporizadores ou sistemas de controlo remoto externos.
- Manipule o produto sempre com cuidado para evitar que se danifique.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras no congelador se consumidos imediatamente após a sua remoção do compartimento de congelação.
- Não retire nem toque nos artigos do congelador com as mãos molhadas/húmidas, pois isto pode causar abrasões na pele ou queimaduras por congelamento.
- Nunca utilize a base, gavetas ou porta como suporte.
- Não sobrecarregue as prateleiras das portas ou coloque demasiados alimentos nas gavetas para evitar que os artigos caiam e causem danos no aparelho.
- ADVERTÊNCIA: não coloque extensões elétricas para múltiplas fichas nem fontes de alimentação múltiplas na parte traseira do aparelho.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e fazer cubos de gelo.



- Os compartimentos com uma, duas ou três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.
- Antes da manutenção e limpeza, desligue o aparelho e desconecte a ficha da tomada da rede elétrica principal.
- É aconselhável esperar pelo menos quatro horas antes de ligar o aparelho para permitir que o óleo flua para o compressor.
- O ar deve circular à volta do aparelho; a falta de ar leva ao sobreaquecimento. Para uma boa ventilação, siga as instruções de instalação.
- Sempre que possível, a parte de trás do aparelho não deve estar demasiado próxima da parede para evitar que toque ou chegue às partes quentes (compressor, condensador). Para evitar o risco de incêndio, siga as instruções de instalação.
- Certifique-se de que a ficha de alimentação está acessível após a instalação do aparelho.
- Todos os trabalhos elétricos necessários para a manutenção deste aparelho devem ser efetuados por um eletricitista qualificado.
- Limpe regularmente as superfícies que estão em contacto com alimentos e todos os sistemas de drenagem acessíveis.

REFRIGERANTE

- O refrigerante isobutano (R600a) está contido dentro do circuito de arrefecimento do aparelho; é um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, no entanto, é inflamável. Certifique-se de que nenhum componente do circuito de arrefecimento foi danificado durante o transporte e instalação do aparelho.
- ADVERTÊNCIA: O refrigerante e o gás isolante são inflamáveis. Ao eliminar o dispositivo, descarte-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos autorizada. Não o exponha às chamas.



- ADVERTÊNCIA: os aparelhos contêm refrigerante e gases no isolamento. O aparelho e os gases devem ser eliminados profissionalmente, pois podem causar lesões nos olhos ou incêndios. Certifique-se de que o tubo do circuito de refrigeração não tenha sido danificado antes de o eliminar corretamente.



- ADVERTÊNCIA: Risco de incêndio. Se o circuito de arrefecimento for danificado:
- Evite chamas abertas e fontes de inflamação.
- Ventile completamente o quarto onde se encontrar o aparelho.



VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Lees de volgende instructies zorgvuldig door en bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging of nieuwe gebruikers.

- Het is belangrijk dat alle personen die het apparaat gebruiken, vertrouwd zijn met de werking en de veiligheidskenmerken ervan om onnodige fouten en ongelukken te voorkomen.
- Controleer of de netspanning in uw huis gelijk is aan de spanning die op het typeplaatje van dit product staat aangegeven.
- Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien ze onder toezicht staan of als ze instructies hebben gekregen betreffende het veilige gebruik van het toestel en ze de risico's begrijpen die ermee verbonden zijn. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het apparaat mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen, aangezien er verstikkingsgevaar bestaat.
- **WAARSCHUWING:** als de lamp in het toestel beschadigd is, neem dan contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Probeer het niet zelf te repareren.
- **WAARSCHUWING:** let er bij het plaatsen van het apparaat op dat het netsnoer niet bekneeld of beschadigd raakt. Een verbrijzelde of beschadigde connector kan heet worden en brand veroorzaken.
- Zorg ervoor dat u na de installatie bij de hoofdstekker van het toestel kunt.
- Plaats geen voedsel direct tegen de luchtuitlet in het apparaat.



- Houd de ventilatieopeningen van het product vrij van obstructies.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in de vriezer, omdat dit druk veroorzaakt, het kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen die niet door Cecotec worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING: beschadig het koelcircuit niet.
- Als de kabel beschadigd is, moet hij door de fabrikant, de distributeur of soortgelijk gekwalificeerd personeel worden vervangen om gevaar te voorkomen.
- WAARSCHUWING: gebruik geen elektrische apparaten in de koelkast.
- Wij raden aan het netsnoer regelmatig te controleren op eventuele tekenen van beschadiging; gebruik het toestel niet als het snoer beschadigd is.
- Om letsel of de dood door elektrische schokken te voorkomen, mag u het apparaat niet bedienen met natte handen of op een nat oppervlak.
- Deze koelkast mag niet worden gebruikt met een verlengsnoer of een stekkerdoos. Zorg ervoor dat de stekker van het apparaat rechtstreeks in het stopcontact zit.
- Bij het plaatsen van het toestel moet u ervoor zorgen dat er vrije ruimte is aan de achterkant, aangezien dit de belangrijkste warmte-uitgang is. Dit zorgt voor voldoende ventilatie.
- Zet geen warme levensmiddelen of dranken in de koelkast, laat ze eerst afkoelen tot kamertemperatuur.
- Plaats geen andere apparaten op de koelkast en maak hem niet nat.
- Bewaar geen explosieve stoffen zoals spuitbussen of ontvlambare drijfgassen in dit apparaat.



- Dit apparaat is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet buitenshuis of in een vochtige omgeving.
- **WAARSCHUWING:** om risico's als gevolg van instabiliteit van de koelkast te voorkomen, moet deze volgens de instructies worden geïnstalleerd.
- Dit apparaat heeft een ingebouwde geaarde stekker. Zorg ervoor dat het stopcontact in uw huis goed geaard is.
- Wacht na een stroomonderbreking 5 minuten alvorens het toestel weer in te schakelen. Anders kan de compressor beschadigd raken.
- Dit toestel is niet ontworpen om via timers of externe afstandsbedieningen te werken.
- Behandel het toestel altijd voorzichtig om beschadiging te voorkomen.
- Bevroren voedsel kan vriesbrand veroorzaken als het onmiddellijk na verwijdering uit het vriesvak wordt geconsumeerd.
- Verwijder geen voorwerpen uit het vriesvak en raak ze niet aan met natte/vochtige handen, omdat dit kan leiden tot schaafwonden of brandwonden als gevolg van bevroering.
- Gebruik nooit de bodem, de laden of de deur als steun.
- Overlaad de deurvakken en planken niet en plaats niet te veel voedsel in de laden om te voorkomen dat er voorwerpen uitvallen en letsel of schade aan het apparaat veroorzaken.
- **WAARSCHUWING:** bevestig geen stekkerdozen met meerdere stekkers of meerdere voedingen aan de achterkant van het apparaat.
- De diepvriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van voorgebakken levensmiddelen, het bewaren of bereiden van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Compartimenten met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van verse levensmiddelen.



- Schakel het apparaat uit en trek de netstekker uit het stopcontact voordat u onderhoud en reiniging uitvoert.
- Het is raadzaam ten minste vier uur te wachten alvorens het apparaat in te schakelen, zodat de olie in de compressor kan vloeien.
- Lucht moet rond het toestel circuleren; gebrek aan lucht leidt tot oververhitting. Voor een goede ventilatie, volg de installatie-instructies.
- Indien mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij de muur staan om te voorkomen dat het hete onderdelen (compressor, condensor) aanraakt of bereikt. Volg de installatie-instructies om het risico van brand te vermijden.
- Zorg ervoor dat de stekker toegankelijk is na de installatie van het toestel.
- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van dit toestel, moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien.
- Reinig oppervlakken die met levensmiddelen in aanraking komen en alle toegankelijke afvoersystemen regelmatig.

KOELVLOEISTOF

- Het koelmiddel is isobutaan (R600a), dat zich in het koelcircuit van het apparaat bevindt; het is een natuurlijk gas met een hoge milieuvriendelijkheid, maar het is ontvlambaar. Controleer of tijdens het vervoer en de installatie van het apparaat geen onderdelen van het koelcircuit beschadigd zijn.
- **WAARSCHUWING:** koelmiddelen isolatiegas zijn ontvlambaar. Als u het apparaat wilt weggooien, doe dat dan alleen bij een erkend afvalverwerkingsbedrijf. Niet blootstellen aan vlammen.



- WAARSCHUWING: koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. De koeler en de gassen moeten vakkundig worden afgevoerd, omdat ze letsel aan de ogen of ontsteking kunnen veroorzaken. Controleer of de leiding van het koelcircuit niet beschadigd is voordat u deze op de juiste wijze afvoert.



- WAARSCHUWING: brandgevaar. Als het koelcircuit beschadigd is:
- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waar het apparaat zich bevindt volledig.



INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed pierwszym użyciem tego urządzenia i zachowanie instrukcji do wykorzystania w przyszłości lub dla nowych użytkowników.

- Ważne jest, aby każdy, kto korzysta z urządzenia, zapoznał się z jego działaniem i funkcjami bezpieczeństwa, aby uniknąć niepotrzebnych błędów i wypadków.
- Sprawdź, czy napięcie sieci elektrycznej w Twoim domu jest takie samo, jak wskazane na etykiecie charakterystyki tego produktu.
- Ten produkt może być używany przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci, ponieważ istnieje ryzyko uduszenia.
- UWAGA: jeśli oświetlenie wewnętrzne jest uszkodzone, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Podczas umieszczania urządzenia upewnij się, że kabel zasilający nie jest przytrzaśnięty lub uszkodzony. Zmiażdżone lub uszkodzone złącze może się nagrzać i spowodować pożar.
- Upewnij się, że po zainstalowaniu masz dostęp do głównego złącza urządzenia.
- Nie umieszczaj żywności bezpośrednio przy wylocie powietrza wewnątrz urządzenia.
- Otwory wentylacyjne produktu powinny być wolne od przeszkód.



- Nie wkładaj napojów gazowanych ani gazowanych do komory zamrażarki, ponieważ w pojemniku powstaje ciśnienie, które może eksplodować i uszkodzić urządzenie.
- UWAGA: nie należy używać urządzeń mechanicznych lub innych środków do przyspieszenia procesu rozmrażania, które nie są zalecane przez Cecotec.
- UWAGA: nie uszkodzić układu chłodzenia.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, sprzedawcę lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- UWAGA: nie używaj urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki.
- Zaleca się regularne sprawdzanie przewodu zasilającego pod kątem ewentualnych oznak pogorszenia jakości, nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony.
- Aby uniknąć obrażeń lub śmierci w wyniku porażenia prądem, nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękami lub na mokrej powierzchni.
- Nie wolno używać tej lodówki z przedłużaczem lub listwą zasilającą. Upewnij się, że urządzenie jest podłączone bezpośrednio do gniazdka.
- Podczas ustawiania urządzenia upewnij się, że z tyłu jest wolna przestrzeń, ponieważ jest to główny wylot ciepła. Umożliwi to odpowiednią wentylację.
- Nie wkładaj gorących potraw ani napojów do lodówki, pozwól im szybciej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj żadnych innych urządzeń na lodówce i nie zamocz jej.
- Nie przechowywać w urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak aerozole lub łatwopalne propelenty.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie używaj go na zewnątrz ani w wilgotnym otoczeniu.



- OSTRZEŻENIE: Aby uniknąć ryzyka związanego z niestabilnością lodówki, należy ją zainstalować zgodnie z instrukcją.
- To urządzenie ma wbudowaną wtyczkę uziemiającą. Upewnij się, że domowe gniazdko elektryczne jest dobrze uziemione.
- Odczekaj 5 minut po awarii zasilania przed ponownym podłączeniem urządzenia. W przeciwnym razie kompresor może ulec uszkodzeniu.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznych timerów lub systemów zdalnego sterowania.
- Zawsze należy obchodzić się z urządzeniem ostrożnie, aby uniknąć uszkodzeń.
- Mrożona żywność może powodować odmrożenia, jeśli zostanie spożyta natychmiast po wyjęciu z komory zamrażarki.
- Nie należy wyjmować ani dotykać przedmiotów z komory zamrażarki mokrymi/wilgotnymi rękami, ponieważ mogą one spowodować otarcia skóry lub odmrożenia/oparzenia.
- Nigdy nie używaj podstawy, szuflad ani drzwi do podparcia.
- Nie przeciążaj półek w drzwiach ani nie umieszczaj zbyt dużej ilości żywności w szufladach, aby zapobiec wypadnięciu przedmiotów i spowodowaniu obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Nie umieszczaj listew zasilających z wieloma wtyczkami lub wieloma zasilaczami z tyłu urządzenia.
- Dwugwiazdkowe komory na mrozonki nadają się do przechowywania wstępnie zamrożonej żywności, przechowywania lub robienia lodów i robienia kostek lodu.
- Komory z jedną, dwiema lub trzema gwiazdkami nie nadają się do zamrażania świeżej żywności.
- Przed przystąpieniem do konserwacji i czyszczenia należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.



- Zaleca się odczekanie co najmniej czterech godzin przed podłączeniem urządzenia, aby olej mógł spłynąć do sprężarki.
- Powietrze musi krążyć wokół urządzenia; brak powietrza powoduje przegrzanie. Aby uzyskać dobrą wentylację, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Jeśli to możliwe, tył urządzenia nie powinien znajdować się zbyt blisko ściany, aby nie dotykał lub nie dosięgał gorących części (sprężarki, skraplacza). Aby uniknąć ryzyka pożaru, postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji.
- Upewnij się, że wtyczka zasilania jest dostępna po zainstalowaniu urządzenia.
- Wszystkie prace elektryczne niezbędne do konserwacji tego urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka.
- Regularnie czyść powierzchnie mające kontakt z żywnością i wszystkie dostępne systemy odwadniające.

ŚRODEK CHŁODZĄCY

- Czynnik chłodniczy izobutan (R600a) znajduje się w obwodzie czynnika chłodniczego urządzenia; Jest to gaz ziemny o wysokim stopniu przyjazności dla środowiska, jednak jest łatwopalny. Upewnij się, że żaden element w obiegu czynnika chłodniczego nie został uszkodzony podczas przenoszenia i instalacji urządzenia.
- OSTRZEŻENIE: Czynnik chłodniczy i gaz izolacyjny są łatwopalne. Utylizację urządzenia należy przeprowadzać wyłącznie w autoryzowanym punkcie utylizacji odpadów. Nie wystawiaj go na działanie płomieni.
- OSTRZEŻENIE: Urządzenia zawierają czynnik chłodniczy i gazy w izolacji. Urządzenie i gazy należy utylizować w sposób profesjonalny, ponieważ mogą spowodować



obrażenia oczu lub zapłon. Przed właściwą utylizacją należy upewnić się, że orurowanie obwodu czynnika chłodniczego nie jest uszkodzone.



- UWAGA: ryzyko pożaru. Jeśli obwód czynnika chłodniczego jest uszkodzony:
- Unikaj otwartego ognia i źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrz pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.



BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím tohoto spotřebiče si pečlivě přečtěte návod k použití a uschovejte jej pro budoucí použití nebo pro nové uživatele.

- Je důležité zajistit, aby všechny osoby používající spotřebič byly seznámeny s jeho obsluhou a bezpečnostními prvky, aby se předešlo zbytečným chybám a nehodám.
- Zkontrolujte, zda je síťové napětí ve vaší domácnosti stejné jako napětí uvedené na typovém štítku tohoto výrobku.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny o používání spotřebiče a rozumí souvisejícím nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí, protože hrozí nebezpečí udušení.
- **UPOZORNĚNÍ:** pokud je vnitřní osvětlení poškozeno, obraťte se na oficiální technickou asistenční službu Cecotec. Nepokoušejte se to opravit vlastními silami.
- **VAROVÁNÍ:** Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k zachycení nebo poškození napájecího kabelu. Rozdrčený nebo poškozený konektor se může zahřát a způsobit požár.
- Po instalaci se ujistěte, že máte přístup k hlavnímu konektoru spotřebiče.
- Nepokládejte potraviny přímo proti výstupu vzduchu uvnitř spotřebiče.
- Udržujte větrací otvory výrobku bez překážek.
- Do mrazicího prostoru neukládejte syčené nebo šumivé



nápoje, protože v nádobě vzniká tlak, který by mohl způsobit výbuch a poškození spotřebiče.

- VAROVÁNÍ: Nepoužívejte mechanická zařízení ani jiné prostředky k urychlení procesu odmrazování, které společnost Cecotec nedoporučuje.
- VAROVÁNÍ: Nepoškozujte chladicí okruh.
- Pokud je kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, distributor nebo podobně kvalifikovaný personál, aby se předešlo nebezpečí.
- VAROVÁNÍ: Uvnitř chladničky nepoužívejte elektrické spotřebiče.
- Doporučujeme pravidelně kontrolovat napájecí kabel, zda nejeví známky poškození, pokud je kabel poškozený, spotřebič nepoužívejte.
- Abyste předešli zranění nebo smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem, nepoužívejte spotřebič s mokřýma rukama nebo na mokřém povrchu.
- Tato chladnička se nesmí používat s prodlužovacím kabelem nebo napájecí lištou. Ujistěte se, že je spotřebič zapojen přímo do síťové zásuvky.
- Při umísťování spotřebiče dbejte na to, aby byl vzadu volný prostor, protože zde je hlavní výstup tepla. To umožní dostatečné větrání.
- Neukládejte horké potraviny nebo nápoje do chladničky, nechte je nejprve vychladnout na pokojovou teplotu.
- Na chladničku nepokládejte žádné jiné spotřebiče a nenamáčejte ji.
- Ve spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosoly nebo hořlavé pohonné hmoty.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití. Nepoužívejte venku nebo ve vlhkém prostředí.
- UPOZORNĚNÍ: Aby se zabránilo riziku způsobenému nestabilitou chladničky, musí být instalována podle pokynů.



- Tento spotřebič má zabudovanou uzemněnou zástrčku. Ujistěte se, že je zásuvka ve vaší domácnosti řádně uzemněna.
- Po výpadku napájení počkejte 5 minut, než spotřebič znovu zapnete. V opačném případě může dojít k poškození kompresoru.
- Tento spotřebič není určen k provozu pomocí časovačů nebo externích systémů dálkového ovládání.
- Se spotřebičem zacházejte vždy opatrně, aby nedošlo k jeho poškození.
- Zmrazené potraviny mohou způsobit popáleniny v mrazničce, pokud je zkonzumujete ihned po vyjmutí z mrazicího oddílu.
- Nevýjímejte ani se nedotýkejte předmětů v mrazicím prostoru mokřýma/vlhkýma rukama, protože by mohlo dojít k odřeninám pokožky nebo k popáleninám mrazem/zmrazením.
- Nikdy nepoužívejte podstavec, zásuvky nebo dvířka jako podpěru.
- Nepřetěžujte dveřní police a nekládejte do zásuvek příliš mnoho potravin, aby nedošlo k vypadnutí předmětů a zranění nebo poškození spotřebiče.
- VAROVÁNÍ: Na zadní stranu spotřebiče nepřipojujte napájecí lišty s více zásuvkami nebo více zdroji napájení.
- Dvuhvězdičkové přihrádky na mražené potraviny jsou vhodné pro skladování předmražených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Přihrádky s jednou, dvěma nebo třemi hvězdičkami nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
- Před údržbou a čištěním spotřebič vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Před zapnutím spotřebiče je vhodné počkat alespoň čtyři hodiny, aby mohl olej natéct do kompresoru.



- Kolem spotřebiče musí cirkulovat vzduch; nedostatek vzduchu vede k přehřátí. Pro dobré větrání postupujte podle montážních pokynů.
- Zadní část spotřebiče by pokud možno neměla být příliš blízko stěny, aby se nedotýkala horkých částí (kompresor, kondenzátor) nebo na ně nedosahovala. Abyste předešli nebezpečí požáru, dodržujte pokyny k instalaci.
- Po instalaci spotřebiče se ujistěte, že je síťová zástrčka přístupná.
- Veškeré elektrické práce potřebné k údržbě tohoto spotřebiče musí provádět kvalifikovaný elektrikář.
- Pravidelně čistěte povrchy přicházející do styku s potravinami a všechny přístupné odtokové systémy.

CHLADIVO

- Chladivo izobutan (R600a) je obsaženo v chladicím okruhu spotřebiče; jedná se o zemní plyn, který je vysoce ekologický, avšak je hořlavý. Ujistěte se, že během přepravy a instalace spotřebiče nebyly poškozeny žádné součásti chladicího okruhu.
- VAROVÁNÍ: Chladivo a izolační plyn jsou hořlavé. Při likvidaci zařízení jej likvidujte pouze v autorizovaném zařízení pro likvidaci odpadu. Nevystavujte je působení plamene.
- VAROVÁNÍ: Spotřebiče obsahují chladivo a plyny v izolaci. Spotřebič a plyny musí být odborně zlikvidovány, protože mohou způsobit poranění očí nebo vznícení. Před správnou likvidací se ujistěte, že potrubí chladicího okruhu není poškozeno.



- VAROVÁNÍ: nebezpečí požáru. Pokud je poškozen chladicí okruh:
- Vyhněte se otevřenému ohni a zdrojům vznícení.
- Místnost, ve které je spotřebič umístěn, důkladně vyvětrejte.



1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Indicador luminoso LED
2. Estantes de la puerta (compartimento congelador)
3. Estantes (compartimento congelador)
4. Estante inferior
5. Cajón del compartimento congelador
6. Cajón del compartimento frigorífico
7. Soporte para huevos
8. Estantes (compartimento frigorífico)
9. Estantes de la puerta (compartimento frigorífico)

Aviso:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este frigorífico presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el frigorífico de su caja. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el frigorífico si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguna o no estuvieran en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Nivelado

- Asegúrese de nivelar su frigorífico con las patas de nivelación delanteras. Si no está nivelado, el rendimiento del frigorífico se verá afectado, o incluso puede provocar un fallo de funcionamiento.
- Después de instalar el frigorífico, espere 4 horas antes de utilizarlo, para permitir que el refrigerante se estabilice.

3. INSTALACIÓN

La ubicación que elija para el frigorífico debe estar bien ventilada y alejada de fuentes de calor. No coloque el frigorífico cerca de una fuente de calor, como una placa de cocina, y evite que le



ESPAÑOL

dé la luz solar directa, para garantizar así el efecto de refrigeración y ahorrar en el consumo de energía. No es recomendable que ubique el frigorífico en un lugar húmedo, ya que podría oxidarse y presentar fugas eléctricas.

Durante su funcionamiento, el frigorífico desprende calor al entorno. Por lo tanto, debe dejar al menos 300 mm de espacio libre en la parte superior, más de 100 mm en ambos lados y más de 50 mm en la parte trasera del frigorífico.

Ancho (mm)	Profundidad (mm)	Altura (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Fig. 2

Nota

La figura 2 solo ilustra el espacio que requiere el frigorífico.

Superficie estable

Coloque el frigorífico sobre una superficie sólida y plana para mantenerlo estable, de lo contrario, se producirán vibraciones y ruidos.



Asegure una ventilación sin obstáculos alrededor del frigorífico.

Preparación para el uso

Tiempo de espera

Una vez que el frigorífico esté instalado y limpio, no lo encienda inmediatamente, espere al menos 4 horas antes de conectarlo a la corriente eléctrica.

Limpieza

Verifique la colocación de los estantes y los cajones en el interior del frigorífico y limpie el interior con un paño suave.

Encendido

Conecte el enchufe en una toma de corriente para encender el frigorífico. Una hora después, abra la puerta del compartimento congelador. Si la temperatura en el interior del compartimento congelador ha descendido de forma evidente, el sistema de refrigeración funciona con normalidad.

Almacenamiento de alimentos

- Una vez que el frigorífico esté en funcionamiento, introduzca los alimentos.



ESPAÑOL

- Cuando la temperatura es alta, los alimentos pueden tardar más en enfriarse completamente (intente abrir las puertas del frigorífico con la menor frecuencia posible).

Si instala el frigorífico en un lugar húmedo, debe comprobar si el cable de tierra y el disyuntor de fugas funcionan con normalidad. Si se producen ruidos de vibración debido al contacto del frigorífico con la pared o si la pared se vuelve negra por la convección del aire alrededor del compresor, retire el frigorífico de la pared.

La instalación del frigorífico puede provocar ruidos de interferencia o problemas de imagen en teléfonos móviles, teléfonos fijos, receptores de radio o televisores cerca del frigorífico, por lo que, en ese caso, mantenga el frigorífico lo más alejado posible de estos objetos.

4. FUNCIONAMIENTO

Fig. 3. Panel de control

1. Icono del compartimento congelador
2. Icono Smart
3. Icono Inverter
4. Icono Congelación rápida
5. Botón Temp. Zone
6. Botón Function
7. Botón Unlock
8. Icono del compartimento frigorífico
9. Indicador digital de temperatura
10. Botón Temp.
11. Botón OK

Cuando conecte el frigorífico a la fuente de alimentación por primera vez, todos los iconos de la pantalla se iluminarán durante 2 segundos, y el sistema activará por defecto la función Smart. Cuando todas las puertas están cerradas, la pantalla se apagará automáticamente si no pulsa ningún botón en 3 minutos. La pantalla se iluminará si abre alguna puerta o pulsa algún botón. Tenga en cuenta que el bloqueo para niños se activa tras 3 minutos de inactividad por lo que los botones quedarán inactivados hasta que quite el bloqueo.

El icono Inverter se ilumina cuando conectamos el frigorífico a la toma de corriente y el compresor se pone en marcha.

Funciones

Ajuste de temperatura



ESPAÑOL

Ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico

Pulse el botón Temp. Zone hasta que el icono del compartimento frigorífico empiece a parpadear, a continuación, pulse el botón Temp. para seleccionar la temperatura deseada; por último, pulse el botón OK para confirmar el ajuste.

Los ciclos de ajuste de la temperatura del compartimento frigorífico son los siguientes: 5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF indica que el compartimento frigorífico está apagado, y cuando active esta función, el frigorífico dejará de enfriar.

 Asegúrese de sacar todos los alimentos del compartimento frigorífico antes de establecer esta función.

Ajuste de la temperatura del compartimento congelador

Pulse el botón Temp. Zone hasta que el icono del compartimento congelador empiece a parpadear, a continuación, pulse el botón Temp. para seleccionar la temperatura deseada; por último, pulse el botón OK para confirmar el ajuste.

Los ciclos de ajuste de la temperatura del compartimento congelador son los siguientes: -18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Congelación rápida

Cuando active la función de congelación rápida, la temperatura del compartimento congelador se establecerá en -32°C automáticamente. La función de congelación rápida se utiliza para evitar que se pierda la calidad de nutrición de los alimentos y para conservar su frescura.

 En la función de congelación rápida, no podrá ajustar la temperatura del compartimento congelador.

Activación de la función de congelación rápida

Pulse el botón *Function* hasta que el icono de congelación rápida empiece a parpadear, después presione el botón OK en los próximos 5 segundos para confirmar su elección. Si no pulsa el botón OK en los próximos 5 segundos, no se activará la función.

Desactivación de la función de congelación rápida

Después de 26 horas de funcionamiento, la función de congelación rápida se desactivará automáticamente.

Con la función de congelación rápida activada, pulse el botón *Function* hasta que el icono de congelación rápida empiece a parpadear, después pulse el botón OK para confirmar y la función de congelación rápida se desactivará.

Cuando active la función Smart, la función de congelación rápida se desactivará automáticamente.



ESPAÑOL

Smart

Cuando active la función Smart, la temperatura del compartimento frigorífico se ajustará en 5°C y la temperatura del compartimento de congelador se ajustará en -18°C, de manera que la comida se conservará en las mejores condiciones y el frigorífico funcionará con la mayor eficacia posible.



En la función Smart, la temperatura de ambos compartimentos no se puede modificar.

Activación de la función Smart

Pulse el botón *Function* hasta que el icono Smart empiece a parpadear, después presione el botón OK en los próximos 5 segundos para confirmar su elección. Si no pulsa el botón OK en los próximos 5 segundos, no se activará la función.

Desactivación de la función Smart

- Con la función Smart activada, pulse el botón *Function* hasta que el icono Smart empiece a parpadear, después presione el botón OK en los próximos 5 segundos para confirmar su elección. La función Smart se desactivará.
- Cuando active la función de congelación rápida, la función Smart se desactivará automáticamente.

Bloqueo para niños

- Cuando active el bloqueo para niños, no podrá modificar la temperatura y la función para evitar cambios indeseados.
- Si no pulsa ningún botón en 3 minutos, la función de bloqueo para niños se activará automáticamente.

Desactivación manual del bloqueo para niños

Mantenga pulsado el botón Unlock durante 3 segundos para desactivar el bloqueo para niños.

Nota

La función de bloqueo para niños no está disponible en el producto con puerta de cristal.

Alarma de puerta abierta

Si alguna puerta está abierta durante más de 3 minutos, el frigorífico emitirá un sonido de alarma, que puede detenerse al pulsar cualquier tecla, pero volverá a sonar si 3 minutos después la puerta sigue abierta. La alarma no parará hasta que cierre la puerta.

Memoria tras un corte de electricidad

Si se produce un corte de electricidad, el frigorífico conservará las funciones establecidas antes del corte y las restaurará cuando se restablezca el suministro eléctrico.



ESPAÑOL

Inicio diferido

Para evitar que el compresor del frigorífico se dañe en caso de un corte de electricidad de corta duración (es decir, menos de 5 minutos), el compresor no se pondrá en marcha inmediatamente después de encenderse.

Aviso de sobrecalentamiento (solo tras un corte de electricidad)

Cuando el sistema de refrigeración del frigorífico esté encendido, si la temperatura del compartimento congelador está por encima de los -10°C , los números del compartimento congelador parpadearán en la pantalla. Puede visualizar la temperatura del compartimento congelador cuando pulse cualquier botón, y la pantalla volverá a su estado habitual cuando vuelva a pulsar cualquier botón o tras 10 segundos.

Alarma de fallo

Si E0, E1, E2, EH o EC aparecen en la pantalla, indica que se ha producido un fallo en el frigorífico. Contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

5. INSTRUCCIONES PARA EL ALMACENAMIENTO DE ALIMENTOS

Precauciones de uso

- El frigorífico podría no funcionar de forma consistente (descongelación del contenido o que la temperatura se vuelva demasiado caliente en el compartimento congelador si se coloca en lugares cuya temperatura se sitúa fuera del rango de temperaturas para el que están diseñados durante un periodo de tiempo prolongado.
- La temperatura interna podría verse afectada por factores tales como la ubicación del frigorífico, la temperatura ambiente y la frecuencia con que se abre la puerta, etc., y deberá tener en cuenta estos factores si decide utilizar cualquier dispositivo de control de la temperatura.
- No debe guardar bebidas efervescentes o carbonatadas en el compartimento congelador ni en el cajón del frigorífico.

Ubicación de los alimentos

- Debido a la circulación de aire frío en el frigorífico, la temperatura de cada zona es diferente, por lo que los alimentos deben colocarse en zonas diferentes.
- El compartimento frigorífico es adecuado para el almacenamiento de alimentos que no necesitan ser congelados, alimentos cocinados, cerveza, huevos, algunos condimentos que necesitan conservación en frío, leche, zumo de frutas, etc. El cajón para frutas y verduras es el mejor lugar para conservar frutas y verduras.
- El compartimento congelador es adecuado para almacenar helados, alimentos congelados y alimentos que deben conservarse durante mucho tiempo.



Uso del compartimento frigorífico

- Estantes: para retirar estantes, levántelos primero y después tire de ellos hacia afuera; para colocarlos de nuevo, colóquelos en su posición antes de bajarlos. Mantenga el borde trasero del estante hacia arriba, para evitar que los alimentos entren en contacto con la pared. Para retirar y colocar estantes, sujételos con firmeza y manipúlelos con cuidado para evitar daños.
- Cajón del compartimento frigorífico: tire del cajón para frutas y verduras para acceder a la comida. Tras utilizar o limpiar el estante inferior del frigorífico (la cubierta del cajón), colóquelo de nuevo en su lugar para que la temperatura interna del cajón no se vea afectada.

Regulación de la humedad del cajón

- El selector de humedad del cajón está diseñado para mantener la humedad y la frescura de las verduras.
- Si desliza el selector de humedad hacia la derecha, quedarán más agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel menor de humedad.
- Si desliza el selector de humedad hacia la izquierda, quedarán menos agujeros expuestos y el cajón tendrá un nivel mayor de humedad.

Cuidados para el almacenamiento de alimentos

- Limpie y seque los alimentos completamente antes de almacenarlos en el frigorífico. Antes de introducir los alimentos en el frigorífico, es aconsejable sellarlos, para evitar la evaporación del agua y así mantener las frutas y verduras frescas, por un lado, y evitar la aparición de olores, por otro.
- Mantenga un espacio suficiente entre los alimentos; si están demasiado cerca, bloquearán el flujo de aire frío, lo que tendrá consecuencias sobre el efecto de refrigeración. No almacene demasiada comida o comida muy pesada para evitar que los estantes se doblen. Cuando almacene comida, mantenga una distancia con la pared interior; no coloque los alimentos ricos en agua demasiado cerca de la pared trasera del frigorífico, para evitar que se congelen en la pared interior.
- Almacenamiento de alimentos por categoría: coloque los que consume a diario en la parte de delante del estante, de modo que pueda acortar el tiempo de apertura de la puerta y evite el deterioro de los alimentos por caducidad.
- Consejos para el ahorro de energía: deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el frigorífico. Coloque los alimentos congelados en el compartimento frigorífico para que se descongelen.

Almacenamiento de frutas y verduras

Debe tener en cuenta que algunos tipos de hortalizas y frutas frescas son sensibles al frío y, por tanto, no son adecuadas para su almacenamiento en el cajón del frigorífico.



ESPAÑOL

Uso del compartimento congelador

La temperatura del compartimento congelador se mantiene a -18°C , por lo que es aconsejable almacenar los alimentos que quiera conservar durante un periodo largo de tiempo en el compartimento congelador, respetando siempre el tiempo de almacenamiento indicado en el envase del alimento.

Los cajones del compartimento congelador se utilizan para almacenar los alimentos que necesitan ser congelados. Debe cortar el pescado y la carne de gran tamaño en trozos pequeños e introducirlos en bolsas de congelado antes de distribuirlos en los cajones del compartimento congelador.

- Deje que la comida caliente se enfríe hasta alcanzar la temperatura ambiente antes de introducirla en el compartimento congelador.
- No coloque un recipiente de vidrio con líquido o líquido en lata sellado en el compartimento congelador para evitar que exploten debido a una expansión del volumen tras la congelación del líquido.
- Divida la comida en porciones pequeñas.
- Debe envasar o cubrir los alimentos con materiales adecuados que sean firmes, sin sabor, impermeables al aire y al agua, que no sean tóxicos y no contaminantes, para evitar la contaminación cruzada y la transferencia de olores.

Uso de la cubitera

Coloque la cubitera en la parte superior del compartimento de congelación, para que se congele lo antes posible.

6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Si no va a utilizar el frigorífico durante un periodo largo de tiempo:

- Apague el frigorífico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire toda la comida.
- Limpie y seque el interior por completo. Para evitar que se forme moho u olores desagradables, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela para que quede abierta o retírela si fuera necesario.
- Almacene el dispositivo en un lugar ventilado y seco, alejado de fuentes de calor; coloque el electrodoméstico con cuidado y no coloque objetos pesados sobre el mismo.
- La unidad no debe encontrarse al alcance de los niños, para evitar que jueguen con ella.

 Antes de realizar la limpieza, desenchufe la clavija de alimentación; no enchufe ni desenchufe la clavija con la mano mojada, ya que existe riesgo de sufrir una descarga eléctrica y lesiones. No derrame agua directamente sobre el frigorífico, para evitar oxidación, fugas de electricidad y accidentes. No introduzca las manos en el fondo del frigorífico, ya que podría arañarse con las esquinas metálicas afiladas.



Limpieza interna y externa

- Los restos de comida en el frigorífico pueden producir olores indeseados, por lo que debe limpiar el frigorífico regularmente. El compartimento de refrigeración debe limpiarse una vez al mes.
- Retire todos los estantes, el cajón de frutas y verduras, etc., y límpielos con un paño suave o una esponja humedecida en agua tibia o detergente neutro.
- Limpie a menudo el polvo que se acumula en el panel trasero y en las placas laterales del frigorífico.
- Después de usar detergente neutro, asegúrese de enjuagarlo con agua limpia, y luego séquelo con un paño.

 No utilice cepillos de cerdas, cepillos de alambre de acero, detergente, jabón en polvo, detergente alcalino, bencina, gasolina, ácido, agua caliente ni otros elementos corrosivos para limpiar la superficie del frigorífico, la junta de la puerta, las piezas decorativas de plástico, etc., para evitar daños.

- Seque con cuidado la junta de la puerta y limpie la ranura con un palillo de madera envuelto con algodón. Tras la limpieza, fije las cuatro esquinas de la junta de la puerta y, a continuación, introdúzcala poco a poco en la ranura de la puerta.

Interrupción del suministro eléctrico o fallo del sistema de refrigeración

- Si recibe el aviso de corte de luz con antelación:
1. Active la función congelación rápida, para que los alimentos se congelen por completo. Ajuste la temperatura de nuevo a la configuración original cuando el suministro de energía vuelva a la normalidad.

 **Nota:** Es conveniente que el frigorífico funcione de forma ininterrumpida una vez que comience a usarlo.

Descongelación

Este frigorífico incluye una función de descongelación automática, por lo que no es necesario descongelarlo manualmente.

Sustitución de la bombilla

El frigorífico utiliza una luz LED que se caracteriza por su bajo consumo de energía y su larga vida útil. En caso de cualquier anomalía, contacte con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Solo el fabricante puede sustituir la bombilla.

 **Nota:** En caso de que el cable de alimentación y/o el enchufe estén dañados o contengan polvo, pueden producirse descargas eléctricas e incendios. Si se produce alguna anomalía, desconecte el enchufe y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.



ESPAÑOL

7. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Con respecto a las siguientes pequeñas averías, intente solucionar el problema usted mismo antes de contactar con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec.

Avería	Posibles causas	Posibles soluciones
El frigorífico no funciona.	El frigorífico no está enchufado a la red eléctrica. Los interruptores de circuito o los fusibles están dañados. No hay electricidad o ha habido un corte del suministro eléctrico.	Enchufe el frigorífico a la red eléctrica. Abra la puerta y compruebe que la luz se enciende. Compruebe la instalación eléctrica y los elementos de protección.
Ruido inusual	El frigorífico no está estable. El frigorífico está en contacto con la pared.	Ajuste las patas regulables del frigorífico. Separe el frigorífico de la pared.
Poca eficacia frigorífica	La comida introducida está caliente o hay demasiada comida. Abre la puerta con demasiada frecuencia. La junta de la puerta tiene objetos que no permiten cerrarla completamente. El frigorífico recibe luz solar directa o está cerca de una fuente de calor. El frigorífico no está bien ventilado. La temperatura seleccionada es demasiado alta.	Introduzca la comida en el frigorífico cuando esté a temperatura ambiente. Compruebe y cierre la puerta. Retire el frigorífico de la fuente de calor. Mantenga las distancias recomendadas en el apartado de instalación para que el frigorífico tenga una buena ventilación. Ajuste una temperatura adecuada.
Olores indeseados en el frigorífico	Hay comida en mal estado en el interior. El frigorífico está sucio. Ha introducido comida con olores fuertes.	Deseche la comida que está en mal estado. Limpie el frigorífico. Envase los alimentos, sobre todo si tienen olores fuertes.



ESPAÑOL

Los botones no funcionan	Compruebe que el bloqueo para niños no está activo.	Mantenga pulsado el botón Unlock durante 3 segundos para desactivar el bloqueo para niños y presione cualquier botón. (Para más información, lea las instrucciones sobre el bloqueo para niños).
No puede ajustar la temperatura	Compruebe que las funciones Smart o congelación rápida no están activas en el panel de control.	Desactive las funciones especiales y, a continuación, configure la temperatura (para más detalles, consulte la sección Funciones).
La temperatura del compartimento congelador se muestra en el panel, pero esta parpadea.	Compruebe que el suministro eléctrico no se ha cortado anteriormente.	Pulse cualquier botón para activar la alarma (consulte la sección sobre el aviso de sobrecalentamiento) y compruebe que la comida del interior del frigorífico no está en mal estado.

Nota



- Si ninguna de estas situaciones coincide con su problema, no intente desmontar ni reparar el frigorífico usted mismo. Las reparaciones realizadas por personas inexpertas pueden provocar lesiones o graves fallos de funcionamiento. Póngase en contacto con la tienda local en la que realizó la compra o con el Servicio de Asistencia Técnica de Cecotec. Un técnico autorizado debe realizar la reparación y debe utilizar únicamente piezas de repuesto originales.
- Cuando no vaya a usar el frigorífico durante un largo período de tiempo, desconéctelo de la red eléctrica, vacíe toda la comida y limpie el frigorífico, deje la puerta entreabierta para evitar olores desagradables.

8. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Puede acceder a la base de datos de productos donde se almacena la información de su modelo escaneando el código QR de su modelo (también se encuentra en la etiqueta energética).



ESPAÑOL

Producto	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Referencia	02437	02438	02439
Código QR			
Voltaje nominal	220-240 V		
Frecuencia nominal	50/60 Hz		
Corriente nominal	1,9 A		
Clase climática	SN/N/ST/T*		
Refrigerante	R600a (72 g)		
Aislante	Ciclopentano		

(*) Frigorífico destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10°C y 43°C.

Este producto contiene una fuente luminosa de eficiencia energética G.

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

9. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.



ESPAÑOL

10. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un modo recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ENGLISH

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. LED light indicator
2. Door shelves (freezer compartment)
3. Shelves (freezer compartment)
4. Lower shelf
5. Freezer-compartment drawer
6. Refrigerator-compartment drawer
7. Egg storage container
8. Shelves (refrigerator compartment)
9. Door shelves (refrigerator compartment)

Note:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This refrigerator includes a packaging designed to protect it during transport. Take the refrigerator out of the box. You can keep the original box and other elements in a safe place, this will help you prevent product damage when transporting it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or not in good condition, immediately contact the official Cecotec Technical Support Service.

Levelling

- Make sure you level your refrigerator with the front levelling feet. If it is not levelled, the refrigerator performance will be affected, or it can even cause a malfunction.
- After installing the refrigerator, wait 4 hours before using it to allow the refrigerant to stabilise.

3. INSTALLATION

The location you choose for the refrigerator must be properly ventilated and away from heat sources. Do not place the refrigerator near heat sources, like a cooker, and avoid direct sunlight to ensure the cooling effect and save on energy consumption. It is not recommended to place the refrigerator in a wet place, as it may rust and cause electrical leakage.



ENGLISH

During operation, the refrigerator releases heat into the environment. Therefore, you should leave at least 300 mm of free space at the top, more than 100 mm on both sides, and more than 50 mm at the rear of the refrigerator.

Width (mm)	Depth (mm)	Height (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Fig. 2

Please note

Figure 2 only illustrates the space required for the refrigerator.

Stable surface

Place the refrigerator on a solid, flat surface to keep it stable, otherwise vibrations and noises will occur.



Ensure a ventilation free of obstacles around the refrigerator.

Preparing for use

Waiting time

Once the refrigerator is installed and clean, do not turn it on immediately, wait at least 4 hours before connecting it to the power supply.

Cleaning

Check the position of the shelves and drawers in the interior of the refrigerator and clean the interior with a soft cloth.

Switch-on

Connect the plug into a power socket to switch on the refrigerator. After one hour, open the freezer compartment door: if the temperature inside the freezer compartment has dropped, the cooling system is running normally.

Food storage

- Once the refrigerator is running, insert the food.
- When the temperature is high, food may take longer to cool down completely (try to open the refrigerator doors as infrequently as possible).

If the refrigerator is installed in a wet place, you must check the earthed cord and the leakage breaker are working normally. If vibration noises occur due to contact of the refrigerator



ENGLISH

with the wall or if the wall turns black due to air convection around the compressor, keep the refrigerator further away from the wall.

The installation of the refrigerator may cause noise interference or image problems in mobile phones, landline phones, radio receivers, or televisions near the refrigerator, so in this case, keep the refrigerator as far away from these objects as possible.

4. OPERATION

Fig. 3 Control panel

1. Freezer-compartment icon
2. Smart icon
3. Inverter icon
4. Fast Freeze icon
5. Temp. button Zone
6. Function button
7. Unlock button
8. Refrigerator-compartment icon
9. Digital temperature indicator
10. Temp. button
11. OK button

When you connect the refrigerator to the power supply for the first time, all icons on the display will light up for 2 seconds, and the system will activate the Smart function by default. When all doors are closed, the display will automatically switch off if no button is pressed within 3 minutes. The display will light up if you open a door or press a button. Please note that the child lock is activated after 3 minutes of inactivity, so the buttons will be inactive until you deactivate the child lock.

The Inverter icon will light up when the refrigerator is connected to the mains and the compressor starts.

Functions

Temperature setting

Setting the refrigerator compartment temperature

Press the Temp. button. until the refrigerator compartment icon starts flashing, then press the Temp. button to select the desired temperature; finally, press the OK button to confirm the setting.

The temperature setting cycles of the refrigerator compartment are:

5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C



ENGLISH

OFF means the refrigerator compartment is off, and when you activate this function, the refrigerator will stop cooling.



Make sure you remove all the food from the refrigerator compartment before setting this function.

Setting the freezer compartment temperature

Press the Temp. button until the freezer compartment icon starts flashing, then press the Temp. button to select the desired temperature; finally, press the OK button to confirm the setting.

The temperature setting cycles of the freezer compartment are:

-18°C → -17°C → -16°C → -24°C → -23°C → -22°C → -21°C → -20°C → -19°C → -18°C

Fast freeze

When you activate the fast freeze function, the freezer-compartment temperature will be set to -32°C automatically. The fast freeze function is used to prevent loss of nutritional quality and to preserve the freshness of the food.



You cannot modify the temperature of the freezer compartment in the fast freeze function.

Activating the fast freeze function

Press the Function button until the fast freeze icon starts flashing, then press the OK button within 5 seconds to confirm your choice. If you do not press the OK button within 5 seconds, this function will not be activated.

Deactivating the fast freeze function

After 26 hours of operation, the fast freeze function will be automatically deactivated.

With the fast freeze function activated, press the Function button until the fast freeze icon starts flashing, then press the OK button to confirm and the fast freeze function will be deactivated.

When you activate the Smart function, the fast freeze function deactivates automatically.

Smart

When you activate the Smart function, the temperature in the refrigerator compartment will be set to 5°C and the temperature in the freezer compartment will be set to -18°C, so that food will be preserved in the best possible conditions and the refrigerator will operate as efficiently as possible.



If the Smart function is active, the temperature in both compartments cannot be changed.

Activating the Smart function

Press the Function button until the Smart icon starts flashing, then press the OK button within 5 seconds to confirm your choice. If you do not press the OK button within 5 seconds, this function will not be activated.



ENGLISH

Deactivating the Smart function

- With the Smart function activated, press the Function button until the Smart icon starts flashing, then press the OK button within 5 seconds to confirm your choice. The Smart function will be deactivated.
- When you activate the fast freeze function, the Smart function deactivates automatically.

Child lock

- When you activate the child lock, you will not be able to modify the temperature and function to avoid undesired changes.
- If you do not press any button within 3 minutes, the child lock function will be activated automatically.

Manual deactivation of the child lock

Hold down the Unlock button for 3 seconds to deactivate the child lock.

Please note

The child lock function is not available on the product with glass door.

Open door alarm

If any door is open for more than 3 minutes, the refrigerator will emit an alarm sound, which can be stopped by pressing any key, but will sound again if the door is still open 3 minutes later. The alarm sound will not stop until you close the door.

Function memory after a power failure

In the event of a power failure, the refrigerator will save the functions set before the power failure and will activate them when the power is restored.

Delay start

To prevent damage to the refrigerator compressor in the event of a short power failure (i.e., less than 5 minutes), the compressor will not start immediately after switch-on.

Overheating warning (only after a power failure)

When the refrigerator cooling system is on, if the freezer-compartment temperature is above -10°C, the freezer-compartment temperature digits will flash on the display. The display will show the temperature of the freezer compartment when you press any button, and it will return to its usual state when you press any button again or after 10 seconds.

Fault alarm

If the display shows E0, E1, E2, EH, or EC, it indicates there's a fault in the refrigerator. Contact the Technical Support Service of Cecotec.



5. INSTRUCTIONS ON FOOD STORAGE

Use precautions

- The refrigerator may not operate consistently (there may be some defrosting of the contents, or the temperature may become too hot in the freezer compartment if placed in locations with a temperature out of the temperature range for which they are designed for a long period of time).
- The internal temperature may be affected by factors such as the location of the refrigerator, room temperature, and door opening frequency, etc., and you should take these factors into account if you decide to use any temperature-control devices.
- Effervescent or carbonated drinks should not be stored in the freezer compartment or drawer of the refrigerator.

Food location

- Due to the circulation of cold air in the refrigerator, the temperature in each zone is different, so food must be placed in different zones.
- The refrigerator compartment is suitable to store food that does not need to be frozen, cooked food, beer, eggs, some seasonings that need to be kept cold, milk, fruit juice, etc. The crisper drawer is the best place to store fruit and vegetables.
- The freezer compartment is suitable to store ice cream, frozen foods, and foods that need to be kept for a long time.

Using the refrigerator compartment

- Shelves: to remove the shelves, first lift them up and then pull them out; to put them back, put them into their position before lowering them. Keep the rear edge of the shelf facing upwards to prevent food from coming into contact with the wall. When removing and fitting shelves, hold them firmly and handle them carefully to avoid damage.
- Refrigerator-compartment drawer: pull out the fruit and vegetable crisper drawer to access the food. After using or cleaning the bottom shelf of the refrigerator (the drawer cover), put it back in place so that the internal temperature of the drawer is not affected.

Drawer humidity control

- The humidity regulator of the drawer is designed to keep moisture steady and the vegetable freshness.
- If you slide the humidity regulator to the right, more gaps will be exposed, and the drawer will have a lower humidity level.
- If you slide the humidity regulator to the left, less gaps will be exposed, and the drawer will have a higher humidity level.

Care for food storage

- Clean and dry food completely before storing it in the refrigerator. Before introducing food



ENGLISH

in the refrigerator, it is advisable to seal it to prevent water evaporation and thus keep fruit and vegetables fresh on the one hand, and to prevent odours on the other.

- Leave enough space between the food; if they are too close together, they will block the flow of cold air, which will affect the cooling effect. Do not store too much or too heavy food to prevent the shelves from bending. When storing food, leave a distance from the interior wall; do not place water-rich food too close to the inner wall of the refrigerator to prevent it from freezing on the interior wall.
- Food storage by category: place daily food items at the front of the shelf so that you can reduce the door opening time and avoid food spoilage due to expiry.
- Energy saving tips: let hot food cool down to room temperature before putting it in the refrigerator. Place frozen food in the refrigerator compartment to defrost it.

Storing fruits and vegetables

Please note that some types of fresh vegetables and fruits are sensitive to cold and therefore not suitable for storage in the refrigerator crisper drawer.

Using the freezer compartment

The temperature of the freezer compartment is kept at -18°C , so it is advisable to store food that you wish to keep for a long period of time in the freezer compartment, always respecting the storage time indicated on the food packaging.

The freezer-compartment drawers are suitable to store food which needs to be frozen. Large fish and meat should be cut into small pieces and placed in freezer bags before placing them in the freezer-compartment drawers.

- Let hot food cool down to room temperature before putting it in the freezer compartment.
- Do not place a glass container with liquid or sealed canned liquid in the freezer compartment to prevent them from exploding due to volume expansion after freezing the liquid.
- Divide food into small portions.
- Food should be packed or covered with suitable materials that are firm, tasteless, impermeable to air and water, non-toxic, and non-polluting to avoid cross-contamination and odour transfer.

Using the ice cube tray

Place the ice cube tray in the upper part of the freezer compartment so that it freezes as quickly as possible.

6. CLEANING AND MAINTENANCE

If the refrigerator is not to be used for a long period of time:

- Turn off the refrigerator and unplug it from the power supply.



ENGLISH

- Remove all the food.
- Clean and dry the interior completely. To prevent mould or unpleasant odours, leave the door slightly open: lock it open or remove it if necessary.
- Store the device in a ventilated and dry place, away from heat sources; place the appliance carefully and do not place heavy objects on it.
- The unit must be kept out of the reach of children to prevent them from playing with it.

 Before cleaning, disconnect the power plug; do not connect or disconnect the power plug with your hands wet, as there is a risk of electric shock and injury. Do not spill water directly on the refrigerator to avoid rust, electrical leakage and accidents. Do not reach into the bottom of the refrigerator, as you may get scratched by the sharp metal corners.

Cleaning the interior and exterior

- Food residues in the refrigerator can cause undesired odours, so you should clean the refrigerator regularly. The refrigerator compartment should be cleaned once a month.
- Remove all shelves, the crisper box, etc., and clean them with a soft cloth or sponge dampened with warm water or neutral detergent.
- Clean the dust that accumulates on the rear panel and side panels of the refrigerator regularly.
- After using neutral detergent, make sure you rinse it with clean water, and then dry it with a cloth.

-  Do not use bristle brushes, steel wire brushes, detergent, soap powder, alkaline detergent, benzine, petrol, acid, hot water, or other corrosive elements to clean the refrigerator surface, door gasket, plastic decorative parts, etc. to avoid damage.
- Carefully dry the door gasket and clean the slot with a wooden stick wrapped with cotton. After cleaning, fix the four corners of the door gasket and then gradually push it into the slot in the door.

Power failure or cooling system fault

- If you receive an early power failure warning:
 1. Activate the fast freeze function, so that food is completely frozen. Set the temperature back to the original setting when the power supply returns to normal.

Note:

-  It is advisable to run the refrigerator uninterruptedly once you start using it.

Defrost

This refrigerator includes an automatic defrost function, so there is no need to defrost it manually.



ENGLISH

Replacing the light bulb

The refrigerator has a LED light with low consumption and a long shelf life. In case of malfunction, contact the official Technical Support Service of Cecotec. The light bulb can only be replaced by the manufacturer.

Note:



If the power cord and/or plug are damaged or dusty, electric shock and fire may occur. If there is any malfunction, disconnect the cord and contact the Technical Support Service of Cecotec.

7. TROUBLESHOOTING

For the following minor malfunctions, please try to solve the problem yourself before contacting Cecotec Technical Support Service.

Fault	Possible causes	Possible solutions
The refrigerator does not work.	The refrigerator is not connected to the mains. The circuit breakers or fuses are damaged. There is no electricity or there has been a power cut.	Plug the refrigerator into the mains. Open the door and check the light is on. Check the electrical installation and protection elements.
Abnormal noise.	The refrigerator is not stable. The refrigerator is in contact with the wall.	Set the adjustable feet of the refrigerator. Separate the refrigerator from the wall.
Low cooling efficiency.	The food introduced is hot or there is too much food. You open the door too often. The door gasket has objects that do not allow to close it completely. The refrigerator receives direct sunlight or is close to a heat source. The refrigerator is not well ventilated. The selected temperature is too high.	Introduce food in the refrigerator when it is at room temperature. Check and close the door. Remove the refrigerator from the heat source. Keep the recommended distances in the installation section so the refrigerator is well ventilated. Set a suitable temperature.



ENGLISH

Unpleasant smells in the refrigerator.	There is spoiled food inside. The refrigerator is dirty. You introduced food with strong smells.	Dispose of food which is spoiled. Clean the refrigerator. Pack food, especially if it has a strong smell.
The buttons do not work.	Check if the child lock is active.	Hold down the Unlock button for 3 seconds to deactivate the child lock and press any button (for more details, read the instructions on the child lock).
You cannot set the temperature.	Check if the Smart or fast freeze functions are not active on the control panel.	Deactivate the special functions and then set the temperature (for more details, check the Functions section).
The temperature on the freezer compartment is shown on the panel, but it flashes.	Check that the power supply has not been cut off before.	Press any button to activate the alarm (check the overheating warning section) and check that the food inside the refrigerator is not spoiled.



Note

- If none of these situations match your problem, do not attempt to disassemble or repair the refrigerator yourself. Repairs carried out by unqualified persons may result in injury or serious malfunctions. Please contact the place where you bought the appliance or Cecotec's Technical Support Service. The repair must be carried out by an authorised technician, and you must use only original spare parts.
- When the unit is not to be used for a long period of time, disconnect it from the mains, empty all food and clean the refrigerator, leaving the door slightly open to avoid unpleasant odours.

8. TECHNICAL SPECIFICATIONS

You can find more information on this model by scanning the QR code on the energy label.



ENGLISH

Product	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Reference:	02437	02438	02439
QR code			
Voltage	220-240 V		
Rated frequency	50/60 Hz		
Rated current	1.9 A		
Climate class	SN/N/ST/T*		
Refrigerant	R600a (72 g)		
Insulation	Cyclopentane		

(*) Refrigerator intended for use at room temperatures between 10 °C and 43 °C.

This product features a light source with an energy efficiency grade G.

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.

Made in China | Designed in Spain

9. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the product and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the correct disposal of old appliances and/or their batteries.

Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

10. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions, and deadlines established by the applicable regulations.



ENGLISH

It is recommended that repairs be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 963 210 728.

11. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording, or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



FRANÇAIS

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Témoin lumineux LED
2. Balconnets de la porte (compartiment congélateur)
3. Clayettes (compartiment congélateur)
4. Clayette inférieure
5. Tiroir du compartiment congélateur
6. Tiroir du compartiment réfrigérateur
7. Casier à œufs
8. Clayettes (compartiment réfrigérateur)
9. Balconnets de la porte (compartiment réfrigérateur)

Avertissement

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Ce réfrigérateur possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez le réfrigérateur de sa boîte. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager le réfrigérateur si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Mise à niveau

- Assurez-vous de mettre votre réfrigérateur de niveau à l'aide des pieds de mise à niveau avant. S'il n'est pas de niveau, le rendement du réfrigérateur sera affecté, ou pourra même causer un mauvais fonctionnement.
- Après avoir installé le réfrigérateur, attendez 4 heures avant de l'utiliser, pour permettre au réfrigérant de se stabiliser.

3. INSTALLATION

Le lieu d'utilisation que vous choisissez pour le réfrigérateur doit être bien ventilé et éloigné des sources de chaleur. Ne placez pas le réfrigérateur près d'une source de chaleur, comme



FRANÇAIS

une plaque de cuisson, et évitez la lumière directe du soleil pour garantir l'effet de réfrigération et économiser la consommation d'énergie. Il n'est pas recommandé de placer le réfrigérateur dans un endroit humide, car il pourrait rouiller et provoquer des fuites électriques.

Pendant son fonctionnement, le réfrigérateur libère de la chaleur. Vous devez donc laisser au moins 300 mm d'espace libre en haut, plus de 100 mm des deux côtés et plus de 50 mm à l'arrière du réfrigérateur.

Largeur (mm)	Profondeur (mm)	Hauteur (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Img. 2

Note

L'image 2 montre uniquement l'espace nécessaire pour le réfrigérateur.

Surface stable

Placez le réfrigérateur sur une surface solide et plate pour le maintenir stable, dans le cas contraire, cela entraînera des vibrations et des bruits.



Assurez-vous que la ventilation autour du réfrigérateur n'est pas obstruée.

Préparation pour l'utilisation

Temps d'attente

Une fois le réfrigérateur installé et nettoyé, ne l'allumez pas immédiatement, mais attendez au moins 4 heures avant de le brancher.

Nettoyage

Vérifiez la disposition des clayettes et des tiroirs à l'intérieur du réfrigérateur et nettoyez l'intérieur avec un chiffon doux.

Démarrage

Branchez la fiche dans une prise de courant pour allumer le réfrigérateur. Après une heure, ouvrez la porte du compartiment congélateur. Si la température à l'intérieur du compartiment congélateur a diminué de manière significative, le système de réfrigération fonctionne normalement.

Stockage des aliments

- Une fois que le réfrigérateur est en fonctionnement, mettez-y les aliments.



FRANÇAIS

- Lorsque la température est élevée, les aliments peuvent mettre plus de temps à refroidir complètement (essayez d'ouvrir les portes du réfrigérateur le moins souvent possible).

Si vous installez le réfrigérateur dans un endroit humide, vous devez vérifier si le fil de terre et le disjoncteur de fuite fonctionnent normalement. Si des bruits de vibration se produisent en raison du contact du réfrigérateur avec le mur ou si le mur devient noir en raison de la convection de l'air autour du compresseur, éloignez le réfrigérateur du mur.

L'installation du réfrigérateur peut provoquer des interférences sonores ou des problèmes d'image dans les téléphones portables, les téléphones fixes, les récepteurs radio ou les téléviseurs situés à proximité du réfrigérateur, donc dans ce cas, éloignez le réfrigérateur le plus possible de ces objets.

4. FONCTIONNEMENT

Img. 3. Panneau de contrôle

1. Icône du compartiment congélateur
2. Icône Smart
3. Icône Inverter
4. Icône de Congélation rapide
5. Bouton Temp. Zone
6. Bouton Function
7. Bouton Unlock
8. Icône du compartiment réfrigérateur
9. Indicateur numérique de température
10. Bouton Temp.
11. Bouton OK

Lorsque vous branchez le réfrigérateur pour la première fois, toutes les icônes de l'écran s'allumeront pendant 2 secondes et le système activera la fonction Smart par défaut. Lorsque toutes les portes sont fermées, l'écran s'éteindra automatiquement si aucun bouton n'est appuyé dans les 3 minutes. L'écran s'allumera si vous ouvrez une porte ou appuyez sur un bouton. Veuillez noter que la sécurité enfants est activée après 3 minutes d'inactivité. Les boutons seront donc inactifs jusqu'à ce que vous désactiviez la sécurité enfants.

L'icône Inverter s'allume lorsque le réfrigérateur est connecté au secteur et que le compresseur commence à fonctionner.

Fonctions

Réglage de la température



FRANÇAIS

Réglage de la température du compartiment réfrigérateur

Appuyez sur le bouton Temp. Zone jusqu'à ce que l'icône du compartiment réfrigérateur commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton Temp. pour sélectionner la température souhaitée. Pour finir, appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.

Les cycles de réglage de la température du compartiment réfrigérateur sont les suivants : 5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF indique que le compartiment réfrigérateur est éteint. Lorsque vous activez cette fonction, le réfrigérateur arrête de refroidir.



Veillez à retirer tous les aliments du compartiment réfrigérateur avant de sélectionner cette fonction.

Réglage de la température du compartiment congélateur

Appuyez sur le bouton Temp. Zone jusqu'à ce que l'icône du compartiment congélateur commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton Temp. pour sélectionner la température souhaitée. Pour finir, appuyez sur le bouton OK pour confirmer le réglage.

Les cycles de réglage de la température du compartiment congélateur sont les suivants : -18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Congélation rapide

Lorsque vous activez la fonction de congélation rapide, la température du compartiment congélateur est automatiquement réglée sur -32 °C. La fonction de congélation rapide permet d'éviter la perte de qualité nutritionnelle et de préserver la fraîcheur des aliments.



Avec la fonction de congélation rapide, vous ne pourrez pas régler la température du compartiment congélateur.

Activation de la fonction de congélation rapide

Appuyez sur le bouton *Function* jusqu'à ce que l'icône de congélation rapide commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton OK dans les 5 secondes pour confirmer votre choix. Si vous n'appuyez pas sur le bouton OK dans les 5 secondes, cette fonction ne sera pas activée.

Désactivation de la fonction de congélation rapide

Après 26 heures de fonctionnement, la fonction de congélation rapide sera automatiquement désactivée.

Lorsque la fonction de Congélation rapide est activée, appuyez sur le bouton *Function* jusqu'à ce que l'icône de Congélation rapide commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton OK pour confirmer et la fonction de Congélation rapide sera désactivée.

Lorsque vous activez la fonction Smart, la fonction de congélation rapide est automatiquement désactivée.



FRANÇAIS

Smart

Lorsque vous activez la fonction Smart, la température du compartiment réfrigérateur sera réglée sur 5 °C et celle du compartiment congélateur sur -18 °C, afin que les aliments soient conservés dans les meilleures conditions possibles et que le réfrigérateur fonctionne le plus efficacement possible.



Avec la fonction Smart, la température des deux compartiments ne peut pas être modifiée.

Activation de la fonction Smart

Appuyez sur le bouton *Function* jusqu'à ce que l'icône Smart commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton OK dans les 5 secondes pour confirmer votre choix. Si vous n'appuyez pas sur le bouton OK dans les 5 secondes, cette fonction ne sera pas activée.

Désactivation de la fonction Smart

- Lorsque la fonction Smart est activée, appuyez sur le bouton *Function* jusqu'à ce que l'icône Smart commence à clignoter, puis appuyez sur le bouton OK dans les 5 secondes pour confirmer votre choix. La fonction Smart sera désactivée.
- Lorsque vous activez la fonction de congélation rapide, la fonction Smart sera automatiquement désactivée.

Sécurité enfants

- Lorsque vous activez la sécurité enfants, vous ne pourrez pas modifier la température ni la fonction pour éviter les modifications indésirables.
- Si vous n'appuyez sur aucun bouton dans les 3 minutes, la fonction de sécurité enfants sera activée automatiquement.

Désactivation manuelle de la sécurité enfants

Maintenez appuyé le bouton Unlock pendant 3 secondes pour désactiver la sécurité enfants.

Note

La fonction Sécurité enfants n'est pas disponible pour le produit avec porte en verre.

Alarme de porte ouverte

Si une porte reste ouverte pendant plus de 3 minutes, le réfrigérateur émettra un son d'alarme, qui peut être arrêté en appuyant sur n'importe quel bouton, mais qui sonnera à nouveau si la porte est toujours ouverte 3 minutes plus tard. L'alarme ne s'arrêtera pas tant que vous n'aurez pas fermé la porte.

Mémoire après une panne de courant

En cas de panne de courant, le réfrigérateur gardera les fonctions définies avant la panne et les rétablira lorsque le courant sera rétabli.



FRANÇAIS

Départ différé

Pour éviter d'endommager le compresseur du réfrigérateur en cas de courte panne de courant (c'est-à-dire moins de 5 minutes), le compresseur ne démarrera pas immédiatement après l'avoir allumé.

Avertissement de surchauffe (uniquement après une panne de courant)

Lorsque le système de réfrigération du réfrigérateur est activé, si la température du compartiment congélateur est supérieure à -10 °C, les chiffres du compartiment congélateur clignoteront sur l'écran. Vous pouvez afficher la température du compartiment congélateur lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton. L'écran reviendra à son état normal lorsque vous appuierez à nouveau sur n'importe quel bouton ou après 10 secondes.

Avertissement d'erreur

Si E0, E1, E2, EH ou EC apparaît sur l'écran, cela indique qu'une erreur s'est produite dans le réfrigérateur. Contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

5. INSTRUCTIONS POUR LE STOCKAGE DES ALIMENTS

Précautions d'utilisation

- Le réfrigérateur pourrait ne pas fonctionner de façon constante (décongélation du contenu ou la température pourrait devenir trop chaude dans le compartiment congélateur s'il est placé dans des endroits dont la température est en dehors de la plage de température pour laquelle il a été conçu pendant une période prolongée.
- La température interne peut être affectée par des facteurs tels que l'emplacement du réfrigérateur, la température ambiante et la fréquence d'ouverture de la porte, etc., et vous devez tenir compte de ces facteurs si vous décidez d'utiliser des dispositifs de contrôle de la température.
- Les boissons effervescentes ou gazeuses ne doivent pas être stockées dans le compartiment congélateur ou le tiroir du réfrigérateur.

Emplacement des aliments

- En raison de la circulation de l'air froid dans le réfrigérateur, la température de chaque zone est différente, les aliments doivent donc être placés dans des zones différentes.
- Le compartiment réfrigérateur est approprié pour conserver les aliments qui ne doivent pas être congelés, les aliments cuits, la bière, les œufs, certains condiments qui doivent être conservés au froid, le lait, les jus de fruits, etc. Le bac à fruits et légumes est le meilleur endroit pour stocker les fruits et légumes.
- Le compartiment congélateur est approprié pour conserver les glaces, les aliments surgelés et les aliments qui doivent être conservés pendant une longue période.



FRANÇAIS

Utilisation du compartiment réfrigérateur

- Balconnets et clayettes : pour enlever les balconnets et les clayettes, il faut d'abord les soulever puis les sortir ; pour les remettre, il faut les mettre en place avant de les fixer. Gardez le bord arrière des clayettes orienté vers le haut, pour éviter que les aliments n'entrent en contact avec le mur. Lorsque vous retirez et placez les clayettes et balconnets, tenez-les fermement et manipulez-les avec soin pour éviter de les endommager.
- Tiroir du compartiment réfrigérateur : tirez le bac à fruits et légumes pour accéder aux aliments. Après avoir utilisé ou nettoyé la clayette inférieure du réfrigérateur (clayette du bac à fruits et légumes), remettez-le en place afin que la température interne du bac ne soit pas affectée.

Régulation de l'humidité du tiroir

- Le sélecteur d'humidité du bac est conçu pour maintenir l'humidité et la fraîcheur des fruits et légumes.
- Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la droite, il y aura plus de trous exposés et le bac aura un taux d'humidité plus faible.
- Si vous faites glisser le sélecteur d'humidité vers la gauche, moins de trous seront exposés et le bac aura un taux d'humidité plus élevé.

Conservation des aliments

- Nettoyez et séchez soigneusement les aliments avant de les mettre au réfrigérateur. Avant de mettre les aliments au réfrigérateur, il est conseillé de les sceller pour éviter l'évaporation de l'eau et ainsi conserver la fraîcheur des fruits et légumes et éviter les odeurs.
- Gardez un espace suffisant entre les aliments ; s'ils sont trop près les uns des autres, ils bloqueront le flux d'air froid, ce qui aura des conséquences sur l'effet de réfrigération. Ne stockez pas trop d'aliments ou des aliments trop lourds pour éviter que les clayettes ou balconnets ne se déforment. Lorsque vous rangez des aliments, gardez une certaine distance par rapport à la paroi intérieure ; ne placez pas les aliments riches en eau trop près de la paroi arrière du réfrigérateur pour éviter qu'ils ne gèlent sur la paroi intérieure.
- Stockage des aliments par catégorie : placez les aliments utilisés quotidiennement à l'avant de la clayette afin de réduire le temps d'ouverture de la porte et d'éviter la détérioration des aliments due à la durée de conservation.
- Conseils pour économiser de l'énergie : laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les mettre au réfrigérateur. Placez les aliments surgelés dans le compartiment réfrigérateur pour les décongeler.

Stockage des fruits et légumes

Veuillez noter que certains types de légumes et de fruits frais sont sensibles au froid et ne peuvent donc pas être conservés dans le bac à fruits et légumes du réfrigérateur.



FRANÇAIS

Utilisation du compartiment congélateur

La température du compartiment congélateur est conservée à -18 °C, il est donc conseillé de stocker les aliments que vous souhaitez conserver longtemps dans le compartiment congélateur, en respectant toujours le temps de conservation indiqué sur l'emballage des aliments.

Les tiroirs du compartiment congélateur sont utilisés pour stocker les aliments qui doivent être congelés. Les pièces de viande et de poisson de grande taille doivent être coupées en petits morceaux et placées dans des sacs de congélation avant de les placer dans les tiroirs du compartiment congélateur.

- Laissez les aliments chauds refroidir à température ambiante avant de les placer dans le compartiment congélateur.
- Ne placez pas un récipient en verre contenant un liquide ou une conserve scellée dans le compartiment congélateur pour éviter qu'ils n'exploient en raison de leur augmentation de volume après la congélation du liquide.
- Divisez les aliments en petites portions.
- Les aliments doivent être emballés ou recouverts de matériaux appropriés, fermes, inodores, imperméables à l'air et à l'eau, non toxiques et non polluants, pour éviter la contamination croisée et le transfert d'odeurs.

Utilisation du bac à glaçons

Placez le bac à glaçons dans la partie supérieure du compartiment, afin qu'il gèle le plus rapidement possible.

6. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période :

- Éteignez et débranchez le réfrigérateur de la prise de courant.
- Retirez toute la nourriture.
- Nettoyez et séchez complètement l'intérieur de l'appareil. Pour éviter la formation de moisissures ou d'odeurs désagréables, laissez la porte légèrement ouverte : verrouillez-la pour qu'elle reste ouverte ou démontez-la si nécessaire.
- Conservez l'appareil dans un endroit ventilé et sec, éloigné des sources de chaleur ; placez l'appareil avec précaution et ne posez pas d'objets lourds dessus.
- L'appareil doit être placé hors de portée des enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec.



Avant le nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation ; ne branchez ou ne débranchez pas la fiche d'alimentation avec vos mains mouillées, car il existe un risque de choc électrique et de blessure. Ne renversez pas d'eau directement sur le réfrigérateur pour éviter la rouille, les fuites électriques et les accidents. Ne passez pas votre main dans le fond du réfrigérateur, car vous pourriez vous blesser par les coins métalliques pointus.



FRANÇAIS

Nettoyage intérieur et extérieur

- Les restes de nourriture dans le réfrigérateur peuvent provoquer des odeurs indésirables, il faut donc nettoyer le réfrigérateur régulièrement. Le compartiment réfrigérateur doit être nettoyé une fois par mois.
- Retirez toutes les clayettes, balconnets, le bac à fruits et légumes, etc., et nettoyez-les avec un chiffon doux ou une éponge humidifiée avec de l'eau tiède ou un produit de nettoyage neutre.
- Nettoyez régulièrement la poussière qui s'accumule sur le panneau arrière et les plaques latérales du réfrigérateur.
- Après avoir utilisé un produit de nettoyage neutre, veillez à le rincer avec de l'eau propre, puis à le sécher avec un chiffon.

 N'utilisez pas de brosses à poils, de brosses en fil d'acier, de détergent, de savon en poudre, de détergent alcalin, de benzine, d'essence, d'acide, d'eau chaude ou d'autres éléments corrosifs pour nettoyer la surface du réfrigérateur, le joint de la porte, les pièces décoratives en plastique, etc., afin d'éviter tout dommage.

- Séchez soigneusement le joint de la porte et nettoyez la rainure à l'aide d'un bâtonnet de bois recouvert de coton. Après le nettoyage, fixez les quatre coins du joint de la porte, puis poussez-le progressivement dans la rainure de la porte.

Interruption de l'alimentation électrique ou défaillance du système de réfrigération

- Si vous recevez l'alerte de coupure de courant à l'avance :
1. Activez la fonction de congélation rapide, afin que les aliments soient complètement congelés. Réglez à nouveau la température sur le réglage d'origine lorsque l'alimentation électrique redevient normale.

Note :

 Il est conseillé de faire fonctionner le réfrigérateur sans interruption dès que vous commencez à l'utiliser.

Dégivrage

Ce réfrigérateur comprend une fonction de décongélation automatique, il n'est donc pas nécessaire de le décongeler manuellement.

Remplacement de la lumière

Le réfrigérateur utilise une lumière LED qui se distingue par sa faible consommation d'énergie et sa longue durée de vie. Si vous détectez un problème, contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. Seul le fabricant peut remplacer la lumière.

Note :

 Si le câble d'alimentation et/ou la fiche sont endommagés ou contiennent de la poussière, cela peut entraîner un choc électrique et un incendie. En cas d'anomalie, débranchez l'appareil et contactez le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.



7. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Pour les problèmes mineurs suivants, veuillez essayer de résoudre le problème vous-même avant de contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec.

Panne	Possibles causes	Possibles solutions
Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le réfrigérateur n'est pas branché au secteur. Les disjoncteurs ou les fusibles sont endommagés. Pas d'électricité ou panne de courant.	Branchez le réfrigérateur sur le secteur. Ouvrez la porte et vérifiez que la lumière s'allume. Vérifiez l'installation électrique et les éléments de protection.
Bruit bizarre.	Le réfrigérateur n'est pas stable. Le réfrigérateur est en contact avec le mur.	Régalez les pieds réglables du réfrigérateur. Séparez le réfrigérateur du mur.
Mauvaise efficacité de réfrigération	La nourriture insérée est chaude ou il y a trop d'aliments. Vous ouvrez la porte trop souvent. Le joint de la porte contient des objets qui ne lui permettent pas de se fermer complètement. Le réfrigérateur reçoit la lumière directe du soleil ou est proche d'une source de chaleur. Le réfrigérateur n'est pas bien ventilé. La température sélectionnée est trop élevée.	Placez les aliments dans le réfrigérateur lorsqu'ils sont à température ambiante. Vérifiez et fermez la porte. Éloignez le réfrigérateur de la source de chaleur. Respectez les distances recommandées dans le paragraphe consacré à l'installation pour vous assurer que le réfrigérateur est bien ventilé. Régalez une température appropriée.
Odeurs indésirables dans le réfrigérateur	De la nourriture avariée se trouve à l'intérieur. Le réfrigérateur est sale. Vous avez introduit des aliments à forte odeur.	Jetez les aliments avariés. Nettoyez le réfrigérateur. Emballez les aliments, surtout s'ils ont une forte odeur.



FRANÇAIS

Les boutons ne fonctionnent pas.	Vérifiez que la sécurité enfants n'est pas active.	Maintenez appuyé le bouton Unlock pendant 3 secondes pour désactiver la sécurité enfants et appuyez sur n'importe quel bouton. (Pour plus d'informations, lisez les instructions sur la sécurité enfants).
Impossible de régler la température	Vérifiez que les fonctions Smart ou congélation rapide ne sont pas actives sur le panneau de contrôle.	Désactivez les fonctions spéciales, puis réglez la température (consulter le paragraphe Fonctions pour plus de détails).
La température du compartiment congélateur est affichée sur le panneau, mais elle clignote.	Vérifiez que l'alimentation électrique n'a pas été coupée auparavant.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour activer l'alarme (consulter le paragraphe sur l'avertissement de surchauffe) et vérifiez que les aliments à l'intérieur du réfrigérateur ne sont pas gâtés.



Note

- Si aucune de ces situations ne correspond à votre problème, n'essayez pas de démonter ou de réparer le réfrigérateur vous-même. Les réparations effectuées par des personnes inexpérimentées peuvent entraîner des blessures ou des mauvais fonctionnements. Veuillez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec. La réparation doit être effectuée par un technicien autorisé et seules des pièces de rechange originales doivent être utilisées.
- Si vous n'allez pas utiliser le réfrigérateur pendant une longue période de temps, débranchez-le de la prise de courant, extrayez toute la nourriture et nettoyez-le. Ensuite, laissez la porte entrouverte pour éviter les odeurs désagréables.

8. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vous pouvez accéder à la base de données des produits où sont stockées les informations relatives à votre modèle en scannant le code QR de votre modèle (figurant aussi sur l'étiquette énergétique).



FRANÇAIS

Produit	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Référence	02437	02438	02439
Code QR			
Voltage nominal	220-240 V		
Fréquence nominale	50/60 Hz		
Courant nominal	1,9 A		
Classe climatique	SN/N/ST/T*		
Gaz réfrigérant	R600a (72 g)		
Isolation	Cyclopentane		

(*) Réfrigérateur destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10 °C et 43 °C.

Ce produit contient une source lumineuse avec une efficacité énergétique G.

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

9. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.

Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.

Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.



FRANÇAIS

10. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente Officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

11. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. LED-Signallampe
2. Türfächer (Gefrierschrank)
3. Ablagen (Gefrierschrank)
4. Untere Ablage
5. Schublade des Gefrierschranks
6. Schublade des Kühlfaches
7. Eierhalter
8. Ablagen (Kühlfach)
9. Türfächer (Kühlfach)

Hinweis:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Gerät.

2. VOR DER VERWENDUNG

- Dieser Kühlschrank ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie den Kühlschrank aus seiner Verpackung. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit der Kühlschrank nicht beschädigt wird, wenn Sie ihn später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, stellen Sie sicher, dass alle Artikel wiederverwerten.
- Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig und in gutem Zustand ist. Wenn die Lieferung fehlen oder nicht in gutem Zustand sind, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Nivellierung

- Achten Sie darauf, den Kühlschrank mit den vorderen Nivellierfüßen auszurichten. Wenn sie nicht waagerecht ist, wird die Leistung des Kühlschranks beeinträchtigt oder kann sogar eine Fehlfunktion verursachen.
- Warten Sie nach dem Aufstellen des Kühlschranks 4 Stunden, bevor Sie ihn benutzen, damit sich das Kältemittel stabilisieren kann.

3. MONTAGE

Dervon Ihnen gewählte Standort für den Kühlschrank sollte gut belüftet und von Wärmequellen entfernt sein. Stellen Sie den Kühlschrank nicht in der Nähe einer Wärmequelle, wie z. B. einer



DEUTSCH

Kochplatte, auf und vermeiden Sie direktes Sonnenlicht, um die Kühlwirkung zu gewährleisten und Energie zu sparen. Es wird nicht empfohlen, den Kühlschrank an einem feuchten Ort aufzustellen, da er rosten und elektrische Lecks verursachen kann.

Während des Betriebs gibt der Kühlschrank Wärme an die Umgebung ab. Daher sollten Sie oben mindestens 300 mm, an beiden Seiten mehr als 100 mm und an der Rückseite des Kühlschranks mehr als 50 mm Freiraum lassen.

Breite (mm)	Tiefe (mm)	Höhe (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Abb. 2

Hinweis

Abbildung 2 zeigt nur den Platzbedarf für den Kühlschrank.

Stabile Oberfläche

Stellen Sie den Kühlschrank auf eine feste, ebene Fläche, um ihn stabil zu halten, da es sonst zu Vibrationen und Geräuschen kommt.



Sorgen Sie für eine ungehinderte Belüftung rund um den Kühlschrank.

Vorbereitung für den Einsatz

Wartezeit

Wenn der Kühlschrank installiert und gereinigt ist, schalten Sie ihn nicht sofort ein, sondern warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie ihn an das Stromnetz anschließen.

Reinigung

Überprüfen Sie die Anordnung der Ablagen und Schubladen im Inneren des Kühlschranks und wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch aus.

Einschalten

Stecken Sie den Stecker in eine Steckdose, um den Kühlschrank einzuschalten. Öffnen Sie nach einer Stunde die Tür des Gefrierfachs. Wenn die Temperatur im Inneren des Gefrierfachs deutlich gesunken ist, funktioniert das Kühlsystem normal.

Aufbewahrung der Lebensmittel

- Sobald der Kühlschrank in Betrieb ist, geben Sie die Lebensmittel hinein.
- Bei hohen Temperaturen kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktüren so selten wie möglich zu öffnen).



DEUTSCH

Bei hohen Temperaturen kann es länger dauern, bis die Lebensmittel vollständig abgekühlt sind (versuchen Sie, die Kühlschranktüren so selten wie möglich zu öffnen). Wenn durch den Kontakt des Kühlschranks mit der Wand Vibrationsgeräusche auftreten oder wenn sich die Wand durch die Luftkonvektion um den Kompressor herum schwarz verfärbt, nehmen Sie den Kühlschrank von der Wand ab.

Die Aufstellung des Kühlschranks kann bei Mobiltelefonen, Festnetztelefonen, Radioempfängern oder Fernsehgeräten in der Nähe des Kühlschranks zu Störungen oder Bildproblemen führen. Halten Sie den Kühlschrank in diesem Fall so weit wie möglich von diesen Gegenständen entfernt.

4. BEDIENUNG

Abb. 3 Bedienfeld

1. Symbol Gefrierfach
2. Symbol Smart
3. Symbol Inverter
4. Symbol Schnelles Einfrieren
5. Taste Temp. Zone
6. Taste Funktion
7. Taste Unlock
8. Symbol Kühlfach
9. Digitale Temperaturanzeige
10. Taste Temp.
11. Taste OK

Wenn Sie den Kühlschrank zum ersten Mal an das Stromnetz anschließen, leuchten alle Symbole auf dem Display 2 Sekunden lang auf, und das System aktiviert standardmäßig die Smart-Funktion. Wenn alle Türen geschlossen sind, schaltet sich das Display automatisch aus, wenn innerhalb von 3 Minuten keine Taste gedrückt wird. Das Display leuchtet auf, wenn Sie eine Tür öffnen oder eine Taste drücken. Bitte beachten Sie, dass die Kindersicherung nach 3 Minuten Inaktivität aktiviert wird. Die Tasten sind also inaktiv, bis Sie die Kindersicherung entfernen.

Das Inverter-Symbol leuchtet auf, wenn der Kühlschrank an das Stromnetz angeschlossen ist und der Kompressor startet.

Funktionen

Temperatureinstellung



DEUTSCH

Temperatur des Kühlfachs einstellen

Drücken Sie die Taste Temp. Zone, bis das Kühlfachsymbol zu blinken beginnt, drücken Sie dann die Taste Temp., um die gewünschte Temperatur auszuwählen, und drücken Sie schließlich die Taste OK, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Zyklen für die Temperatureinstellung des Kühlfachs sind wie folgt:
5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF zeigt an, dass das Kühlfach ausgeschaltet ist, und wenn Sie diese Funktion aktivieren, hört der Kühlschrank auf zu kühlen.

⚠ Vergewissern Sie sich, dass Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlfach entfernen, bevor Sie diese Funktion einstellen.

Einstellung der Gefrierfachtemperatur

Drücken Sie die Taste Temp. Zone, bis das Symbol des Gefrierfachs zu blinken beginnt, drücken Sie dann die Taste Temp., um die gewünschte Temperatur zu wählen, und drücken Sie schließlich die Taste OK, um die Einstellung zu bestätigen.

Die Zyklen zur Einstellung der Gefrierfachtemperatur sind wie folgt:
-18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Schnelles Einfrieren

Wenn Sie die Funktion Schnelles Einfrieren aktivieren, wird die Temperatur des Gefrierfachs automatisch auf -32°C eingestellt. Die Funktion Schnelles Einfrieren dient dazu, den Verlust von Nährwerten zu verhindern und die Frische der Lebensmittel zu bewahren.

⚠ In der Funktion Schnelles Einfrieren können Sie die Temperatur des Gefrierfachs nicht einstellen.

Funktion Schnelles Einfrieren aktivieren

Drücken Sie die *Function*-Taste, bis das Schnelles Einfrieren-Symbol zu blinken beginnt, und drücken Sie dann innerhalb von 5 Sekunden die OK-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen. Wenn Sie die OK-Taste nicht innerhalb von 5 Sekunden drücken, wird die Funktion nicht aktiviert.

Funktion Schnelles Einfrieren deaktivieren

Nach 26 Betriebsstunden wird die Schnellgefrierfunktion automatisch ausgeschaltet.

Drücken Sie bei aktivierter Funktion Schnelles Einfrieren die *Function*-Taste, bis das Schnelles Einfrieren-Symbol zu blinken beginnt, und drücken Sie dann zur Bestätigung die OK-Taste, um die Funktion Schnelles Einfrieren zu deaktivieren.

Wenn Sie die Smart-Funktion aktivieren, wird die Funktion Schnelles Einfrieren automatisch deaktiviert.

Smart

Wenn Sie die Smart-Funktion aktivieren, wird die Temperatur im Kühlfach auf 5°C und die Temperatur im Gefrierfach auf -18°C eingestellt, damit die Lebensmittel unter den



DEUTSCH

bestmöglichen Bedingungen aufbewahrt werden und der Kühlschrank so effizient wie möglich arbeitet.



In der Smart-Funktion kann die Temperatur beider Fächer nicht verändert werden.

Aktivierung der Smart-Funktion

Drücken Sie die *Function*-Taste, bis das Smart-Symbol zu blinken beginnt, und drücken Sie dann innerhalb von 5 Sekunden die OK-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen. Wenn Sie die OK-Taste nicht innerhalb von 5 Sekunden drücken, wird die Funktion nicht aktiviert.

Smart-Funktion deaktivieren

- Drücken Sie bei aktivierter Smart-Funktion die *Function*-Taste, bis das Smart-Symbol zu blinken beginnt, und drücken Sie dann innerhalb von 5 Sekunden die OK-Taste, um Ihre Wahl zu bestätigen. Die Smart-Funktion wird deaktiviert.
- Wenn Sie die Funktion Schnelles Einfrieren aktivieren, wird die Smart-Funktion automatisch deaktiviert.

Kindersicherung

- Wenn Sie die Kindersicherung aktivieren, können Sie die Temperatur und die Funktion nicht ändern, um unerwünschte Änderungen zu verhindern.
- Wenn innerhalb von 3 Minuten keine Taste gedrückt wird, wird die Kindersicherung automatisch aktiviert.

Manuelle Deaktivierung der Kindersicherung

Halten Sie die Entriegelungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren.

Hinweis

Die Kindersicherungsfunktion ist bei dem Produkt mit Glastür nicht verfügbar.

Alarm bei offener Tür

Wenn eine Tür länger als 3 Minuten geöffnet ist, gibt der Kühlschrank einen Alarmton ab, der durch Drücken einer beliebigen Taste gestoppt werden kann, aber erneut ertönt, wenn die Tür nach 3 Minuten immer noch offen ist. Der Alarm wird erst beendet, wenn Sie die Tür schließen.

Speicher nach einem Stromausfall

Im Falle eines Stromausfalls behält der Kühlschrank die vor dem Stromausfall eingestellten Funktionen bei und stellt sie wieder her, sobald die Stromversorgung wiederhergestellt ist.

Zeitverzögerung

Um eine Beschädigung des Kühlschrankkompressors im Falle eines kurzen Stromausfalls (d.h. weniger als 5 Minuten) zu vermeiden, startet der Kompressor nicht sofort nach dem Einschalten.



DEUTSCH

Überhitzungswarnung (nur nach Stromausfall)

Wenn das Kühlsystem des Kühlschranks eingeschaltet ist und die Temperatur im Gefrierfach über -10°C liegt, blinken die Zahlen im Gefrierfach auf dem Display. Sie können sich die Temperatur des Gefrierfachs anzeigen lassen, wenn Sie eine beliebige Taste drücken. Die Anzeige kehrt in ihren normalen Zustand zurück, wenn Sie eine beliebige Taste erneut drücken oder nach 10 Sekunden.

Fehleralarm

Wenn E0, E1, E2, EH oder EC auf dem Display erscheint, bedeutet dies, dass ein Fehler im Kühlschrank aufgetreten ist. Kontaktieren Sie den Kundendienst von Cecotec.

5. ANWEISUNGEN FÜR DIE LEBENSMITTELAGERUNG

Vorsichtsmaßnahmen für die Anwendung

- Der Kühlschrank funktioniert möglicherweise nicht gleichmäßig (Abtauen des Inhalts) oder die Temperatur im Gefrierfach wird zu heiß, wenn er über einen längeren Zeitraum an Orten aufgestellt wird, deren Temperatur außerhalb des Temperaturbereichs liegt, für den er ausgelegt ist.
- Die Innentemperatur kann von Faktoren wie dem Standort des Kühlschranks, der Umgebungstemperatur, der Häufigkeit des Öffnens der Tür usw. beeinflusst werden. Sie sollten diese Faktoren berücksichtigen, wenn Sie sich für den Einsatz von Temperaturkontrollgeräten entscheiden.
- Brause- oder kohensäurehaltige Getränke sollten nicht im Gefrierfach oder in der Schublade des Kühlschranks gelagert werden.

Standort der Lebensmittel

- Durch die Zirkulation der kalten Luft im Kühlschrank ist die Temperatur in jeder Zone unterschiedlich, so dass die Lebensmittel in verschiedenen Zonen gelagert werden müssen.
- Das Kühlfach eignet sich zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die nicht eingefroren werden müssen, gekochte Speisen, Bier, Eiern, einigen kühl zu haltende Gewürze, Milch, Fruchtsaft usw. Das Obst-/ Gemüsefach ist der beste Platz, um Obst und Gemüse aufzubewahren.
- Das Gefrierfach eignet sich für die Aufbewahrung von Eis, Tiefkühlkost und Lebensmitteln, die lange haltbar sein müssen.

Verwendung des Kühlfachs

- Ablagen: Um die Ablagen zu entfernen, heben Sie sie zuerst an und ziehen sie dann heraus; um sie wieder einzusetzen, bringen Sie sie in Position, bevor Sie sie absenken. Achten Sie darauf, dass die Hinterkante des Regals nach oben zeigt, damit die Lebensmittel nicht mit



DEUTSCH

der Wand in Berührung kommen. Halten Sie die Ablagen beim Aus- und Einbau fest und behandeln Sie sie vorsichtig, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Kühlfachschublade: Ziehen Sie das Obst-/ Gemüsefach heraus, um an die Lebensmittel zu gelangen. Bringen Sie die untere Ablage des Kühlschranks (die Schubladenabdeckung) nach der Benutzung oder Reinigung wieder an, damit die Innentemperatur der Schublade nicht beeinträchtigt wird.

Regulierung der Luftfeuchtigkeit in der Schublade

- Der Feuchtigkeitsregler in der Schublade ist so konzipiert, dass die Feuchtigkeit und Frische des Gemüses erhalten bleibt.
- Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach rechts schieben, werden mehr Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist geringer.
- Wenn Sie den Feuchtigkeitsregler nach links schieben, werden weniger Löcher freigelegt und die Luftfeuchtigkeit in der Schublade ist höher.

Pflege für die Lebensmittellagerung

- Reinigen und trocknen Sie die Lebensmittel gründlich, bevor Sie sie im Kühlschrank aufbewahren. Bevor man Lebensmittel in den Kühlschrank stellt, ist es ratsam, sie zu verschließen, um einerseits die Wasserverdunstung zu verhindern und so Obst und Gemüse frisch zu halten und andererseits Gerüche zu vermeiden.
- Achten Sie auf einen ausreichenden Abstand zwischen den Lebensmitteln; wenn sie zu dicht beieinander liegen, blockieren sie den Kaltluftstrom, was sich auf die Kühlwirkung auswirkt. Lagern Sie nicht zu viele oder zu schwere Lebensmittel, damit sich die Ablagen nicht durchbiegen. Halten Sie bei der Lagerung von Lebensmitteln Abstand zur Innenwand; stellen Sie wasserhaltige Lebensmittel nicht zu nah an die Rückwand des Kühlschranks, damit sie nicht an der Innenwand gefrieren.
- Aufbewahrung von Lebensmitteln nach Kategorien: Legen Sie die Lebensmittel des täglichen Bedarfs in den vorderen Teil der Ablage, um die Öffnungszeit der Tür zu verkürzen und den Verderb von Lebensmitteln aufgrund ihrer Haltbarkeit zu vermeiden.
- Energiespartipps: Lassen Sie heiße Speisen auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie sie in den Kühlschrank stellen. Legen Sie gefrorene Lebensmittel zum Auftauen in das Kühlfach.

Obst- und Gemüselagerung

Bitte beachten Sie, dass einige frische Gemüse- und Obstsorten kälteempfindlich sind und sich daher nicht für die Lagerung in der Kühlschrankschublade eignen.

Verwendung des Gefrierfachs

Die Temperatur des Gefrierfachs wird auf -18°C gehalten. Es ist daher ratsam, Lebensmittel, die Sie lange aufbewahren möchten, im Gefrierfach zu lagern und dabei die auf der Verpackung angegebene Lagerzeit zu beachten.



DEUTSCH

Die Schubladen des Gefrierfachs dienen zur Aufbewahrung von Lebensmitteln, die eingefroren werden müssen. Großer Fisch und Fleisch sollten in kleine Stücke geschnitten und in Gefrierbeuteln aufbewahrt werden, bevor sie in die Gefrierfachschubladen gelegt werden.

- Lassen Sie heiße Speisen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie sie in das Gefrierfach legen.
- Stellen Sie keine Glasbehälter mit Flüssigkeit oder versiegelte Flüssigkeitsdosen in das Gefrierfach, um zu verhindern, dass sie aufgrund der Volumenausdehnung nach dem Gefrieren der Flüssigkeit explodieren.
- Teilen Sie das Essen in kleine Portionen auf.
- Lebensmittel sollten mit geeigneten Materialien verpackt oder abgedeckt werden, die fest, geschmacksneutral, luft- und wasserundurchlässig, ungiftig und umweltfreundlich sind, um Kreuzkontamination und Geruchsübertragung zu vermeiden.

Verwendung des Eiskübel

Stellen Sie den Eiswürfelbehälter oben auf das Gefrierfach, damit er so schnell wie möglich gefriert.

6. REINIGUNG UND WARTUNG

Wenn der Kühlschrank über einen längeren Zeitraum nicht benutzt werden soll:

- Schalten Sie den Kühlschrank aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Entfernen Sie alle Lebensmittel.
- Reinigen und trocknen Sie den Innenraum vollständig. Um Schimmelbildung oder unangenehme Gerüche zu vermeiden, lassen Sie die Tür leicht geöffnet: Schließen Sie sie ab oder entfernen Sie sie, wenn nötig.
- Lagern Sie das Gerät an einem belüfteten und trockenen Ort, fern von Wärmequellen; stellen Sie das Gerät vorsichtig auf und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf.
- Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können.



Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Ziehen Sie den Netzstecker nicht mit nassen Händen, da sonst die Gefahr eines Stromschlags und von Verletzungen besteht.

Das Gerät muss außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden, damit diese nicht damit spielen können. Greifen Sie nicht in den Boden des Kühlschranks, da Sie sich an den scharfen Metallecken verletzen könnten.

Innen- und Außenreinigung

- Lebensmittelreste im Kühlschrank können unerwünschte Gerüche verursachen, daher sollten Sie den Kühlschrank regelmäßig reinigen. Das Kühlfach sollte einmal im Monat gereinigt werden.



DEUTSCH

- Nehmen Sie alle Ablagen, die Obst- und Gemüseschublade usw. heraus und reinigen Sie sie mit einem weichen, mit lauwarmem Wasser oder Neutralreiniger angefeuchteten Tuch oder Schwamm.
- Entfernen Sie regelmäßig den Staub, der sich auf der Rückwand und den Seitenwänden des Kühlschranks angesammelt hat.
- Spülen Sie es nach der Verwendung eines neutralen Reinigungsmittels mit klarem Wasser ab und trocknen Sie es dann mit einem Tuch.

 Verwenden Sie keine Borstenbürsten, Stahldrahtbürsten, Reinigungsmittel, Seifenpulver, alkalische Reinigungsmittel, Benzin, Säuren, heißes Wasser oder andere ätzende Elemente, um die Oberfläche des Kühlschranks, die Türdichtung, dekorative Kunststoffteile usw. zu reinigen, um Schäden zu vermeiden.

- Trocknen Sie die Türdichtung sorgfältig ab und reinigen Sie die Rille mit einem mit Watte umwickelten Holzstäbchen. Befestigen Sie nach der Reinigung die vier Ecken der Türdichtung und schieben Sie sie dann langsam in die Nut in der Tür.

Unterbrechung der Stromzufuhr oder Ausfall des Kühlsystems

- Wenn Sie die Stromausfallwarnung im Voraus erhalten:
1. Aktivieren Sie die Funktion Schnelles Einfrieren, so dass die Lebensmittel richtig gefroren sind. Stellen Sie die Temperatur wieder auf die ursprüngliche Einstellung ein, wenn die Stromversorgung wieder normal ist.

Hinweis:

 Es ist ratsam, den Kühlschrank ohne Unterbrechung laufen zu lassen, sobald Sie ihn in Betrieb nehmen.

Auftauen

Dieser Kühlschrank verfügt über eine automatische Abtaufunktion, so dass er nicht manuell abgetaut werden muss.

Glühbirne ersetzen

Der Kühlschrank verwendet eine LED-Beleuchtung, die sich durch einen geringen Energieverbrauch und eine lange Lebensdauer auszeichnet. Im Falle eines Fehlers oder Störung wenden Sie sich bitte an den technischen Kundendienst von Cotec. Nur der Hersteller kann die Glühbirne ersetzen.

Hinweis:

 Wenn das Netzkabel und/oder der Stecker beschädigt oder verstaubt sind, besteht Stromschlag- und Brandgefahr. Wenn ein Fehler auftritt, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec.



DEUTSCH

7. PROBLEMLÖSUNG

Bei den folgenden kleineren Störungen versuchen Sie bitte, das Problem selbst zu lösen, bevor Sie sich an den technischen Kundendienst von Cecotec wenden.

Fehler	Mögliche Ursache	Mögliche Lösungen
Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Der Kühlschrank ist nicht an das Stromnetz angeschlossen. Unterbrecher oder Sicherungen sind beschädigt. Es gibt keinen Strom oder es gab einen Stromausfall.	Schließen Sie den Kühlschrank an das Stromnetz an. Öffnen Sie die Tür und prüfen Sie, ob das Licht aufleuchtet. Überprüfen Sie die elektrische Installation und die Schutzvorrichtungen.
Seltsames Geräusch	Der Kühlschrank ist nicht stabil. Der Kühlschrank liegt an der Wand an.	Stellen Sie die Stellfüße des Kühlschranks ein. Trennen Sie den Kühlschrank von der Wand.
Schlechte Kühlleistung	Das eingelegte Essen ist heiß oder es gibt zu viel Essen. Sie öffnet die Tür zu oft. In der Türdichtung befinden sich Gegenstände, die das vollständige Schließen der Tür verhindern. Der Kühlschrank ist direktem Sonnenlicht ausgesetzt oder steht in der Nähe einer Wärmequelle. Der Kühlschrank ist nicht gut belüftet. Die gewählte Temperatur ist zu hoch.	Stellen Sie die Lebensmittel in den Kühlschrank, wenn sie Raumtemperatur haben. Prüfen und schließen Sie die Tür. Entfernen Sie den Kühlschrank von der Wärmequelle. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der Kühlschrank gut belüftet ist. Halten Sie die im Abschnitt über die Installation empfohlenen Abstände ein, damit der <u>Kühlschrank gut belüftet ist</u> .
Stellen Sie eine geeignete Temperatur ein.	Im Inneren befinden sich verdorbene Lebensmittel. Der Kühlschrank ist schmutzig. Eingeführte Lebensmittel mit starkem Geruch.	Entsorgen Sie verdorbene Lebensmittel. Reinigen Sie den Kühlschrank. Verpacken Sie Lebensmittel, insbesondere wenn sie einen starken Geruch haben.



DEUTSCH

Die Tasten funktionieren nicht	Stellen Sie sicher, dass die Kindersicherung nicht aktiviert ist.	Halten Sie die Entriegelungstaste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Kindersicherung zu deaktivieren und drücken Sie eine beliebige Taste. (Für weitere Informationen lesen Sie bitte die Anleitung zur Kindersicherung).
Die Temperatur kann nicht eingestellt werden	Vergewissern Sie sich, dass die Funktionen Smart oder Schnelles Einfrieren auf dem Bedienfeld nicht aktiviert sind.	Deaktivieren Sie die Sonderfunktionen und stellen Sie dann die Temperatur ein (siehe Abschnitt "Funktionen" für weitere Informationen).
Die Temperatur des Gefrierfachs wird auf dem Display angezeigt, aber sie blinkt.	Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr nicht vorher unterbrochen worden ist.	Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Alarm zu aktivieren (siehe Abschnitt "Überhitzungswarnung") und überprüfen Sie, ob die Lebensmittel im Kühlschrank nicht verdorben sind.



Hinweis

- Wenn keine der genannten Situationen auf Ihr Problem zutrifft, versuchen Sie nicht, den Kühlschrank selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Reparaturen, die von unerfahrenen Personen durchgeführt werden, können zu Verletzungen oder schwerwiegenden Fehlfunktionen führen. Bitte wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben, oder an den technischen Kundendienst von Cecotec. Die Reparatur muss von einem autorisierten Techniker durchgeführt werden und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit nicht benutzt wird, trennen Sie ihn vom Stromnetz, leeren Sie alle Lebensmittel und reinigen Sie den Kühlschrank, wobei Sie die Tür einen Spalt offen lassen, um unangenehme Gerüche zu vermeiden.

8. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Sie können auf die Produktdatenbank zugreifen, in der die Informationen zu jedem Modell gespeichert sind, indem Sie den QR-Code Ihres Modells scannen (auch auf dem Energieetikett zu finden).



DEUTSCH

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Referenz	02437	02438	02439
QR Code			
Nennspannung	220-240 V		
Nennfrequenz	50/60 Hz		
Nennstrom	1,9 A		
Klimaklasse	SN/N/ST/T*		
Kühlmittel	R600a (72 g)		
Isolierung	Cyclopentan		

(*) Kühlschrank für den Einsatz bei Umgebungstemperaturen zwischen 10°C und 43°C.

Dieses Produkt enthält eine energieeffiziente Lichtquelle G.

Technische Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

9. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Haushaltsabfall entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und/ oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.



DEUTSCH

10. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 963210728

11. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf weder ganz noch teilweise ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. vervielfältigt, in einem Datenabfragesystem gespeichert, übertragen oder auf irgendeine Weise (elektronisch, mechanisch, durch Fotokopie, Aufzeichnung oder Ähnliches) verbreitet werden.



ITALIANO

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Indicatore luminoso LED
2. Ripiani della porta (vano freezer)
3. Ripiani (vano freezer)
4. Ripiano inferiore
5. Cassetto del vano freezer
6. Cassetto del vano frigorifero
7. Portauova
8. Ripiani (vano frigorifero)
9. Ripiani della porta (vano frigorifero)

Avviso:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente al prodotto.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo frigorifero ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre il frigorifero dalla scatola. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni al prodotto in caso di necessità di trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e componenti siano inclusi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Livellamento

- Assicurarsi di livellare il frigorifero con i piedini di livellamento anteriori. Se non è a livello, il rendimento del frigorifero ne risentirà o potrebbe addirittura causare un malfunzionamento.
- Dopo aver installato il frigorifero, attendere 4 ore prima di utilizzarlo per permettere al refrigerante di stabilizzarsi.

3. INSTALLAZIONE

La posizione scelta per il frigorifero deve essere ben ventilata e lontana da fonti di calore. Non posizionare il frigorifero vicino a una fonte di calore come una piastra elettrica ed evitare la



ITALIANO

luce solare diretta per garantire l'effetto di raffreddamento e risparmiare il consumo di energia. Non si raccomanda di mettere il frigorifero in un luogo umido, poiché potrebbe arrugginirsi e perdere elettricità.

Durante il funzionamento, il frigorifero rilascia calore nell'ambiente. Pertanto, si dovrebbero lasciare almeno 300 mm di spazio libero in alto, più di 100 mm su entrambi i lati e più di 50 mm sul retro del frigorifero.

Larghezza (mm)	Profondità (mm)	Altezza (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Fig. 2

Nota

La figura 2 illustra solo lo spazio necessario per il frigorifero.

Superficie stabile

Posizionare il frigorifero su una superficie solida e piana per mantenerlo stabile, altrimenti si verificheranno vibrazioni e rumori.



Garantire una ventilazione senza ostacoli intorno al frigorifero.

Preparazione per l'uso

Tempo di attesa

Una volta che il frigorifero è installato e pulito, non accenderlo immediatamente, ma aspettare almeno 4 ore prima di collegarlo alla corrente.

Pulizia

Controllare il posizionamento dei ripiani e dei cassetti all'interno del frigorifero e pulire l'interno con un panno morbido.

Accensione

Inserire la spina in una presa di corrente per accendere il frigorifero. Un'ora dopo, aprire la porta del vano freezer. Se la temperatura all'interno del vano freezer scende sensibilmente, il sistema di refrigerazione sta funzionando normalmente.

Conservazione degli alimenti

- Una volta che il frigorifero è in funzione, mettere il cibo.
- Quando la temperatura è alta, gli alimenti possono impiegare più tempo per raffreddarsi completamente (cercare di aprire le porte del frigorifero il meno frequentemente possibile).



ITALIANO

Se si installa il frigorifero in un luogo umido, si dovrebbe controllare se il filo di terra e l'interruttore automatico funzionano normalmente. Se si verificano rumori di vibrazioni dovuti al contatto del frigorifero con la parete o se la parete diventa nera a causa della convezione dell'aria intorno al compressore, allontanare il frigorifero dalla parete.

L'installazione del frigorifero può causare rumore d'interferenza o problemi d'immagine nei telefoni cellulari, telefoni fissi, ricevitori radio o televisori vicino al frigorifero; quindi, in questo caso, tenere il frigorifero il più lontano possibile da questi oggetti.

4. FUNZIONAMENTO

Fig. 3 Pannello di controllo

1. Icona del vano freezer
2. Icona Smart
3. Icona Inverter
4. Icona di congelamento rapido
5. Tasto Temp. Zone
6. Tasto Function
7. Tasto Unlock (sblocco)
8. Icona del vano frigorifero
9. Indicatore digitale di temperatura
10. Tasto Temp.
11. Tasto OK

Quando si collega il frigorifero all'alimentazione per la prima volta, tutte le icone sul display si illuminano per 2 secondi e il sistema attiva la funzione Smart per impostazione predefinita. Quando tutte le porte sono chiuse, il display si spegne automaticamente se non viene premuto alcun tasto entro 3 minuti. Il display si illumina se si apre una qualsiasi porta o si preme un qualsiasi tasto. Si prega di notare che il blocco per bambini si attiva dopo 3 minuti di inattività; quindi, i tasti saranno inattivi fino a quando non si rimuove il blocco per bambini.

L'icona Inverter si illumina quando il frigorifero è collegato alla presa di corrente e il compressore si avvia.

Funzioni

Impostazioni della temperatura

Impostazione della temperatura del vano frigorifero

Premere il tasto Temp. Zone finché l'icona del vano frigorifero non inizia a lampeggiare, poi premere il tasto Temp. per selezionare la temperatura desiderata, infine premere il tasto OK per confermare l'impostazione.



ITALIANO

I cicli di impostazione della temperatura del vano frigorifero sono i seguenti:
5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF indica che il vano frigorifero è spento, e quando si attiva questa funzione, il frigorifero smette di raffreddarsi.

 Assicurarsi di rimuovere tutto il cibo dal vano frigorifero prima di impostare questa funzione.

Impostazione della temperatura del vano freezer

Premere il tasto Temp. Zone finché l'icona del vano freezer non inizia a lampeggiare, poi premere il tasto Temp. per selezionare la temperatura desiderata, infine premere il tasto OK per confermare l'impostazione.

I cicli di impostazione della temperatura del vano freezer sono i seguenti:

-18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Congelamento rapido

Quando si attiva la funzione di congelamento rapido, la temperatura del vano freezer viene impostata automaticamente a -32°C. La funzione di congelamento rapido è utilizzata per prevenire la perdita di qualità nutrizionale del cibo e per preservarne la freschezza.

 Con la funzione di congelamento rapido attiva, è impossibile regolare la temperatura del vano freezer.

Attivazione della funzione di congelamento rapido

Premere il tasto Function finché l'icona di congelamento rapido non inizia a lampeggiare, quindi premere il tasto OK entro 5 secondi per confermare la scelta. Se non si preme il tasto OK entro 5 secondi, la funzione non sarà attivata.

Disattivazione della funzione di congelamento rapido

Dopo 26 ore di funzionamento, la funzione di congelamento rapido si disattiva automaticamente. Con la funzione di congelamento rapido attivata, premere il tasto Function finché l'icona di congelamento rapido non inizia a lampeggiare, quindi premere il tasto OK per confermare e la funzione di congelamento rapido sarà disattivata.

Quando si attiva la funzione Smart, la funzione di congelamento rapido si disattiva automaticamente.

Smart

Quando si attiva la funzione Smart, la temperatura del vano frigorifero sarà impostata a 5°C e quella del vano freezer a -18°C, in modo che gli alimenti siano conservati nelle migliori condizioni possibili e il frigorifero funzioni nel modo più efficiente possibile.

 Con la funzione Smart attiva, è impossibile modificare la temperatura di entrambi i vani.



ITALIANO

Attivazione della funzione Smart

Premere il tasto Function finché l'icona Smart non inizia a lampeggiare, quindi premere il tasto OK entro 5 secondi per confermare la scelta. Se non si preme il tasto OK entro 5 secondi, la funzione non sarà attivata.

Disattivazione della funzione Smart

- Con la funzione Smart attivata, premere il tasto Function finché l'icona Smart non inizia a lampeggiare, quindi premere il tasto OK entro 5 secondi per confermare la scelta. La funzione Smart sarà disattivata.
- Quando si attiva la funzione di congelamento rapido, la funzione di Smart si disattiva automaticamente.

Blocco di sicurezza per bambini

- Quando si attiva il blocco bambini, non è possibile cambiare la temperatura e la funzione per evitare alterazioni indesiderate.
- Se non si preme alcun tasto entro 3 minuti, la funzione di blocco per bambini si attiva automaticamente.

Disattivazione manuale del blocco per bambini

Mantenere premuti il tasto Unlock per 3 secondi per disattivare il blocco per bambini.

Nota

La funzione di blocco per bambini non è disponibile sul prodotto con porta in vetro.

Allarme porta aperta

Se una delle porte rimane aperta per più di 3 minuti, il frigorifero emette un suono di allarme, che può essere fermato premendo un tasto qualsiasi, ma suonerà di nuovo dopo 3 minuti se la porta è ancora aperta. L'allarme non si fermerà finché la porta non viene chiusa.

Memoria dopo un'interruzione di corrente

Se c'è un'interruzione di corrente, il frigorifero conserva le funzioni impostate prima dell'interruzione di corrente e le ripristina quando viene ripristinata la corrente.

Partenza differita

Per evitare danni al compressore del frigorifero in caso di una breve mancanza di corrente (cioè meno di 5 minuti), il compressore non si avvia immediatamente dopo l'accensione.

Avviso di surriscaldamento (solo dopo un'interruzione di corrente)

Quando il sistema di raffreddamento del frigorifero è acceso, se la temperatura del vano freezer è superiore a -10°C, i numeri del vano freezer lampeggeranno sul display. È possibile visualizzare la temperatura del vano freezer quando si preme un tasto qualsiasi, e il display tornerà al suo stato normale quando si preme di nuovo un tasto qualsiasi o dopo 10 secondi.



Allarme guasto

Se sul display appare E0, E1, E2, EH o EC, ciò indica che si è verificato un guasto nel frigorifero. Contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

5. ISTRUZIONI PER LA CONSERVAZIONE DEGLI ALIMENTI

Precauzioni per l'uso

- Il frigorifero potrebbe non funzionare in modo costante (sbrinamento del contenuto o temperatura troppo elevata del vano freezer) se viene collocato in luoghi al di fuori della gamma di temperature per cui è stato progettato per un periodo di tempo prolungato.
- La temperatura interna può essere influenzata da fattori come la posizione del frigorifero, la temperatura ambiente e la frequenza di apertura della porta, ecc. e bisogna tenere conto di questi fattori se si decide di usare qualche dispositivo di controllo della temperatura.
- Le bevande effervescenti o gassate non devono essere conservate nel vano freezer o nel cassetto del frigorifero.

Disposizione degli alimenti

- A causa della circolazione dell'aria fredda nel frigorifero, la temperatura in ogni zona è diversa, quindi gli alimenti devono essere collocati in zone diverse.
- Il vano frigorifero è adatto per la conservazione di alimenti che non devono essere congelati, cibi cotti, birra, uova, alcuni condimenti che devono essere mantenuti freddi, latte, succhi di frutta, ecc. Il cassetto per frutta e verdura è il posto migliore per conservare frutta e verdura.
- Il vano freezer è adatto a conservare gelati, cibi congelati e alimenti che devono essere conservati a lungo.

Uso del vano frigorifero

- Ripiani: per togliere i ripiani, prima sollevarli e poi tirarli fuori; per rimetterli dentro, metterli in posizione prima di abbassarli. Tenere il bordo posteriore del ripiano rivolto verso l'alto, per evitare che gli alimenti entrino in contatto con la parete. Quando si rimuovono e si inseriscono i ripiani, tenerli saldamente e maneggiarli con cura per evitare danni.
- Cassetto del vano frigorifero: estrarre il cassetto per frutta e verdura per accedere agli alimenti. Dopo aver usato o pulito il ripiano inferiore del frigorifero (la copertura del cassetto), rimetterlo al suo posto in modo che la temperatura interna del cassetto non sia influenzata.

Controllo dell'umidità del cassetto

- Il regolatore di umidità del cassetto è progettato per mantenere l'umidità e la freschezza delle verdure.
- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso destra, saranno esposti più fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.



ITALIANO

- Se si fa scorrere il regolatore di umidità verso sinistra, saranno esposti più fori e il cassetto avrà un livello di umidità inferiore.

Cura della conservazione degli alimenti

- Pulire e asciugare bene gli alimenti prima di riporli in frigorifero. Prima di mettere gli alimenti nel frigorifero, è consigliabile sigillarli, per evitare l'evaporazione dell'acqua e mantenere così la frutta e la verdura fresca da un lato, e per evitare gli odori dall'altro.
- Mantenere abbastanza spazio tra gli alimenti; se sono troppo vicini, bloccheranno il flusso di aria fredda, il che avrà conseguenze sull'effetto di raffreddamento. Non conservare troppi alimenti o alimenti troppo pesanti per evitare che i ripiani si pieghino. Quando si conserva il cibo, mantenere una distanza dalla parete interna; non mettere alimenti ricchi d'acqua troppo vicini alla parete posteriore del frigorifero per evitare che si congelino sulla parete interna.
- Conservazione degli alimenti per categoria: collocare gli alimenti che si consumano quotidianamente nella parte anteriore del ripiano, in modo da poter ridurre il tempo di apertura della porta e prevenire il deterioramento degli alimenti.
- Consigli per il risparmio energetico: lasciare raffreddare il cibo caldo a temperatura ambiente prima di metterlo in frigorifero. Mettere gli alimenti congelati nel vano frigorifero per scongelarli.

Conservazione di frutta e verdura

Si prega di notare che alcuni tipi di frutta e verdura fresca sono sensibili al freddo e non sono quindi adatti alla conservazione nel cassetto del frigorifero.

Uso del vano freezer

La temperatura del vano freezer è mantenuta a -18°C; quindi, si consiglia di conservare gli alimenti che si vogliono conservare a lungo nel vano freezer, rispettando sempre il tempo di conservazione indicato sulla confezione dell'alimento.

I cassetti del vano freezer sono adatti a conservare gli alimenti che devono essere congelati. Il pesce e la carne di grandi dimensioni devono essere tagliati in piccoli pezzi e messi in sacchetti da freezer prima di essere messi nei cassetti del vano freezer.

- Lasciare che gli alimenti caldi si raffreddino a temperatura ambiente prima di metterli nel vano freezer.
- Non mettere un contenitore di vetro con liquido o un liquido in scatola sigillato nel vano freezer per evitare che esplodano a causa dell'espansione di volume dopo il congelamento del liquido.
- Dividere il cibo in piccole porzioni.
- Gli alimenti dovrebbero essere confezionati o coperti con materiali adatti che siano solidi, insapori, impermeabili all'aria e all'acqua, non tossici e non inquinanti, per evitare la contaminazione incrociata e il trasferimento di odori.

**Uso della vaschetta per i cubetti di ghiaccio**

Posizionare la vaschetta dei cubetti di ghiaccio in cima allo scomparto del freezer in modo che si congeli il più rapidamente possibile.

6. PULIZIA E MANUTENZIONE

Se non viene utilizzato il dispositivo per un lungo periodo di tempo:

- Spegnerne e scollegare il frigorifero dalla presa di corrente.
- Rimuovere gli alimenti.
- Pulire e asciugare bene l'interno. Per evitare la formazione di muffa o di odori sgradevoli, lasciare la porta leggermente aperta: chiuderla o toglierla se necessario.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ventilato, asciutto e lontano da fonti di calore; posizionare l'apparecchio con cura e non appoggiarvi sopra oggetti pesanti.
- L'unità deve essere tenuta fuori dalla portata dei bambini per evitare che ci giochino.



Prima della pulizia, scollegare la spina di alimentazione; non collegare o scollegare la spina di alimentazione con le mani bagnate, poiché vi è il rischio di scosse elettriche e lesioni. Non versare acqua direttamente sul frigorifero per evitare ruggine, perdite di elettricità e incidenti. Non mettere le mani sul fondo del frigorifero per evitare graffi dovuti agli angoli metallici affilati.

Pulizia interna ed esterna

- I residui di alimenti nel frigorifero possono causare odori indesiderati; quindi, si dovrebbe pulire il frigorifero regolarmente. Il compartimento del frigorifero deve essere pulito una volta al mese.
- Togliere tutti i ripiani, il cassetto della frutta e della verdura, ecc. e pulirli con un panno morbido o una spugna inumidita con acqua calda o detergente neutro.
- Pulire spesso la polvere che si accumula sul pannello posteriore e sulle piastre laterali del frigorifero.
- Dopo aver usato il detergente neutro, assicurarsi di risciacquarlo con acqua pulita, e poi asciugarlo con un panno.



Non usare spazzole di setole, spazzole di filo d'acciaio, detersivo, sapone in polvere, detersivo alcalino, benzina, acido, acqua calda o altri elementi corrosivi per pulire la superficie del frigorifero, la guarnizione della porta, le parti decorative di plastica, ecc. per evitare danni.

- Asciugare con cura la guarnizione della porta e pulire la scanalatura con un bastoncino di legno avvolto in cotone idrofilo. Dopo la pulizia, fissare i quattro angoli della guarnizione della porta e poi spingerla gradualmente nella scanalatura della porta.



ITALIANO

Mancanza di corrente o guasto al sistema di raffreddamento

- Se si riceve un avviso di interruzione di corrente in anticipo:
1. Attivare la funzione di congelamento rapido, in modo che il cibo sia completamente congelato. Regolare la temperatura di nuovo all'impostazione originale quando l'alimentazione ritorna normale.



Nota:

È conveniente far funzionare il frigorifero ininterrottamente una volta che si inizia a usarlo.

Sbrinamento

Questo frigorifero ha una funzione di sbrinamento automatico, quindi non c'è bisogno di sbrinarlo manualmente.

Sostituzione della lampadina

Il frigorifero utilizza una luce a LED che si caratterizza per il suo basso consumo energetico e la sua lunga durata. In caso di anomalie, contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Solo il produttore può sostituire la lampadina.



Nota:

Se il cavo di alimentazione e/o la spina sono danneggiati o impolverati, possono verificarsi scosse elettriche e incendi. Se si verifica un guasto, scollegare la spina e contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Per i seguenti malfunzionamenti minori, provare a risolvere il problema da soli prima di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec.

Avaria	Possibili cause	Possibili soluzioni
Il frigorifero non funziona.	Il frigorifero non è collegato alla rete elettrica. Gli interruttori o i fusibili sono danneggiati. Non c'è elettricità o c'è stata un'interruzione di corrente.	Collegare il frigorifero alla rete elettrica. Aprire la porta e controllare che la luce si accenda. Controllare l'installazione elettrica e gli elementi di protezione.
Rumore inusuale.	Il frigorifero non è stabile. Il frigorifero è in contatto con il muro.	Regolare i piedini regolabili del frigorifero. Allontanare il frigorifero dal muro.



ITALIANO

Scarsa efficienza di refrigerazione.	Il cibo inserito è caldo o c'è troppo cibo. La porta viene aperta troppo spesso. Degli oggetti estranei impediscono alla guarnizione della porta di chiudersi del tutto. Il frigorifero è vicino a una fonte di calore o esposto alla luce del sole diretta. Il frigorifero non è ben ventilato. La temperatura selezionata è troppo alta.	Mettere gli alimenti in frigorifero quando è a temperatura ambiente. Controllare e chiudere la porta. Rimuovere il frigorifero dalla fonte di calore. Mantenere le distanze raccomandate nella sezione di installazione in modo che il frigorifero sia ben ventilato. Impostare una temperatura adeguata.
Odori sgradevoli nel frigorifero.	Dentro ci sono alimenti andati a male. Il frigorifero è sporco. Sono stati introdotti alimenti con odori forti.	Smaltire gli alimenti andati a male. Pulire il frigorifero. Avvolgere gli alimenti, specialmente se hanno odori forti.
I tasti non funzionano.	Controllare che il blocco bambini non sia attivo.	Mantenere premuti il tasto Unlock per 3 secondi per disattivare il blocco per bambini e premere qualsiasi tasto (per maggiori informazioni, leggere le istruzioni sul blocco bambini).
Impossibile regolare la temperatura.	Controllare che le funzioni Smart o congelamento rapido non siano attive sul pannello di controllo.	Disattivare le funzioni speciali e poi impostare la temperatura (vedere la sezione Funzioni per i dettagli).
La temperatura del vano freezer è visualizzata sul pannello, ma lampeggia.	Controllare che l'alimentazione non sia stata interrotta prima.	Premere un tasto qualsiasi per attivare l'allarme (vedere la sezione sull'avviso di surriscaldamento) e controllare che gli alimenti all'interno del frigorifero non siano rovinati.



Nota

Se nessuna di queste situazioni corrisponde al proprio problema, non tentare di smontare o riparare il frigorifero da soli. Le riparazioni effettuate da persone inesperte



ITALIANO

possono provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Contattare il negozio locale di acquisto o il Servizio di Assistenza Tecnica di Cecotec. Le riparazioni devono essere effettuate da un tecnico autorizzato e devono essere utilizzati solo pezzi di ricambio originali.

- Quando non usato per un lungo periodo di tempo, scollegare il frigorifero dalla corrente e svuotarlo. Pulirlo lasciando la porta semiaperta per evitare odori sgradevoli.

8. SPECIFICHE TECNICHE

È possibile accedere al database dei prodotti in cui sono memorizzate le informazioni per questo modello scansionando il codice QR del proprio modello (che si trova anche sull'etichetta energetica).

Prodotto	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Codice prodotto	02437	02438	02439
Codice QR			
Voltaggio nominale	220-240 V		
Frequenza nominale	50/60 Hz		
Corrente nominale	1,9 A		
Classe climatica	SN/N/ST/T*		
Refrigerante	R600a (72 g)		
Isolante	Ciclopentano		

(*) Apparecchio di refrigerazione destinato ad essere utilizzato a temperature comprese tra 10°C e 43°C.

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa ad alta efficienza energetica G.

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Prodotto in Cina | Progettato in Spagna



ITALIANO

9. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o la batteria devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per ottenere informazioni dettagliate sulla forma più adeguata a gettare gli elettrodomestici e/o le corrispondenti batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.

Il rispetto delle linee guida di cui sopra aiuterà a proteggere l'ambiente.

10. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con il prodotto o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



PORTUGUÊS

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Indicador luminoso LED
2. Prateleiras das portas (compartimento do congelador)
3. Prateleiras (compartimento do congelador)
4. Prateleira inferior
5. Gaveta do compartimento do congelador
6. Gaveta do compartimento do frigorífico
7. Suporte de ovos
8. Prateleiras (compartimento frigorífico)
9. Prateleiras das portas (compartimento de frigoríficos)

Aviso:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao produto.

2. ANTES DE USAR

- Este frigorífico apresenta embalagens concebidas para o proteger durante o transporte. Retire o frigorífico da sua caixa. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no frigorífico, caso necessite de o transportar no futuro. Se deseja descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os elementos corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se faltar alguma peça ou não estiverem em bom estado, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Nivelamento

- Não se esqueça de nivelar o seu frigorífico com os pés de nivelamento frontal. Se não estiver nivelado, o desempenho do frigorífico será afetado, ou pode mesmo causar uma avaria.
- Após a instalação do frigorífico, aguardar 4 horas antes de o utilizar, para que o refrigerante se estabilize.

3. INSTALAÇÃO

O local que escolher para o frigorífico deve ser bem ventilado e longe de fontes de calor. Não coloque o frigorífico perto de uma fonte de calor, como uma placa de aquecimento, e evite a luz



PORTUGUÊS

solar direta para assegurar o efeito de arrefecimento e poupar o consumo de energia. Não é recomendado que coloque o frigorífico num local húmido, pois pode enferrujar e causar fugas elétricas.

Durante o funcionamento, o frigorífico liberta calor para o ambiente. Portanto, deve deixar pelo menos 300 mm de espaço livre na parte superior, mais de 100 mm em ambos os lados e mais de 50 mm na parte de trás do frigorífico.

Largura (mm)	Profundidade (mm)	Altura (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Fig.2

Nota

A figura 2 ilustra apenas o espaço necessário para o frigorífico.

Superfície estável

Coloque o frigorífico sobre uma superfície sólida e plana para o manter estável, caso contrário, ocorrerão vibrações e ruídos.



Assegure uma ventilação desobstruída em redor do frigorífico.

Preparação para a utilização

Tempo de espera

Uma vez instalado e limpo o frigorífico, não o ligue imediatamente, mas espere pelo menos 4 horas antes de o ligar à rede.

Limpeza

Verifique a colocação das prateleiras e gavetas no interior do frigorífico e limpe o interior com um pano macio.

Ligado

Ligue a ficha a uma tomada de alimentação para ligar o frigorífico. Após uma hora, abra a porta compartimento do congelador, se a temperatura dentro tiver descido claramente, o sistema de arrefecimento está a funcionar normalmente.

Armazenamento de alimentos

- Uma vez que o frigorífico esteja em funcionamento, coloque na comida.
- Quando a temperatura é alta, os alimentos podem demorar mais tempo a arrefecer completamente (tente abrir as portas do frigorífico o mais raramente possível).



PORTUGUÊS

Se instalar o frigorífico num local húmido, deve verificar se o fio terra e o disjuntor de fuga estão a funcionar normalmente. Se ocorrerem ruídos de vibração devido ao contacto do frigorífico com a parede ou se a parede ficar preta devido à convecção de ar à volta do compressor, remova o frigorífico da parede.

A instalação do frigorífico pode causar interferências sonoras ou problemas de imagem em telemóveis, telefones fixos, recetores de rádio ou televisores perto do frigorífico, por isso, neste caso, manter o frigorífico o mais afastado possível destes objetos.

4. FUNCIONAMENTO

Fig. 3. Painel de controlo

1. Ícone do compartimento do congelador
2. Ícone Smart
3. Ícone Inverter
4. Ícone Congelação rápida
5. Botão Temp. Zona
6. Botão Função
7. Botão Unlock
8. Ícone do compartimento do frigorífico
9. Mostrador digital de temperatura
10. Botão Temp.
11. Botão OK

Quando se liga o frigorífico à fonte de alimentação pela primeira vez, todos os ícones no ecrã acenderão durante 2 segundos, e o sistema ativará a função Smart por defeito. Quando todas as portas estão fechadas, o ecrã desliga-se automaticamente se nenhum botão for premido dentro de 3 minutos. O ecrã acender-se-á se abrir uma porta ou premir um botão. Note que o bloqueio para crianças é ativado após 3 minutos de inatividade, pelo que os botões ficarão inativos até que remova o bloqueio para crianças.

O ícone do Inverter acende-se quando o frigorífico está ligado à rede e o compressor arranca.

Funções

Ajuste de temperatura

Configuração da temperatura do compartimento do frigorífico

Pressione o botão Temp. Zona até o ícone do compartimento frigorífico começar a piscar, depois prima o botão Temp. para selecionar a temperatura desejada, finalmente prima o botão OK para confirmar a configuração.

Os ciclos de regulação da temperatura do compartimento do frigorífico são os seguintes: 5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C



PORTUGUÊS

OFF indica que o compartimento frigorífico está desligado, e quando se ativa esta função, o frigorífico deixa de arrefecer.



Certifique-se de remover todos os alimentos do compartimento do frigorífico antes de definir esta função.

Configuração da temperatura do compartimento do congelador

Pressione o botão Temp. Zona até o ícone do compartimento do congelador começar a piscar, depois prima o botão Temp. para selecionar a temperatura desejada, finalmente prima o botão OK para confirmar a configuração.

Os ciclos de regulação da temperatura do compartimento de congelação são os seguintes:

-18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Congelação rápida

Quando se ativa a função de Congelação rápida, a temperatura do compartimento de congelação será ajustada automaticamente para -32°C. A função de Congelação rápida é utilizada para evitar a perda da qualidade nutricional e para preservar a frescura dos alimentos.



Na função de Congelação rápida, não será capaz de ajustar a temperatura do compartimento do congelador.

Ativação da função de Congelação rápida

Prima o botão Função até o ícone de Congelação rápida começar a piscar, depois prima o botão OK dentro de 5 segundos para confirmar a sua escolha. Se não premir o botão OK dentro de 5 segundos, a função não será ativada.

Desativação da função de Congelação rápida

Após 26 horas de funcionamento, a função de Congelação rápida será automaticamente desativada.

Com a função de Congelação rápida ativada, prima o botão Função até o ícone de Congelação rápida começar a piscar, depois prima o botão OK para confirmar e a função de Congelação rápida será desativada.

Quando se ativa a função Smart, a função de Congelação rápida é automaticamente desativada.

Smart

Quando se ativa a função Smart, a temperatura no compartimento frigorífico será ajustada para 5°C e a temperatura no compartimento de congelação será ajustada para -18°C, para que os alimentos sejam conservados nas melhores condições possíveis e o frigorífico funcione o mais eficientemente possível.



Na função Smart, a temperatura de ambos os compartimentos não pode ser alterada.



PORTUGUÊS

Ativação da função Smart

Prima o botão Função até o ícone Smart começar a piscar, depois prima o botão OK dentro de 5 segundos para confirmar a sua escolha. Se não premir o botão OK dentro de 5 segundos, a função não será ativada.

Desativação da função Smart

- Com a função Smart ativada, prima o botão Função até o ícone Smart começar a piscar, depois prima o botão OK dentro de 5 segundos para confirmar a sua escolha. A função Smart será desativada.
- Quando se ativa a função de Congelação rápida, a função Smart é automaticamente desativada.

Bloqueio para crianças

- Quando se ativa o bloqueio para crianças, não se pode alterar a temperatura e a função para evitar alterações indesejadas.
- Se nenhum botão for premido dentro de 3 minutos, a função de bloqueio para crianças será ativada automaticamente.

Desativação manual do bloqueio para crianças

Mantenha premido o botão Unlock durante 3 segundos para desativar o bloqueio para crianças.

Nota

A função de bloqueio para crianças não está disponível no produto com porta de vidro.

Alarme de porta aberta

Se qualquer porta estiver aberta durante mais de 3 minutos, o frigorífico emitirá um som de alarme, que pode ser parado premindo qualquer botão, mas soará novamente se a porta ainda estiver aberta 3 minutos mais tarde. O alarme não irá parar até que feche a porta.

Memória após uma falha de energia

Em caso de falha de energia, o frigorífico manterá as funções definidas antes da falha de energia e restaurá-las-á quando a energia for restaurada.

Início diferido

Para evitar danos no compressor do frigorífico no caso de uma curta falha de energia (ou seja, menos de 5 minutos), o compressor não arranca imediatamente após ser ligado.

Aviso de sobreaquecimento (apenas após falha de energia)

Quando o sistema de arrefecimento do frigorífico estiver ligado, se a temperatura do compartimento do congelador for superior a -10°C, os números do compartimento do congelador piscarão no ecrã. Pode exibir a temperatura do compartimento do congelador



PORTUGUÊS

quando premir qualquer botão, e o ecrã voltará ao seu estado normal quando premir qualquer botão novamente ou após 10 segundos.

Alarme de avaria

Se aparecer E0, E1, E2, EH ou EC no ecrã, indica que ocorreu uma falha no frigorífico. Contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

5. INSTRUÇÕES PARA O ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

Precauções de utilização

- O frigorífico pode não funcionar consistentemente (pode descongelar o conteúdo ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento do congelador se colocado em locais onde a temperatura esteja fora da gama de temperaturas para a qual foram concebidos durante um período de tempo prolongado).
- A temperatura interna pode ser afetada por fatores tais como a localização do frigorífico, temperatura ambiente e a frequência com que a porta é aberta, etc., e deve ter em conta estes fatores se decidir utilizar quaisquer dispositivos de controlo de temperatura.
- As bebidas efervescentes ou carbonatadas não devem ser armazenadas no compartimento do congelador ou na gaveta do frigorífico.

Localização dos alimentos

- Devido à circulação de ar frio no frigorífico, a temperatura em cada zona é diferente, pelo que os alimentos devem ser colocados em zonas diferentes.
- O compartimento do frigorífico é adequado para o armazenamento de alimentos que não precisam de ser congelados, alimentos cozinhados, cerveja, ovos, alguns condimentos que precisam de ser mantidos frios, leite, sumo de fruta, etc. A gaveta de frutas e legumes é o melhor local para armazenar frutas e legumes.
- O compartimento do congelador é adequado para armazenar gelados, alimentos congelados e alimentos que precisam de ser guardados durante muito tempo.

Utilização do compartimento frigorífico

- Prateleiras: para retirar as prateleiras, primeiro levanta-las e depois puxá-las para fora; para as colocar de volta, colocá-las em posição antes de as baixar. Mantenha o bordo posterior da prateleira virado para cima, para evitar que os alimentos entrem em contacto com a parede. Ao retirar e montar as prateleiras, segure-as firmemente e manuseie-as cuidadosamente para evitar danos.
- Gaveta do compartimento frigorífico: puxar a gaveta das frutas e legumes para ter acesso aos alimentos. Depois de utilizar ou limpar a prateleira inferior do frigorífico (a tampa da gaveta), volte a colocá-la no lugar de modo que a temperatura interna da gaveta não seja afetada.



PORTUGUÊS

Regulação da humidade da gaveta

- O seletor de humidade na gaveta é concebido para manter a humidade e frescura dos legumes.
- Se deslizar o seletor de humidade para a direita, mais buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais baixo.
- Se deslizar o seletor de humidade para a esquerda, menos buracos serão expostos e a gaveta terá um nível de humidade mais elevado.

Cuidados com o armazenamento de alimentos

- Limpe e seque bem os alimentos antes de os armazenar no frigorífico. Antes de colocar os alimentos no frigorífico, é aconselhável selá-los para evitar a evaporação da água e assim manter a fruta e os legumes frescos, por um lado, e para evitar odores, por outro.
- Mantenha espaço suficiente entre os alimentos; se estiverem demasiado próximos, bloquearão o fluxo de ar frio, o que terá consequências sobre o efeito de arrefecimento. Não armazene demasiado ou demasiados alimentos pesados para evitar que as prateleiras se dobrem. Ao armazenar alimentos, mantenha uma distância da parede interior; não coloque alimentos ricos em água demasiado perto da parede posterior do frigorífico para evitar que estes congelem na parede interior.
- Armazenamento de alimentos por categoria: coloque diariamente os alimentos na parte da frente da prateleira para que possa encurtar o tempo de abertura da porta e evitar a deterioração dos alimentos devido à vida útil.
- Dicas de poupança de energia: deixe os alimentos quentes arrefecer até à temperatura ambiente antes de os colocar no frigorífico. Coloque alimentos congelados no compartimento do frigorífico para descongelar.

Armazenamento de fruta e legumes

Note que alguns tipos de vegetais e frutas frescas são sensíveis ao frio e por isso não são adequados para armazenamento na gaveta do frigorífico.

Utilização do compartimento de congelação

A temperatura do compartimento do congelador é mantida a -18°C , pelo que é aconselhável armazenar os alimentos que pretende manter durante um longo período de tempo no compartimento do congelador, respeitando sempre o tempo de armazenamento indicado na embalagem dos alimentos.

As gavetas do compartimento do congelador são utilizadas para armazenar os alimentos que precisam de ser congelados. O peixe e a carne grandes devem ser cortados em pedaços pequenos e colocados em sacos de congelação antes de serem colocados nas gavetas do compartimento do congelador.

- Permita que os alimentos quentes arrefeçam à temperatura ambiente antes de os colocar no compartimento do congelador.



PORTUGUÊS

- Não coloque um recipiente de vidro com líquido ou líquido enlatado selado no compartimento do congelador para evitar que explodam devido à expansão do volume após o congelamento do líquido.
- Divida os alimentos em pequenas porções.
- Os alimentos devem ser embalados ou cobertos com materiais adequados que sejam firmes, sem sabor, impermeáveis ao ar e à água, não tóxicos e não poluentes, para evitar a contaminação cruzada e a transferência de odores.

Utilização do balde de gelo

Coloque o balde de gelo em cima do compartimento de congelação, para que este congele o mais rapidamente possível.

6. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Se o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo:

- Desligue o frigorífico e desligue a ficha da tomada.
- Retire toda a comida.
- Limpe e seque completamente o interior. Para evitar a formação de bolor ou odores desagradáveis, deixe a porta ligeiramente aberta: fechá-la ou retirá-la, se necessário.
- Armazene o aparelho num local ventilado e seco, longe de fontes de calor; coloque o aparelho cuidadosamente e não coloque objetos pesados sobre ele.
- A unidade deve ser mantida fora do alcance das crianças para as impedir de brincar com ela.

 Antes de limpar, desligue a ficha da tomada; não ligue ou desligue a ficha com a mão molhada, pois existe o risco de choque elétrico e ferimentos. Não derrame água diretamente sobre o frigorífico para evitar ferrugem, fugas elétricas e acidentes. Não ponha as mãos no fundo do frigorífico, pois pode ser arranhado pelos cantos afiados do metal.

Limpeza interna e externa

- Os resíduos alimentares no frigorífico podem causar odores indesejados, por isso deve limpar o frigorífico regularmente. O compartimento de arrefecimento deve ser limpo uma vez por mês.
- Retire todas as prateleiras, a gaveta de frutas e legumes, etc., e limpá-las com um pano macio ou esponja humedecida com água morna ou detergente neutro.
- Limpe regularmente o pó que se acumula no painel traseiro e nas placas laterais do frigorífico.
- Depois de utilizar detergente neutro, não se esqueça de o enxaguar com água limpa, e depois secá-lo com um pano.



PORTUGUÊS

 Não utilize escovas de cerdas, escovas de arame de aço, detergente, sabão em pó, detergente alcalino, benzina, gasolina, ácido, água quente ou outros elementos corrosivos para limpar a superfície do frigorífico, a vedação da porta, peças decorativas de plástico, etc., para evitar danos.

- Seque cuidadosamente a vedação da porta e limpar a ranhura com um pau de madeira embrulhado em algodão. Após a limpeza, fixe os quatro cantos da vedação da porta e depois empurrá-la gradualmente para a ranhura da porta.

Interrupção do fornecimento de energia ou falha do sistema de arrefecimento

- Se receber o aviso de corte de energia com antecipação:
1. Ative a função de Congelação rápida, para que os alimentos fiquem completamente congelados. Ajuste a temperatura de volta à configuração original quando a fonte de alimentação voltar ao normal.

 **Nota:**
É aconselhável que o frigorífico funcione ininterruptamente assim que se começar a utilizá-lo.

Descongelação

Este frigorífico inclui uma função de descongelação automática, pelo que não há necessidade de descongelar manualmente.

Substituição das lâmpadas

O frigorífico utiliza uma luz LED que se caracteriza por um baixo consumo de energia e uma longa vida útil. Em caso de avaria, contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. Só o fabricante pode substituir a lâmpada.

 **Nota:**
Se o cabo elétrico e/ou a ficha estiverem danificados ou empoeirados, podem resultar choques elétricos e fogo. Se ocorrer uma avaria, desligue a ficha de alimentação e contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.

7. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Para as seguintes avarias menores, por favor tente resolver o problema você mesmo antes de contactar com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec.



PORTUGUÊS

Falha	Possíveis causas	Possíveis soluções
O frigorífico não funciona.	O frigorífico não está ligado à rede elétrica. Os disjuntores ou fusíveis estão danificados. Não há eletricidade ou houve um corte de energia.	Ligue o frigorífico à rede. Abra a porta e verifique se a luz se acende. Verifique a instalação elétrica e os elementos de proteção.
Ruído estranho.	O frigorífico não é estável. O frigorífico está em contacto com a parede.	Ajuste os pés ajustáveis do frigorífico. Separe o frigorífico da parede.
Má eficiência de refrigeração.	Os alimentos inseridos são quentes ou há demasiados alimentos. Abre a porta com demasiada frequência. A vedação da porta tem objetos que não lhe permitem fechar completamente. O frigorífico recebe luz solar direta ou está perto de uma fonte de calor. O frigorífico não é bem ventilado. A temperatura selecionada é demasiado elevada.	Coloque os alimentos no frigorífico quando este estiver à temperatura ambiente. Verifique e feche a porta. Retire o frigorífico da fonte de calor. Mantenha as distâncias recomendadas na secção de instalação para que o frigorífico seja bem ventilado. Defina uma temperatura adequada.
Odores indesejados no frigorífico.	Há comida estragada no seu interior. O frigorífico está sujo. Introduziu alimentos com odores fortes.	Deite fora comida estragada. Limpe o frigorífico. Embale os alimentos, especialmente se tiver um odor forte.
Os botões não funcionam.	Verifique se o bloqueio para crianças não está ativo.	Mantenha premido o botão Unlock durante 3 segundos para desativar o bloqueio para crianças e prima qualquer botão. (Para mais informações, leia as instruções sobre o bloqueio para crianças).



PORTUGUÊS

Não é possível ajustar a temperatura.	Verifique se as funções Smart ou de Congelação rápida não estão ativas no painel de controlo.	Desative as funções especiais e depois definir a temperatura (ver secção Funções para detalhes).
A temperatura do compartimento do congelador é afixada no painel, mas pisca.	Verifique que a alimentação elétrica não tenha sido cortada antes.	Pressione qualquer botão para ativar o alarme (ver secção sobre aviso de sobreaquecimento) e verifique se os alimentos no interior do frigorífico não estão estragados.

Nota



- Se nenhuma destas situações corresponder ao seu problema, não tente desmontar ou reparar o frigorífico você mesmo. As reparações efetuadas por pessoas inexperientes podem resultar em ferimentos ou avarias graves. Contacte a loja local onde efetuou a sua compra ou contacte com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec. A reparação deve ser efetuada por um técnico autorizado e só devem ser utilizadas peças sobressalentes originais.
- Quando o frigorífico não for utilizado durante um longo período de tempo, desligá-lo da rede, esvaziar todos os alimentos e limpar o frigorífico, deixando a porta entreaberta para evitar odores desagradáveis.

8. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Pode aceder à base de dados de produtos onde a informação do seu modelo é armazenada, digitalizando o código QR do seu modelo (também encontrado na etiqueta energética).

Producto	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Referência	02437	02438	02439
Código QR			
Tensão nominal	220-240 V		
Frequência nominal	50/60 Hz		



PORTUGUÊS

Corrente nominal	1,9 A
Classe climática	SN/N/ST/T*
Refrigerante	R600a (72 g)
Isolamento	Ciclopentano

(*) Frigorífico destinado a ser utilizado a temperaturas ambientes entre 10°C e 43°C.

Este produto contém uma fonte de luz de eficiência energética G.

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado em China | Desenhado em Espanha

9. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

10. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.



PORTUGUÊS

11. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Afb. 1

1. Led-indicatielampje
2. Deurvakken (vriesgedeelte)
3. Vakken (vriesgedeelte)
4. Onderste plank
5. Lade van het vriesgedeelte
6. Lade van het koelgedeelte
7. Eierhouder
8. Planken (koelgedeelte)
9. Deurvakken (koelgedeelte)

Opmerking:

De afbeeldingen in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VOOR U HET TOESTEL GEBRUIKT

- Deze koelkast heeft een verpakking die ontworpen is om hem tijdens het vervoer te beschermen. Haal de koelkast uit de doos. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van de koelkast te voorkomen als u deze in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de officiële Cecotec Technische Dienst.

Waterpas zetten

- Zorg ervoor dat de koelkast waterpas staat met de stelpoten aan de voorkant. Als de koelkast niet waterpas is, zullen de prestaties van de koelkast worden beïnvloed, of kunnen zelfs storingen optreden.
- Wacht na de installatie van de koelkast 4 uur alvorens hem te gebruiken, zodat het koelmiddel zich kan stabiliseren.

3. INSTALLATIE

De plaats die u voor de koelkast kiest, moet goed geventileerd zijn en uit de buurt van warmtebronnen. Plaats de koelkast niet in de buurt van een warmtebron, zoals een kookplaat,



NEDERLANDS

en vermijd direct zonlicht om het koelingseffect te garanderen en het energieverbruik te beperken. Het is niet aan te bevelen de koelkast op een vochtige plaats te zetten, omdat hij dan kan roesten en elektriciteit kan lekken.

Tijdens de werking geeft de koelkast warmte af aan de omgeving. Daarom moet u aan de bovenkant ten minste 300 mm vrije ruimte laten, aan weerszijden meer dan 100 mm en aan de achterkant van de koelkast meer dan 50 mm.

Breedte (mm)	Diepte (mm)	Hoogte (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Afb. 2

Opmerking

Afbeelding 2 illustreert alleen de ruimte die nodig is voor de koelkast.

Stabiel oppervlak

Plaats de koelkast op een stevige, vlakke ondergrond om hem stabiel te houden, anders zullen trillingen en geluiden optreden.



Zorg voor voldoende ventilatie rond de koelkast.

Vorbereitung van het gebruik

Wachttijd

Nadat de koelkast is geïnstalleerd en schoongemaakt, mag hij niet onmiddellijk worden aangezet, maar moet ten minste 4 uur worden gewacht alvorens hem op het elektriciteitsnet aan te sluiten.

Schoonmaken

Controleer de plaatsing van de schappen en laden in de koelkast en veeg de binnenkant af met een zachte doek.

Inschakelen

Steek de stekker in een stopcontact om de koelkast aan te zetten. Open na een uur de deur van het vriesvak; als de temperatuur in het vriesvak merkbaar daalt, functioneert het koelsysteem normaal.

Voedselopslag

- Zodra de koelkast in werking is, zet u het voedsel erin.



NEDERLANDS

- Wanneer de temperatuur hoog is, kan het langer duren voordat voedsel volledig is afgekoeld (probeer de koelkastdeuren zo weinig mogelijk te openen).

Als u de koelkast op een vochtige plaats installeert, moet u controleren of de aarddraad en de lekonderbreker normaal werken. Als er trilling geluiden optreden als gevolg van contact van de koelkast met de muur of als de muur zwart wordt als gevolg van luchtconvectorie rond de compressor, moet u de koelkast van de muur verwijderen.

De installatie van de koelkast kan storingsgeluiden of beeldchaos veroorzaken in mobiele telefoons, vaste telefoons, radio-ontvangers of televisietoestellen in de buurt van de koelkast, dus houd de koelkast in dat geval zo ver mogelijk uit de buurt van deze voorwerpen.

4. WERKING

Afb. 3 Bedieningspaneel

1. Vriesgedeelte icoon
2. Smart icoon
3. Inverter icoon
4. Snel bevriezen icoon
5. Temp. Zone knop
6. Functie knop
7. Unlock knop
8. Koelgedeelte icoon
9. Digitale temperatuurweergave
10. Temp. knop
11. OK knop

Wanneer u de koelkast voor de eerste keer op het elektriciteitsnet aansluit, lichten alle iconen op het display gedurende 2 seconden op, en activeert het systeem standaard de Smart-functie. Als alle deuren gesloten zijn, schakelt het display automatisch uit als er binnen 3 minuten geen knop wordt ingedrukt. Het scherm zal oplichten wanneer er een deur opengaat of een knop wordt ingedrukt. Let op: het kinderslot wordt geactiveerd na 3 minuten inactiviteit, dus de knoppen zullen inactief zijn totdat u het kinderslot uitschakelt.

Het Inverter icoon licht op wanneer de koelkast op het elektriciteitsnet is aangesloten en de compressor start.

Functies

Het verstellen van de temperatuur



NEDERLANDS

Temperatuurinstelling voor het koelgedeelte

Druk op de Temp. zone knop tot het icoon van het koelgedeelte begint te knipperen, druk vervolgens op de knop Temp. om de gewenste temperatuur te selecteren en druk ten slotte op de knop OK om de instelling te bevestigen.

De temperatuurinstelcyclus van het koelgedeelte zijn als volgt:
5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF geeft aan dat het koelgedeelte is uitgeschakeld, en wanneer u deze functie activeert, stopt de koelkast met koelen.

 Zorg ervoor dat alle levensmiddelen uit het koelgedeelte zijn verwijderd voordat u deze functie instelt.

Temperatuurinstelling voor het vriesgedeelte

Druk op de Temp. zone knop tot het icoon van het vriesvak begint te knipperen, druk vervolgens op de knop Temp. om de gewenste temperatuur te selecteren en druk ten slotte op de knop OK om de instelling te bevestigen.

De temperatuurinstelcyclus van het vriesgedeelte zijn als volgt:
-18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Snel bevroren

Wanneer u de Snel bevroren functie activeert, wordt de temperatuur van het vriesvak automatisch ingesteld op -32°C. De Snel bevroren functie wordt gebruikt om verlies van voedingskwaliteit te voorkomen en om de versheid van het voedsel te bewaren.

 In de Snel bevroren functie kunt u de temperatuur van het vriesvak niet regelen.

Activering van de Snel bevroren functie

Druk op de Functiekноп tot het icoon voor Snel bevroren begint te knipperen en druk vervolgens binnen 5 seconden op de OK knop om uw keuze te bevestigen. Als u niet binnen 5 seconden op de OK knop drukt, wordt de functie niet geactiveerd.

Deactiveren van de Snel bevroren functie

Na 26 uur werking wordt de Snel bevroren functie automatisch uitgeschakeld.

Wanneer de Snel bevroren functie is geactiveerd, drukt u op de functietoets totdat het icoon voor Snel bevroren begint te knipperen; druk vervolgens op OK om te bevestigen en de Snel bevroren functie wordt gedeactiveerd.

Wanneer u de Smart-functie activeert, wordt de Snel bevroren functie automatisch gedeactiveerd.

Smart

Wanneer u de Smart-functie activeert, wordt de temperatuur in het koelgedeelte ingesteld op 5 °C en de temperatuur in het vriesgedeelte op -18 °C, zodat de levensmiddelen in de best mogelijke omstandigheden worden bewaard en de koelkast zo efficiënt mogelijk werkt.



NEDERLANDS



In de Smart-functie kan de temperatuur van beide compartimenten niet worden gewijzigd.

Activeren van de Smart-functie

Druk op de Functiekноп tot het Smart-icoon begint te knippen en druk vervolgens binnen 5 seconden op OK om uw keuze te bevestigen. Als u niet binnen 5 seconden op de OK knop drukt, wordt de functie niet geactiveerd.

Deactiveren van de Smart-functie

- Met de Smart-functie geactiveerd, drukt u op de Functiekноп tot het Smart-icoon begint te knippen, en vervolgens drukt u binnen 5 seconden op OK om uw keuze te bevestigen. De Smart-functie wordt gedeactiveerd.
- Wanneer u de Snel bevrozen functie activeert, wordt de Smart-functie automatisch gedeactiveerd.

Kinderslot

- Wanneer u het kinderslot activeert, kunt u de temperatuur en functie niet wijzigen om ongewenste veranderingen te voorkomen.
- Als er binnen 3 minuten geen knop wordt ingedrukt, wordt de kinderslotfunctie automatisch geactiveerd.

Handmatige deactiveren van het kinderslot

Houd de Unlock 3 seconden ingedrukt om het kinderslot uit te schakelen.

Opmerking

De kinderslotfunctie is niet beschikbaar op het product met een glazen deur.

Open deur alarm

Als een deur langer dan 3 minuten open is, geeft de koelkast een alarmsignaal, dat kan worden gestopt door op een willekeurige toets te drukken, maar dat na 3 minuten opnieuw klinkt als de deur nog steeds open is. Het alarm zal niet stoppen totdat u de deur sluit.

Geheugen na een stroomstoring

In geval van stroomuitval behoudt de koelkast de functies die vóór de stroomuitval waren ingesteld en herstelt deze wanneer de stroomvoorziening is hersteld.

Uitgestelde start

Om beschadiging van de compressor van de koelkast bij een korte stroomonderbreking (d.w.z. minder dan 5 minuten) te voorkomen, start de compressor niet onmiddellijk na het inschakelen.



NEDERLANDS

Waarschuwing oververhitting (alleen na stroomuitval)

Wanneer het koelsysteem van de koelkast is ingeschakeld en de temperatuur van het vriesvak hoger is dan -10 °C, knipperen de nummers van het vriesvak op het display. U kunt de temperatuur van het vriesvak laten weergeven wanneer u op een willekeurige knop drukt, en het display keert terug naar de normale toestand wanneer u nogmaals op een willekeurige knop drukt of na 10 seconden.

Fout alarm

Als E0, E1, E2, EH of EC op het display verschijnt, betekent dit dat er een storing in de koelkast is opgetreden. Neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

5. INSTRUCTIES VOOR HET BEWAREN VAN VOEDSEL

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik

- De koelkast werkt mogelijk niet consistent (ontdooien van de inhoud) of de temperatuur wordt te hoog in het vriesvak als hij gedurende langere tijd op plaatsen staat waarvan de temperatuur buiten het temperatuurbereik ligt waarvoor hij is ontworpen.
- De inwendige temperatuur kan worden beïnvloed door factoren zoals de plaats van de koelkast, de omgevingstemperatuur en de frequentie waarmee de deur wordt geopend, enz.
- Kauwgum of koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriesgedeelte van de koelkast worden bewaard.

Locatie van het voedsel

- Door de circulatie van koude lucht in de koelkast is de temperatuur in elke zone verschillend, zodat de levensmiddelen in verschillende zones moeten worden geplaatst.
- Het koelgedeelte is geschikt voor het bewaren van levensmiddelen die niet ingevroren hoeven te worden, gekookt voedsel, bier, eieren, sommige specerijen die koud bewaard moeten worden, melk, vruchtensap, enz. De fruit- en groentelade is de beste plaats om fruit en groenten te bewaren.
- Het vriesgedeelte is geschikt voor het bewaren van ijs, diepvriesprodukten en levensmiddelen die lange tijd moeten worden bewaard.

Koelgedeelte

- Planken: om planken te verwijderen, moet u ze eerst optillen en dan uittrekken; om ze terug te plaatsen, moet u ze eerst op hun plaats zetten alvorens ze te laten zakken. Houd de achterrand van de plank naar boven gericht, om te voorkomen dat voedsel in contact komt met de wand. Houd de planken bij het verwijderen en plaatsen stevig vast en ga er voorzichtig mee om beschadiging te voorkomen.



NEDERLANDS

- Lade van het koelvak: trek de fruit- en groentelade uit om bij de levensmiddelen te kunnen. Na gebruik of reiniging van de onderste plank van de koelkast (de afdekking van de lade) moet deze weer worden teruggeplaatst, zodat de interne temperatuur van de lade niet wordt beïnvloed.

Vochtigheidsregeling van de lade

- De keuzeschakelaar voor de vochtigheid in de lade is ontworpen om de vochtigheid en de versheid van de groenten te handhaven.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar rechts schuift, komen er meer gaatjes vrij en heeft de lade een lagere vochtigheidsgraad.
- Als u de vochtigheidskeuzeschakelaar naar links schuift, komen er minder gaatjes vrij en heeft de lade een hogere vochtigheidsgraad.

Zorg voor voedselopslag

- Maak het voedsel goed schoon en droog alvorens het in de koelkast te bewaren. Alvorens levensmiddelen in de koelkast te zetten, is het raadzaam ze af te sluiten om enerzijds waterverdamping te voorkomen en zo groenten en fruit vers te houden, en anderzijds om geuren te voorkomen.
- Houd voldoende ruimte tussen de levensmiddelen; als ze te dicht op elkaar staan, zullen ze de stroom van koude lucht blokkeren, wat gevolgen zal hebben voor het koelingseffect. Bewaar niet te veel of te zware levensmiddelen om te voorkomen dat de planken doorbuigen. Houd bij het bewaren van levensmiddelen afstand tot de binnenwand; plaats waterrijke levensmiddelen niet te dicht bij de achterwand van de koelkast om te voorkomen dat ze aan de binnenwand vastvriezen.
- Voedsel bewaren per categorie: plaats het voedsel dat u elke dag eet vooraan op de plank, zodat u de deur minder lang hoeft te openen en voedselbederf door de houdbaarheidsdatum kunt voorkomen.
- Energiebesparingstips: laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in de koelkast zet. Plaats bevroren voedsel in het koelgedeelte om te ontdooien.

Bewaring van groenten en fruit

Houd er rekening mee dat sommige soorten verse groenten en fruit gevoelig zijn voor kou en daarom niet geschikt zijn om in de koelkastlade te bewaren.

Gebruik van het vriesgedeelte

De temperatuur van het vriesvak wordt op -18°C gehouden, zodat het raadzaam is levensmiddelen die u lang wilt bewaren, in het vriesvak te bewaren, waarbij u altijd de op de verpakking van de levensmiddelen aangegeven bewaartijd in acht moet nemen.

De laden van het vriesvak worden gebruikt om voedsel te bewaren dat moet worden ingevroren. Grote stukken vis en vlees moeten in kleine stukken worden gesneden en in diepvrieszakken worden gedaan alvorens ze in de diepvriesladen worden gelegd.



NEDERLANDS

- Laat warme levensmiddelen afkoelen tot kamertemperatuur voordat u ze in het vriesvak legt.
- Plaats geen glazen met vloeistof of verzegelde vloeistof in blik in het vriesvak om te voorkomen dat deze explodeert door volume-expansie na bevriezing van de vloeistof.
- Verdeel het voedsel in kleine porties.
- Levensmiddelen moeten worden verpakt of afgedekt met geschikte materialen die stevig, smaakloos, ondoordringbaar voor lucht en water, niet-toxisch en niet-verontreinigend zijn, om kruisbesmetting en geuroverdracht te voorkomen.

Gebruik van de ijsklontjes vorm

Plaats de ijsklontjes vorm boven op het vriesvak, zodat het zo snel mogelijk bevriest.

6. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

Als de koelkast gedurende lange tijd niet wordt gebruikt:

- Zet de koelkast uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Verwijder al het voedsel.
- Reinig en droog de binnenkant grondig. Om schimmelvorming of onaangename geuren te voorkomen, moet u de deur enigszins open laten: vergrendel de deur of verwijder hem indien nodig.
- Bewaar het toestel op een geventileerde en droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen; plaats het toestel voorzichtig en plaats er geen zware voorwerpen op.
- Het toestel moet buiten het bereik van kinderen worden gehouden om te voorkomen dat zij ermee spelen.



Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact; haal de stekker niet met een natte hand uit het stopcontact, want dan bestaat er gevaar voor elektrische schokken en letsel. Mors geen water direct op de koelkast om roest, elektrische lekkage en ongelukken te voorkomen. Steek uw handen niet in de onderkant van de koelkast, u kunt letsel oplopen door de scherpe metalen hoeken.

Binnen- en buitenreiniging

- Voedselresten in de koelkast kunnen ongewenste geuren veroorzaken, dus u moet de koelkast regelmatig schoonmaken. Het koelgedeelte moet één keer per maand worden schoongemaakt.
- Verwijder alle legplanken, fruit- en groenteladen, enz. en reinig ze met een zachte doek of spons bevochtigd met lauw water of een neutraal schoonmaakmiddel.
- Reinig regelmatig het stof dat zich op het achterpaneel en de zijplaten van de koelkast verzamelt.
- Na gebruik van schoonmaakmiddel moet u het afspoelen met schoon water en vervolgens afdrogen met een doek.



NEDERLANDS

-  Gebruik geen borstels van varkenshaar, staaldraadborstels, afwasmiddel, zeepoeder, alkalisch reinigingsmiddel, benzine, zuur, heet water of andere bijtende elementen om het oppervlak van de koelkast, de deurafdichting, plastic decoratieve onderdelen, enz. schoon te maken, om beschadiging te voorkomen.
- Droog de deurafdichting zorgvuldig af en reinig de groef met een tandenstoker omwikkeld met watten. Maak na het schoonmaken de vier hoeken van de deurafdichting vast en duw deze vervolgens geleidelijk in de groef in de deur.

Onderbreking van de stroomvoorziening of defect van het koelsysteem

- Als u de waarschuwing voor stroomuitval van tevoren ontvangt:
1. Activeer de Snel bevroren functie, zodat het voedsel volledig bevroren is. Stel de temperatuur weer in op de oorspronkelijke instelling wanneer de stroomvoorziening weer normaal is.

-  **Waarschuwing:** Het is raadzaam de koelkast ononderbroken te laten werken zodra u hem in gebruik neemt.

Ontdooien

Deze koelkast heeft een automatische ontdooifunctie, zodat u hem niet handmatig hoeft te ontdooien.

Gloeilamp vervangen

De koelkast maakt gebruik van een LED-lamp die wordt gekenmerkt door een laag energieverbruik en een lange levensduur. Neem in geval van een storing contact op met de Technische Dienst van Cecotec. Alleen de fabrikant kan de gloeilamp vervangen.

-  **Waarschuwing:** Als het netsnoer en/of de stekker beschadigd of stoffig zijn, kan dit leiden tot elektrische schokken en brand. Als er een storing optreedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

7. PROBLEEMOPLOSSING

Probeer bij de volgende kleine storingen het probleem zelf op te lossen voordat u contact opneemt met de Technische Dienst van Cecotec.



NEDERLANDS

Fout	Mogelijke oorzaken	Mogelijke oplossingen
De koelkast werkt niet.	De koelkast is niet aangesloten op het elektriciteitsnet. Stroomonderbrekers of zekeringen zijn beschadigd. Er is geen elektriciteit of de stroom is uitgevallen.	Steek de stekker van de koelkast in het stopcontact. Open de deur en controleer of het lampje gaat branden. Controleer de elektrische installatie en de <u>beveiligingselementen</u> .
Ongebruikelijk geluid.	De koelkast is niet stabiel. De koelkast staat in contact met de muur.	Stel de stelpoten van de koelkast af. Maak de koelkast los van de muur.
Slechte koefficiëntie.	Het ingebrachte eten is heet of er is te veel eten. U opent de deur te vaak. Er zitten voorwerpen in de deurafdichting waardoor deze niet volledig sluit. De koelkast ontvangt direct zonlicht of staat in de buurt van een warmtebron. De koelkast is niet goed geventileerd. De geselecteerde temperatuur is te hoog.	Plaats het voedsel in de koelkast wanneer het op kamertemperatuur is. Controleer en sluit de deur. Haal de koelkast van de warmtebron. Houd de in het hoofdstuk over de installatie aanbevolen afstanden aan, zodat de koelkast goed geventileerd is. Stel een geschikte temperatuur in.
Ongewenste geurtjes in de koelkast.	Er zit bedorven voedsel in de koelkast De koelkast is vies. U heeft voedsel met sterke geuren geplaatst.	Gooi bedorven voedsel weg. Maak de koelkast schoon. Verpak voedsel, vooral als het een sterke geur heeft.
De knoppen werken niet.	Controleer of het kinderslot niet actief is.	Houd de ontgrendelknop 3 seconden ingedrukt om het kinderslot uit te schakelen en druk op een willekeurige knop. (Voor meer informatie, lees de instructies op kinderslot).



NEDERLANDS

Kan de temperatuur niet aanpassen.	Controleer of de Smart of Snel bevriezen functies niet actief zijn op het bedieningspaneel.	Deactiveer de speciale functies en stel vervolgens de temperatuur in (zie het hoofdstuk Functies voor meer informatie).
De temperatuur van het vriesvak wordt weergegeven op het paneel, maar het knippert.	Controleer of de stroomtoevoer niet eerder onderbroken is geweest.	Druk op een willekeurige knop om het alarm in te schakelen (zie het hoofdstuk over de oververhittingswaarschuwing) en controleer of de levensmiddelen in de koelkast niet bedorven zijn.



Waarschuwing

- Als geen van deze situaties overeenkomt met uw probleem, probeer dan niet zelf de koelkast te demonteren of te repareren. Reparaties door onervaren personen kunnen letsel of ernstige storingen tot gevolg hebben. Neem contact op met de plaatselijke winkel waar u uw aankoop heeft gedaan of met de Technische Dienst van Cecotec. De reparatie moet worden uitgevoerd door een erkende monteur en er mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt.
- Wanneer de koelkast gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet het van het elektriciteitsnet worden losgekoppeld, moeten alle levensmiddelen worden verwijderd en moet het koelkast worden gereinigd, waarbij de deur op een kier moet worden gezet om onaangename geurtjes te voorkomen.

8. TECHNISCHE SPECIFICATIES

U kunt toegang krijgen tot de productdatabase waar uw modelinformatie is opgeslagen door de QR-code van uw model te scannen (ook te vinden op het energielabel).

Product	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Referentie	02437	02438	02439
QR-code			



NEDERLANDS

Nominale spanning	220-240 V
Nominale frequentie	50/60 Hz
Nominale stroom	1,9 A
Klimaatklasse	SN/N/ST/T*
Koelvloeistof	R600a (72 g)
Isolatie	Cyclopentaan

(*) Koelkast bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen tussen 10 °C en 43 °C.

Dit product bevat één energiezuinige lichtbron G.

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.

Gemaakt in China/ Ontworpen in Spanje.

9. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de batterij gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over de aangewezen manier om elektrische apparaten en/of hun batterijen moet de consument de plaatselijke overheid contacteren.

Naleving van de bovenstaande richtsnoeren zal bijdragen tot de bescherming van het milieu.

10. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving.

Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen hebt, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.



NEDERLANDS

11. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



POLSKI

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Lampka LED
2. Półki na drzwiach (zamrażarka)
3. Półki (zamrażarka)
4. Dolna półka
5. Szuflada zamrażarki
6. Szuflada komory lodówki
7. Uchwyt na jajka
8. Półki (komora lodówki)
9. Półki na drzwiach (zamrażarka)

Ostrzeżenie:

Grafika tej instrukcji obsługi tak jak rysunki w niej zawarte, są schematyczną prezentacją i możliwe, że nie będą się zgadzać dokładnie wraz z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- Ta lodówka posiada opakowanie zaprojektowane tak, aby chronić ją podczas transportu. Wyjmij lodówkę z pudełka. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania można przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu lodówki w przypadku konieczności jej transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich przedmiotów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone i są w dobrym stanie. Jeśli brakuje jakiegokolwiek części lub jest ona w złym stanie, należy natychmiast skontaktować się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

Poziomowanie

- Pamiętaj, aby wypoziomować lodówkę za pomocą przednich nóg poziomujących. Jeśli nie jest wypoziomowany, będzie to miało wpływ na działanie lodówki, a nawet może spowodować awarię.
- Po zainstalowaniu lodówki odczekaj 4 godziny przed jej użyciem, aby umożliwić ustabilizowanie się czynnika chłodniczego.

3. INSTALACJA

Miejsce, które wybierzesz na lodówkę, powinno być dobrze wentylowane i oddalone od źródeł ciepła. Nie umieszczaj lodówki w pobliżu źródła ciepła, takiego jak płyta kuchenna, i unikaj

bezpośredniego światła słonecznego, aby zapewnić efekt chłodzenia i zaoszczędzić zużycie energii. Nie zaleca się umieszczania lodówki w wilgotnym miejscu, ponieważ może rdzewieć i powodować upływ prądu.

Lodówka podczas pracy oddaje ciepło do otoczenia. Dlatego należy pozostawić co najmniej 300 mm wolnej przestrzeni u góry, ponad 100 mm po obu stronach i ponad 50 mm z tyłu lodówki.

Szerokość (mm)	Głębokość (mm)	Wysokość (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100° do

Rys. 2

Uwaga

Rysunek 2 ilustruje tylko przestrzeń wymaganą przez lodówkę.

Stabilna powierzchnia

Umieść lodówkę na solidnej i płaskiej powierzchni, aby była stabilna, w przeciwnym razie wystąpią wibracje i hałas.

 Zapewnij niezakłóconą wentylację wokół lodówki.

Przygotowanie do użycia

Czas oczekiwania

Po zainstalowaniu i wyczyszczeniu lodówki nie włączaj jej od razu, odczekaj co najmniej 4 godziny przed podłączeniem jej do zasilania.

Czyszczenie

Sprawdź rozmieszczenie pótek i szuflad wewnątrz lodówki i wyczyść wnętrze miękką szmatką.

Włączony

Podłącz wtyczkę do gniazdka, aby włączyć lodówkę. Godzinę później otwórz drzwi komory zamrażarki, jeśli temperatura w komorze zamrażarki wyraźnie spadła, system chłodzenia działa normalnie.

Przechowywanie jedzenia

- Po uruchomieniu lodówki wóź jedzenie.
- Gdy temperatura jest wysoka, całkowite schłodzenie żywności może potrwać dłużej (staraj się otwierać drzwi lodówki tak rzadko, jak to możliwe).



POLSKI

Jeśli zainstalujesz lodówkę w wilgotnym miejscu, powinieneś sprawdzić, czy przewód uziemiający i wyłącznik uptywowy działają normalnie. Jeśli w wyniku kontaktu lodówki ze ścianą wystąpią odgłosy wibracji lub ściana stanie się czarna z powodu konwekcji powietrza wokół sprężarki, należy zdjąć lodówkę ze ściany.

Instalacja lodówki może powodować zakłócenia, szumy lub problemy z obrazem w telefonach komórkowych, stacjonarnych, odbiornikach radiowych lub telewizorach w pobliżu lodówki, dlatego w takim przypadku należy trzymać lodówkę jak najdalej od tych obiektów.

4. FUNKCJONOWANIE

Rys. 3 Panel sterowania

1. Ikona komory zamrażarki
2. Ikona Smart
3. Ikona Inverter
4. Ikona szybkiego zamrażania
5. Przycisk Temp. Zone
6. Przycisk Function
7. Przycisk Unlock
8. Ikona Użytkowanie szuflad w lodówce
9. Wskaźnik cyfrowy temperatury
10. Przycisk Temp.
11. Przycisk OK

Po pierwszym podłączeniu lodówki do zasilania wszystkie ikony na ekranie zaświecą się na 2 sekundy, a system domyślnie przełączy się na funkcję Smart. Gdy wszystkie drzwi zostaną zamknięte, ekran wyłączy się automatycznie, jeśli przez 3 minuty nie naciśniesz żadnego przycisku. Ekran zaświeci się, jeśli otworzysz dowolne drzwi lub naciśniesz dowolny przycisk. Należy pamiętać, że blokada rodzicielska jest aktywowana po 3 minutach braku aktywności, więc przyciski będą nieaktywne do momentu zwolnienia blokady.

Ikona Inverter zapala się, gdy podłączymy lodówkę do gniazdka elektrycznego i uruchomi się kompresor.

Funkcje

Ustawienie temperatury

Ustawienie temperatury komory chłodziarki

Naciśnij przycisk Temp. Strefę, aż ikona komory chłodziarki zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk Temp. aby wybrać żądaną temperaturę; Na koniec naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.



POLSKI

Cykle regulacji temperatury komory chłodziarki są następujące:
5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF oznacza, że komora zamrażarka jest wyłączone, a po włączeniu tej funkcji lodówka przestanie chłodzić.

Pamiętaj, aby przed ustawieniem tej funkcji usunąć całą żywność z komory chłodziarki.

Ustawienie temperatury w komorze zamrażarki

Naciśnij przycisk Temp., Strefa, aż ikona komory zamrażarki zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk Temp. aby wybrać żadaną temperaturę; na koniec naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić ustawienie.

Cykle regulacji temperatury w komorze zamrażarki są następujące:

-18°C→-17°C→-16°C→-24°C→-23°C→-22°C→-21°C→-20°C→-19°C→-18°C

Szybkie rozmrażanie

Po włączeniu funkcji szybkiego zamrażania temperatura w komorze zamrażarki zostanie automatycznie ustawiona na -32°C. Funkcja szybkiego zamrażania służy do zapobiegania utracie wartości odżywczych żywności i zachowania jej świeżości.



W funkcji szybkiego zamrażania nie będzie można regulować temperatury w komorze zamrażarki.

Aktywacja funkcji szybkiego zamrażania

Naciśnij przycisk funkcji, aż ikona szybkiego zamrażania zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk OK w ciągu 5 sekund, aby potwierdzić wybór. Jeśli nie naciśniesz przycisku OK w ciągu 5 sekund, funkcja nie zostanie aktywowana.

Dezaktywacja funkcji szybkiego zamrażania

Dezaktywacja funkcji szybkiego zamrażania

Przy włączonej funkcji szybkiego zamrażania naciskaj przycisk Funkcja, aż ikona szybkiego zamrażania zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk OK, aby potwierdzić, a funkcja szybkiego zamrażania zostanie wyłączona.

Po włączeniu funkcji Smart funkcja szybkiego zamrażania zostanie automatycznie wyłączona

Smart

Po włączeniu funkcji Smart temperatura w komorze lodówki zostanie ustawiona na 5°C, a temperatura w komorze zamrażarki na -18°C, dzięki czemu żywność będzie przechowywana w jak najlepszym stanie, a lodówka będzie działać równie wydajnie jak to możliwe.



W funkcji Smart nie można zmienić temperatury obu komór.

Aktywacja funkcji Smart

Naciskaj przycisk Funkcja, aż ikona Smart zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk OK w



POLSKI

ciągu 5 sekund, aby potwierdzić wybór. Jeśli nie naciśniesz przycisku OK w ciągu 5 sekund, funkcja nie zostanie aktywowana.

Dezaktywacja funkcji Smart

- Gdy funkcja Smart jest włączona, naciśnij przycisk *Function*, aż ikona Smart zacznie migać, a następnie naciśnij przycisk OK w ciągu 5 sekund, aby potwierdzić wybór. Funkcja Smart zostanie wyłączona.
- Kiedyś aktywujecie funkcję szybkiego zmrzażenia, funkcja Smart się automatycznie deaktywuje.

Blokada rodzicielska

- Po aktywowaniu blokady rodzicielskiej nie będzie można zmienić temperatury ani funkcji, aby temu zapobiec niepożądane zmiany.
- Jeśli nie naciśniesz żadnego przycisku w ciągu 3 minut, funkcja blokady rodzicielskiej zostanie aktywowana automatycznie.

Ręczna dezaktywacja zabezpieczenia przed dziećmi

Naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę dziecięcą.

Uwaga

Funkcja blokady przed dziećmi nie jest dostępna w produkcie ze szklanymi drzwiami.

Alarm otwartych drzwi

Jeśli którekolwiek drzwi będą otwarte dłużej niż 3 minuty, lodówka wyemituje dźwięk alarmu, który można wyłączyć, naciskając dowolny przycisk, ale jeśli drzwi będą nadal otwarte po 3 minutach, włączy się ponownie. Alarm nie wyłączy się, dopóki nie zamkniesz drzwi.

Pamięć po zaniku zasilania

W przypadku awarii zasilania lodówka zachowa funkcje ustawione przed awarią i przywróci je po przywróceniu zasilania.

Opóźniony start

Aby zapobiec uszkodzeniu sprężarki lodówki w przypadku krótkiej przerwy w dostawie prądu (tj. mniej niż 5 minut), sprężarka nie uruchomi się natychmiast po włączeniu.

Ostrzeżenie o przegrzaniu (tylko po awarii zasilania)

Gdy system chłodzenia chłodziarki jest włączony, jeśli temperatura w komorze zamrażarki jest wyższa niż -10°C, numery komory zamrażarki będą migać na wyświetlaczu. Możesz wyświetlić temperaturę komory zamrażarki po naciśnięciu dowolnego przycisku, a wyświetlacz powróci do normalnego stanu po ponownym naciśnięciu dowolnego przycisku lub po 10 sekundach.



POLSKI

Alarm o błądzie

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się E0, E1, E2, EH lub EC, oznacza to, że w lodówce wystąpiła usterka. Skontaktuj się z oficjalnym serwisem pomocy technicznej Cecotec.

5. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZECHOWYWANIA POŻYWIENIA

Środki ostrożności dotyczące stosowania

- Lodówka może nie działać konsekwentnie (rozmarzanie zawartości lub temperatura w komorze zamrażarki może stać się zbyt wysoka, jeśli zostanie umieszczona w miejscach, których temperatura wykracza poza zakres temperatur, dla których została zaprojektowana przez dłuższy czas.
- Na temperaturę wewnętrzną mogą wpływać takie czynniki, jak lokalizacja lodówki, temperatura w pomieszczeniu, częstotliwość otwierania drzwi itp. Te czynniki należy wziąć pod uwagę, jeśli zdecydujesz się na użycie jakiegokolwiek urządzenia do kontroli temperatury.
- Nie należy przechowywać napojów gazowanych ani gazowanych w komorze zamrażarki ani w szufladzie lodówki.

Umieszczenie jedzenia

- Ze względu na cyrkulację zimnego powietrza w lodówce temperatura w każdej strefie jest inna, dlatego żywność należy umieszczać w różnych strefach.
- Komora lodówki nadaje się do przechowywania żywności, której nie trzeba zamrażać, gotowanej żywności, piwa, jajek, niektórych przypraw wymagających przechowywania w chłodzie, mleka, soków owocowych itp. Szuflada na owoce i warzywa to najlepsze miejsce do przechowywania owoców i warzyw.
- Komora zamrażarki nadaje się do przechowywania lodów, mrożonej żywności i żywności, która powinna być przechowywana przez dłuższy czas.

Użytkowanie szuflad w lodówce

- Półki: Aby wyjąć półkę, najpierw je podnieść, a następnie wyciągnij; aby je odłożyć, umieść je na swoim miejscu przed opuszczeniem. Trzymaj tylną krawędź półki do góry, aby żywność nie stykała się ze ścianą. Aby wyjąć i wymienić półki, należy je mocno trzymać i ostrożnie obchodzić się z nimi, aby uniknąć uszkodzenia.
- Szuflada komory lodówki: wyciągnij szufladę na owoce i warzywa, aby uzyskać dostęp do żywności. Po użyciu lub wyczyszczeniu dolnej półki lodówki (pokrywy szuflady) umieść ją z powrotem na swoim miejscu, aby nie miała wpływu na wewnętrzną

Regulacja wilgotności szuflady

- Przetącznik wilgotności w szufladzie służy do utrzymywania wilgoci i świeżości warzyw.
- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w prawo, odstępniętych zostanie więcej otworów, a poziom wilgotności w szufladzie będzie niższy.



POLSKI

- Jeśli przesuniesz regulator wilgotności w lewo, odstępionych będzie mniej otworów, a poziom wilgotności w szufladzie będzie wyższy.

Uwagi dotyczące przechowywania pożywienia

- Dokładnie wyczyść i osusz żywność przed umieszczeniem jej w lodówce. Przed włożeniem żywności do lodówki wskazane jest z jednej strony zamknięcie jej, aby zapobiec parowaniu wody, a tym samym zachować świeżość owoców i warzyw z jednej strony, a z drugiej zapobiegać pojawianiu się zapachów.
- Zachowaj wystarczającą przestrzeń między jedzeniem; jeśli będą zbyt blisko, zablokują przepływ zimnego powietrza, co będzie miało wpływ na efekt chłodzenia. Nie przechowuj zbyt dużej ilości żywności lub bardzo ciężkiej żywności, aby zapobiec wyginaniu się półek. Przechowując żywność, zachowaj odległość od wewnętrznej ściany; Nie umieszczaj żywności bogatej w wodę zbyt blisko tylnej ściany lodówki, aby nie zamarzała na wewnętrznej ścianie.
- Przechowywanie żywności według kategorii: Umieść codzienną żywność z przodu półki, aby skrócić czas otwierania drzwi i uniknąć zepsucia żywności w wyniku wygaśnięcia.
- Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: Przed włożeniem do lodówki pozwól gorącej żywności ostygnąć do temperatury pokojowej. Wskazówki dotyczące oszczędzania energii: Przed włożeniem do lodówki pozwól gorącej żywności ostygnąć do temperatury pokojowej.

Przechowywanie owoców i warzyw

Należy mieć świadomość, że niektóre rodzaje świeżych owoców i warzyw są wrażliwe na zimno i dlatego nie nadają się do przechowywania w szufladzie lodówki.

Użytkowanie przedziału zamrażarki

Temperatura w komorze zamrażarki jest utrzymywana na poziomie -18°C , dlatego zaleca się przechowywanie żywności w komorze zamrażarki przez długi czas, zawsze przestrzegając czasu przechowywania wskazanego na opakowaniu żywności.

Szuflady komory zamrażarki służą do przechowywania żywności, którą należy zamrozić. Duże ryby i mięso należy pokroić na małe kawałki i umieścić w torebkach do zamrażania przed umieszczeniem ich w szufladach zamrażarki.

- Przed umieszczeniem gorącej żywności w zamrażarce pozwól jej ostygnąć do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczaj szklanego pojemnika z płynem lub zamkniętej puszki z płynem w przedziale lodówki, aby zapobiec eksplozji następującej po zwiększeniu objętości zamrożonego płynu.
- Podziel jedzenie na małe porcje.
- Żywność musi być zapakowana lub przykryta odpowiednimi materiałami, które są mocne, bez smaku, nieprzepuszczalne dla powietrza i wody, nietoksyczne i niezanieczyszczające, aby zapobiec zanieczyszczeniu krzyżowemu i przenoszeniu zapachów.



POLSKI

Użytkowanie foremki na kostki lodu

Umieść tackę na lód na górze komory zamrażarki, aby zamarzała tak szybko, jak to możliwe.

6. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Jeśli nie zamierzasz używać lodówki przez dłuższy czas:

- Wyłącz lodówkę i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Usuń całe jedzenie.
- Całkowicie wyczyść i osusz wnętrze. Aby zapobiec powstawaniu pleśni i nieprzyjemnych zapachów, drzwi należy pozostawić lekko uchylone: zamknąć je lub w razie potrzeby zdjąć.
- Przechowuj urządzenie w przewiewnym i suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła; Urządzenie należy ustawiać ostrożnie i nie kłaść na nim ciężkich przedmiotów.
- Urządzenie nie powinno znajdować się w zasięgu dzieci, aby nie bawiły się nim.

 Przed czyszczeniem odłącz wtyczkę zasilania; Nie należy podłączać ani odłączać wtyczki mokrymi rękami, ponieważ istnieje ryzyko porażenia prądem i obrażeń. Nie rozlewaj wody bezpośrednio na lodówkę, aby uniknąć utleniania, wycieku prądu i wypadków. Nie wkładaj rąk do dolnej części lodówki, ponieważ możesz się zranić przez ostre metalowe rogi.

Czyszczenie z zewnątrz i wewnątrz

- Resztki jedzenia w lodówce mogą powodować niepożądane zapachy, dlatego należy regularnie czyścić lodówkę. Komorę lodówki należy czyścić raz w miesiącu.
- Wyjmij wszystkie półki, szufladę na owoce i warzywa itp. i wyczyść je miękką szmatką lub gąbką zamoczoną w letniej wodzie lub neutralnym detergencie.
- Często czyść kurz, który gromadzi się na tylnym panelu i na bocznych płytach lodówki.
- Po użyciu neutralnego detergentu należy go spłukać czystą wodą, a następnie wytrzeć ściereczką.

 Nie używaj szczotek z włosa, szczotek z drutu stalowego, detergentu, mydła w proszku, detergentu alkalicznego, benzyny, kwasu, gorącej wody i innych żrących przedmiotów do czyszczenia powierzchni lodówki, uszczelek drzwi, elementów dekoracyjnych lodówki. itp., aby zapobiec uszkodzeniom.

- Ostrożnie osusz uszczelkę drzwi i wyczyść rowek drewnianym patyczkiem owiniętym bawełną. Po wyczyszczeniu zamocuj cztery rogi uszczelki drzwi, a następnie stopniowo włóż ją do rowka drzwi.

Przerwa w dostawie prądu lub awaria układu chłodzenia

- Jeśli z wyprzedzeniem otrzymasz powiadomienie o przerwie w dostawie prądu:
1. Włącz funkcję szybkiego zamrażania, aby żywność była całkowicie zamrożona. Dostosuj temperaturę do pierwotnego ustawienia, gdy zasilanie powróci do normy.



POLSKI



Ostrzeżenie

Lodówka może pracować nieprzerwanie, gdy tylko zaczniesz jej używać.

Rozmrażanie

Ta lodówka jest wyposażona w funkcję automatycznego rozmrażania, więc nie ma potrzeby ręcznego rozmrażania.

Zamiana żarówki

W lodówce zastosowano oświetlenie LED, które charakteryzuje się niskim zużyciem energii i długą żywotnością. W przypadku jakichkolwiek nieprawidłowości należy skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Tylko producent może wymienić żarówkę.



Ostrzeżenie

Jeśli przewód zasilający i/lub wtyczka są uszkodzone lub zakurzone, może to spowodować porażenie prądem i pożar. Jeśli wystąpi jakakolwiek anomalia, należy odłączyć wtyczkę i skontaktować się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

7. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

W przypadku poniższych drobnych usterek, spróbuj rozwiązać problem samodzielnie przed skontaktowaniem się z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

Awaria	Prawdopodobna przyczyna	Możliwe rozwiązania
Lodówka nie działa.	Lodówka nie jest podłączona do sieci elektrycznej. Uszkodzone wyłączniki lub bezpieczniki. Nie ma prądu lub nastąpiła przerwa w dostawie prądu.	Podłącz lodówkę do sieci elektrycznej. Otwórz drzwi i sprawdź, czy zapala się światło. Sprawdź instalację elektryczną i elementy zabezpieczające.
Niezwyczajny hałas	Lodówka nie jest stabilna. Lodówka styka się ze ścianą.	Wyreguluj regulowane nóżki lodówki. Oddziel lodówkę od ściany.



POLSKI

Niska wydajność chłodzenia	Włożona żywność jest gorąca lub jest za dużo żywności. Zbyt często otwierasz drzwi. Uszczelka drzwi ma przedmioty, które nie pozwalają na jej całkowite zamknięcie. Lodówka otrzymuje bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub znajduje się w pobliżu źródła ciepła. Lodówka nie jest dobrze wentylowana. Wybrana temperatura jest za wysoka.	Wtóż jedzenie do lodówki, gdy ma temperaturę pokojową. Sprawdź i zamknij drzwi. Wyjmij lodówkę ze źródła ciepła. Zachowaj odległości zalecane w części dotyczącej instalacji, aby lodówka miała dobrą wentylację. Ustaw odpowiednią temperaturę.
Niepożądane zapachy w lodówce	W środku jest zepsute jedzenie. Lodówka jest brudna. Dodałeś żywność o silnym zapachu.	Wyrzuć zepsutą żywność. Wyczyść lodówkę. Jedzenie w puszkach, zwłaszcza jeśli ma silne zapachy.
Przyciski nie działają	Sprawdź, czy blokada dziecięca nie jest aktywna.	Naciśnij i przytrzymaj przycisk odblokowania przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę rodzicielską i naciśnij dowolny przycisk. (Aby uzyskać więcej informacji, przeczytaj instrukcję dotyczące zabezpieczenia przed dziećmi).
Nie można dostosować temperatury!	Sprawdź, czy na panelu sterowania nie są aktywne funkcje Inteligentne lub Szybkie zamrażanie.	Wyłącz funkcje specjalne, a następnie ustaw temperaturę (szczegóły w rozdziale Funkcje).
Na panelu wyświetlana jest temperatura komory zamrażarki, ale miga.	Sprawdź, czy zasilanie nie zostało wcześniej odcięte.	Naciśnij dowolny przycisk, aby aktywować alarm (patrz rozdział dotyczący ostrzeżenia o przegrzaniu) i sprawdź, czy żywność w lodówce nie jest zepsuta.

Ostrzeżenie



- Jeśli żadna z tych sytuacji nie odpowiada Twojemu problemowi, nie próbuj samodzielnie demontować ani naprawiać lodówki. Naprawy przeprowadzane przez



POLSKI

niedoświadczone osoby mogą spowodować obrażenia lub poważne awarie. Skontaktuj się z lokalnym sklepem, w którym dokonałeś zakupu lub z Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec. Naprawę musi przeprowadzić autoryzowany technik, który może używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

- Jeśli nie zamierzasz używać lodówki przez dłuższy czas, odłącz ją od zasilania, opróżnij całą żywność i wyczyść lodówkę, pozostawiając uchylone drzwi, aby uniknąć nieprzyjemnych zapachów.

8. SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Możesz uzyskać dostęp do bazy danych produktów, w której przechowywane są informacje o Twoim modelu, skanując kod QR Twojego modelu (znajdujący się również na etykiecie energetycznej).

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Referencja	02437	02438	02439
Kod QR			
Napięcie znamionowe	220-240 V		
Frekwencja	50/60 Hz		
Prąd znamionowy	1,9 A		
Klasa klimatyczna	SN/N/ST/T*		
Środek chłodzący	R600a (72 g)		
Izolacja	Cyklopentan		

(*) Lodówka przeznaczona do użytku w temperaturach otoczenia od 10°C do 43°C.

Ten produkt zawiera źródło światła o efektywności energetycznej G.

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii



POLSKI

9. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/ lub baterię należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/ akumulatory i przekazać go do punktu zbiórki wyznaczonego przez władze lokalne.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętu gospodarstwa domowego i / lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

10. GWARANCJA I SERWIS TECHNICZNY

Cecotec odpowie użytkownikowi lub konsumentowi końcowemu za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach i terminach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz incydent z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być w całości ani w części reprodukowana, przechowywana w trybie odzyskiwania, transmitowana lub rozpowszechniana w jakikolwiek sposób (elektroniczny, mechaniczny, fotokopiujący, nagrywający lub podobny) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.



ČEŠTINA

1. ČÁSTI A SLOŽENÍ

Obr. 1

1. Podsvícený LED indikátor
2. Dveřní police (mrazicí prostor)
3. Police (mrazicí prostor)
4. Dolní police
5. Zásuvka mrazicího oddílu
6. Zásuvka chladicího oddílu
7. Držák na vejce
8. Police (prostor chladničky)
9. Dveřní police (prostor chladničky)

Upozornění:

Grafika v této příručce je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento produkt má ochranný obal, který ho chrání během transportu. Vyjměte chladničku z krabice. Původní krabici a další obaly můžete uschovat na bezpečném místě, abyste zabránili poškození chladničky, pokud ji budete v budoucnu potřebovat přepravovat. Pokud chcete obaly vyhodit, ujistěte se, že se jich zbavíte správným způsobem.
- Ujistěte se, že všechny díly a součásti jsou zahrnuty a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, neprodleně kontaktujte oficiální technický servis Cecotec.

Vyrovňávání

- Nezapomeňte chladničku vyrovnat pomocí předních vyrovnávacích nožiček. Pokud není v rovině, ovlivňuje to výkon chladničky nebo může dokonce způsobit její poruchu.
- Po instalaci chladničky počkejte 4 hodiny, než ji začnete používat, aby se chladivo stabilizovalo.

3. INSTALACE

Místo, které pro chladničku vyberete, by mělo být dobře větrané a vzdálené od zdrojů tepla. Chladničku neumísťujte do blízkosti zdroje tepla, například varné desky, a vyhýbejte se přímému slunečnímu záření, abyste zajistili chladicí účinek a ušetřili spotřebu energie. Nedoporučuje se umístit chladničku na vlhké místo, protože by mohla rezivět a způsobit únik elektrického proudu.



ČEŠTINA

Během provozu chladnička uvolňuje teplo do okolí. Proto byste měli ponechat alespoň 300 mm volného prostoru v horní části, více než 100 mm po obou stranách a více než 50 mm v zadní části chladničky.

Šířka (mm)	Hloubka (mm)	Výška (mm)	A (mm)	B (mm)	C (°)	E (mm)	F (mm)
839	637	1763	1447	1013	140	50	100

Obr. 2

Poznámka

Obrázek 2 znázorňuje pouze prostor potřebný pro chladničku.

Stabilní povrch

Chladničku postavte na pevný, rovný povrch, aby byla stabilní, jinak dochází k vibracím a hluku.



Zajistěte volné větrání kolem chladničky.

Příprava k použití

Čekací doba

Po instalaci a vyčištění chladničky ji nezapínejte ihned, ale počkejte alespoň 4 hodiny, než ji připojíte k elektrické síti.

Čištění

Zkontrolujte rozmístění polic a zásuvek uvnitř chladničky a otřete je měkkým hadříkem.

Zapnutí

Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky a zapněte chladničku. Po jedné hodině otevřete dveře mrazicího oddílu, pokud teplota uvnitř mrazicího oddílu zřetelně klesla, chladicí systém pracuje normálně.

Skladování potravin

- Po uvedení chladničky do provozu vložte potraviny.
- Při vysoké teplotě může trvat déle, než se potraviny zcela zchladí (snažte se otevírat dveře chladničky co nejméně často).

Pokud chladničku instalujete na vlhkém místě, měli byste zkontrolovat, zda uzemňovací vodič a jistič svodového obvodu fungují normálně. Pokud se objeví vibrace způsobené kontaktem chladničky se stěnou nebo pokud stěna zčerná v důsledku konvekce vzduchu kolem kompresoru, odstraňte chladničku ze stěny.

Instalace chladničky může způsobit rušení nebo problémy s obrazem mobilních telefonů,



ČEŠTINA

pevných telefonů, rozhlasových přijímačů nebo televizorů v blízkosti chladničky, proto v takovém případě udržujte chladničku co nejdále od těchto objektů.

4. FUNGOVÁNÍ

Obr. 3 Kontrolní panel

1. Ikona mrazicího oddílu
2. Ikona Smart
3. Ikona Inverter
4. Ikona rychlého zmrazení
5. Tlačítko Teplota Zone
6. Tlačítko Funkce
7. Tlačítko Odemknutí
8. Ikona prostoru chladničky
9. Digitální zobrazení teploty
10. Tlačítko Teplota
11. Tlačítko OK

Při prvním připojení chladničky k napájení se na displeji na 2 sekundy rozsvítí všechny ikony a systém standardně aktivuje funkci Smart. Když jsou všechny dveře zavřené, displej se automaticky vypne, pokud do 3 minut nestisknete žádné tlačítko. Pokud otevřete dveře nebo stisknete tlačítko, displej se rozsvítí. Upozorňujeme, že dětská pojistka se aktivuje po 3 minutách nečinnosti, takže tlačítka budou neaktivní, dokud dětskou pojistku neodstraníte. Ikona měniče se rozsvítí, když je chladnička připojena k síti a kompresor se spustí.

Funkce

Nastavení teploty

Nastavení teploty v chladicím prostoru

Stiskněte tlačítko Teplota. Zone, dokud nezačne blikat ikona chladicího oddílu, poté stiskněte tlačítko Temp. pro výběr požadované teploty a nakonec stiskněte tlačítko OK pro potvrzení nastavení.

Cykly nastavení teploty v chladicím prostoru jsou následující:
5°C→6°C→7°C→8°C→OFF→2°C→3°C→4°C→5°C

OFF znamená, že chladicí oddíl je vypnutý, a když tuto funkci aktivujete, chladnička přestane chladit.



Před nastavením této funkce nezapomeňte vyjmout všechny potraviny z prostoru chladničky.



ČEŠTINA

Nastavení teploty v mrazicím prostoru

Stiskněte tlačítko Teplota. Zone, dokud nezačne blikat ikona mrazicího oddílu, poté stiskněte tlačítko Temp. pro výběr požadované teploty a nakonec stiskněte tlačítko OK pro potvrzení nastavení.

Cykly nastavení teploty v mrazicím oddíle jsou následující:

-18°C → -17°C → -16°C → -24°C → -23°C → -22°C → -21°C → -20°C → -19°C → -18°C

Rychlé zmrazení

Po aktivaci funkce rychlého zmrazení se teplota v mrazicím prostoru automaticky nastaví na -32 °C. Funkce rychlého zmrazení se používá k zabránění ztráty nutriční kvality a k zachování čerstvosti potravin.



Ve funkci rychlého zmrazení nelze nastavit teplotu mrazicího prostoru.

Aktivace funkce rychlého zmrazení

Stiskněte tlačítko Funkce, dokud nezačne ikona rychlého zmrazení blikat, a poté stiskněte tlačítko OK do 5 sekund pro potvrzení vaší volby. Pokud do 5 sekund nestisknete tlačítko OK, funkce se neaktivuje.

Deaktivace funkce rychlého zmrazení

Po 26 hodinách provozu se funkce rychlého zmrazení automaticky deaktivuje.

Při aktivované funkci rychlého zmrazení stiskněte tlačítko Funkce, dokud nezačne ikona rychlého zmrazení blikat, poté stiskněte tlačítko OK pro potvrzení a funkce rychlého zmrazení bude deaktivována.

Když aktivujete funkci Smart, funkce rychlého zmrazení se automaticky deaktivuje.

Smart

Po aktivaci funkce Smart se teplota v chladicím prostoru nastaví na 5 °C a teplota v mrazicím prostoru na -18 °C, takže potraviny budou uchovány v nejlepších možných podmínkách a chladnička bude pracovat co neúčinněji.



Ve funkci Smart nelze měnit teplotu obou oddílů.

Aktivace funkce Smart

Stiskněte tlačítko Funkce, dokud nezačne blikat ikona Smart, poté stiskněte tlačítko OK do 5 sekund pro potvrzení vaší volby. Pokud do 5 sekund nestisknete tlačítko OK, funkce se neaktivuje.

Deaktivace funkce Smart

- S aktivovanou funkcí Smart stiskněte tlačítko *Function*, dokud nezačne blikat ikona Smart, a poté stiskněte tlačítko OK do 5 sekund pro potvrzení vaší volby. Funkce Smart bude deaktivována.
- Po aktivaci funkce rychlého zmrazení se funkce Smart automaticky deaktivuje.



ČEŠTINA

Dětská pojistka

- Když aktivujete dětskou pojistku, nemůžete měnit teplotu a funkci, abyste zabránili nechtěným změnám.
- Pokud do 3 minut nestisknete žádné tlačítko, automaticky se aktivuje funkce dětské pojistky.

Ruční deaktivace dětské pojistky

Dětskou pojistku deaktivujete stisknutím a podržením tlačítka Unlock po dobu 3 sekund.

Poznámka

Funkce dětské pojistky není u výrobku se skleněnými dveřmi k dispozici.

Alarm otevřených dveří

Pokud jsou kterékoli dveře otevřené déle než 3 minuty, chladnička vydá zvukový signál, který lze zastavit stisknutím libovolného tlačítka, ale po 3 minutách se znovu rozezní, pokud jsou dveře stále otevřené. Alarm se nezastaví, dokud nezavřete dveře.

Paměť po výpadku napájení

V případě výpadku napájení si chladnička zachová funkce nastavené před výpadkem napájení a po obnovení napájení je obnoví.

Opožděný start

Aby se zabránilo poškození kompresoru chladničky v případě krátkého výpadku proudu (tj. méně než 5 minut), kompresor se nespustí ihned po zapnutí.

Varování před přehřátím (pouze po výpadku napájení)

Pokud je chladicí systém chladničky zapnutý a teplota v mrazicím prostoru je vyšší než -10 °C, blikají na displeji čísla mrazicího prostoru. Teplotu mrazicího oddílu můžete zobrazit po stisknutí libovolného tlačítka a displej se vrátí do normálního stavu po opětovném stisknutí libovolného tlačítka nebo po 10 sekundách.

Alarm při poruše

Pokud se na displeji zobrazí E0, E1, E2, EH nebo EC, znamená to, že v chladničce došlo k poruše. Kontaktujte Asistenční technický servis Cecotec.

5. POKYNY PRO SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

Bezpečnostní opatření pro použití

- Chladnička nemusí pracovat trvale (odmrazování obsahu nebo může dojít k příliš vysoké teplotě v mrazicím prostoru, pokud je umístěna na místech, jejichž teplota je mimo teplotní



ČEŠTINA

rozsah, pro který je určena, po delší dobu.

- Vnitřní teplota může být ovlivněna faktory, jako je umístění chladničky, okolní teplota, četnost otevírání dveří atd., a pokud se rozhodnete použít nějaké zařízení pro regulaci teploty, měli byste tyto faktory vzít v úvahu.
- Šumivé nebo syčené nápoje by neměly být skladovány v mrazicím prostoru nebo zásuvce chladničky.

Umístění potravin

- Vzhledem k cirkulaci studeného vzduchu v chladničce je v každé zóně jiná teplota, takže potraviny musí být umístěny v různých zónách.
- Chladicí prostor je vhodný pro skladování potravin, které není třeba zmrazovat, vařených potravin, piva, vajec, některých koření, které je třeba uchovávat v chladu, mléka, ovocných šťáv atd. Zásuvka na ovoce a zeleninu je nejlepším místem pro skladování ovoce a zeleniny.
- Mrazicí oddíl je vhodný pro skladování zmrzliny, mražených potravin a potravin, které je třeba uchovávat po dlouhou dobu.

Používání chladicího prostoru

- Police: chcete-li police vyjmout, nejprve je zvedněte a poté vytáhněte; chcete-li je vrátit zpět, před spuštěním je umístěte na místo. Zadní okraj police musí směřovat nahoru, aby se potraviny nedostaly do kontaktu se stěnou. Při demontáži a montáži polic je držte pevně a manipulujte s nimi opatrně, aby nedošlo k jejich poškození.
- Zásuvka chladničky: pro přístup k potravinám vytáhněte zásuvku na ovoce a zeleninu. Po použití nebo vyčištění spodní police chladničky (krytu zásuvky) ji vraťte zpět na místo, aby nebyla ovlivněna vnitřní teplota zásuvky.

Regulace vlhkosti zásuvky

- Volič vlhkosti v zásuvce je navržen tak, aby udržoval vlhkost a čerstvost zeleniny.
- Posunete-li volič vlhkosti doprava, bude v zásuvce více otvorů a vlhkost bude nižší.
- Posunete-li volič vlhkosti doleva, bude odhaleno méně otvorů a zásuvka bude mít vyšší úroveň vlhkosti.

Péče o skladování potravin

- Před uložením do chladničky potraviny důkladně očistěte a osušte. Před uložením potravin do chladničky je vhodné je utěsnit, aby se zabránilo odpařování vody, a tím se na jedné straně zachovala čerstvost ovoce a zeleniny, a na druhé straně se zabránilo vzniku zápachu.
- Mezi potravinami udržujte dostatečný odstup; pokud jsou příliš blízko u sebe, blokují proudění studeného vzduchu, což má vliv na chladicí účinek. Neskladujte příliš velké množství nebo příliš těžké potraviny, aby se police neprohýbaly. Při skladování potravin dodržujte odstup od vnitřní stěny; potraviny bohaté na vodu neumísťujte příliš blízko zadní stěny chladničky, aby nedošlo k jejich zamrznutí na vnitřní stěně.



ČEŠTINA

- Skladování potravin podle kategorií: umístěte každodenní potraviny do přední části police, abyste zkrátili dobu potřebnou k otevření dvířek a zabránili zkažení potravin z důvodu jejich trvanlivosti.
- Tipy pro úsporu energie: před vložením horkých potravin do chladničky je nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Zmrazené potraviny vložte do chladicího oddílu, aby se rozmrazily.

Skladování ovoce a zeleniny

Upozorňujeme, že některé druhy čerstvé zeleniny a ovoce jsou citlivé na chlad, a proto nejsou vhodné pro skladování v zásuvce chladničky.

Použití mrazicího oddílu

Teplota v mrazicím prostoru se udržuje na -18 °C, proto je vhodné uchovávat v mrazicím prostoru potraviny, které chcete uchovat delší dobu, a vždy dodržovat dobu skladování uvedenou na obalu potraviny.

Zásuvky mrazicího oddílu slouží ke skladování potravin, které je třeba zmrazit. Velké ryby a maso by měly být před vložením do zásuvek mrazničky nakrájeny na malé kousky a vloženy do mrazicích sáčků.

- Před vložením horkých potravin do mrazicího oddílu je nechte vychladnout na pokojovou teplotu.
- Do mrazicího oddílu neumísťujte skleněné nádoby s tekutinou nebo uzavřené konzervy s tekutinou, aby nedošlo k jejich explozi v důsledku objemové expanze po zmražení tekutiny.
- Rozdělte jídlo na malé porce.
- Potraviny by měly být zabaleny nebo přikryty vhodnými materiály, které jsou pevné, bez chuti, nepropouštějí vzduch a vodu, nejsou toxické a neznečišťují ovzduší, aby se zabránilo křížové kontaminaci a přenosu zápachu.

Použití kbelíku na led

Zásobník na kostky ledu umístěte na horní část mrazicího prostoru tak, aby co nejrychleji zmrzl.

6. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Pokud se chladnička nebude delší dobu používat:

- Vypněte chladničku a odpojte zástrčku ze zásuvky.
- Odstraňte všechny potraviny.
- Vnitřní prostor zcela vyčistěte a vysušte. Abyste zabránili vzniku plísní nebo nepříjemných pachů, nechte dveře mírně pootevřené: v případě potřeby je zamkněte nebo odstraňte.
- Spotřebič skladujte na větraném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla; spotřebič umístěte opatrně a nepokládejte na něj těžké předměty.



ČEŠTINA

- Přístroj musí být uložen mimo dosah dětí, aby si s ním nemohly hrát.

 Před čištěním odpojte síťovou zástrčku; nezapojte ani neodpojte síťovou zástrčku mokrou rukou, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem a zranění. Nevylévejte vodu přímo na chladničku, abyste zabránili korozi, úniku elektrického proudu a nehodám. Nesahejte do spodní části chladničky, protože byste se mohli poškrábat o ostré kovové rohy.

Vnitřní a vnější čištění

- Zbytky potravin v chladničce mohou způsobovat nežádoucí zápach, proto byste měli chladničku pravidelně čistit. Chladicí prostor by se měl čistit jednou za měsíc.
- Vyjměte všechny police, zásuvku na ovoce a zeleninu atd. a vyčistěte je měkkým hadříkem nebo houbou navlhčenou vlažnou vodou nebo neutrálním mycím prostředkem.
- Pravidelně čistěte prach, který se usazuje na zadním panelu a bočních deskách chladničky.
- Po použití neutrálního mycího prostředku jej nezapomeňte opláchnout čistou vodou a poté osušit hadříkem.

 K čištění povrchu chladničky, těsnění dveří, plastových ozdobných dílů atd. nepoužívejte štětinové kartáče, kartáče z ocelového drátu, čisticí prostředky, mýdlový prášek, alkalické čisticí prostředky, benzín, benzín, kyseliny, horkou vodu nebo jiné korozivní prvky, aby nedošlo k jejich poškození.

- Dveřní těsnění pečlivě osušte a vyčistěte drážku dřevěnou tyčinkou omotanou vatou. Po vyčištění zařijte čtyři rohy těsnění dveří a postupně jej zasuněte do drážky ve dveřích.

Přerušení napájení nebo porucha chladicího systému

- Pokud obdržíte varování o výpadku proudu s předstihem:
 1. Aktivujte funkci rychlého zmrazení, aby byly potraviny zcela zmrazeny. Po obnovení normálního napájení nastavte teplotu zpět na původní hodnotu.

 **Poznámka:** Jakmile začnete chladničku používat, je vhodné ji provozovat nepřetržitě.

Rozmrazení

Tato chladnička je vybavena funkcí automatického odmrazování, takže ji nemusíte odmrazovat ručně.

Výměna žárovky

Chladnička používá světlo LED, které se vyznačuje nízkou spotřebou energie a dlouhou životností. V případě jakékoli anomálie se obraťte na technickou asistenční službu společnosti Cecotec. Žárovku může vyměnit pouze výrobce.

 **Poznámka:** Pokud je napájecí kabel a/nebo zástrčka poškozená nebo zaprášená, může dojít k úrazu



ČEŠTINA

elektrickým proudem a požáru. Pokud dojde k závadě, odpojte spotřebič od sítě a kontaktujte technickou podporu společnosti Cecotec.

7. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

V případě následujících drobných poruch zkuste problém vyřešit sami, než se obrátíte na technickou podporu společnosti Cecotec.

Problém	Možné příčiny	Možná řešení
Lednice nefunguje.	Chladnička není připojena k elektrické síti. Jističe nebo pojistky jsou poškozené. Není elektřina nebo došlo k výpadku proudu.	Zapojte chladničku do elektrické sítě. Otevřete dveře a zkontrolujte, zda se rozsvítí kontrolka. Zkontrolujte elektrickou instalaci a ochranné prvky.
Neobvyklý hluk	Chladnička není stabilní. Chladnička se dotýká stěny.	Nastavte nastavitelné nožičky chladničky. Oddělte chladničku od stěny.
Nízká účinnost chlazení	Vložené jídlo je horké nebo je ho příliš mnoho. Otevírá dveře příliš často. V těsnění dveří jsou předměty, které neumožňují jejich úplné zavření. Na chladničku dopadá přímé sluneční světlo nebo je v blízkosti zdroje tepla. Chladnička není dobře větraná. Zvolená teplota je příliš vysoká.	Když mají potraviny pokojovou teplotu, vložte je do chladničky. Zkontrolujte a zavřete dveře. Odpojte chladničku od zdroje tepla. Dodržujte vzdálenosti doporučené v části o instalaci, aby byla chladnička dobře větraná. Nastavte vhodnou teplotu.
Nežádoucí pachy v chladničce	Uvnitř jsou zkažené potraviny. Lednice je špinavá. Vložili jste potraviny se silným zápachem.	Zkažené potraviny vyhoďte. Vyčistěte chladničku. Balení potravin, zejména pokud mají silný zápach.



ČEŠTINA

Tlačítka nefungují	Zkontrolujte, zda není aktivní dětská pojistka.	Stisknutím a podržením tlačítka Odemknout na 3 sekundy deaktivujete dětskou pojistku a stiskněte libovolné tlačítko. (Další informace naleznete v pokynech k dětské pojistce).
Nelze nastavit teplotu	Zkontrolujte, zda nejsou na ovládacím panelu aktivní funkce Smart nebo rychlé zmrazení.	Deaktivujte speciální funkce a poté nastavte teplotu (podrobnosti viz část Funkce).
Teplota v mrazicím prostoru se na panelu zobrazuje, ale bliká.	Zkontrolujte, zda předtím nedošlo k odpojení napájení.	Stisknutím libovolného tlačítka aktivujete alarm (viz část upozornění na přehřátí) a zkontrolujte, zda se potraviny uvnitř chladničky nezkazily.



Poznámka

- Pokud žádná z těchto situací neodpovídá vašemu problému, nepokoušejte se chladničku rozebírat nebo opravovat sami. Opravy prováděné nezkušenými osobami mohou vést ke zranění nebo vážným poruchám. obraťte se na místní prodejnu, kde jste výrobek zakoupili, nebo na technickou podporu společnosti Cecotec. Opravu musí provádět autorizovaný technik a musí být použity pouze originální náhradní díly.
- Pokud nebudete chladničku delší dobu používat, odpojte ji od elektrické sítě, vyprázdněte všechny potraviny a vyčistěte chladničku, přičemž dveře nechte pootevřené, abyste zabránili nepříjemnému zápachu.

8. TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Přístup do databáze výrobků, kde jsou uloženy informace o vašem modelu, získáte naskenováním QR kódu vašeho modelu (najdete ho také na energetickém štítku).

Produkt	Bolero CoolMarket SBS 430 White E	Bolero CoolMarket SBS 430 Inox E	Bolero CoolMarket SBS 430 Dark E
Reference	02437	02438	02439
Kód QR			

ČEŠTINA

Nominální napětí	220-240 V
Nominální frekvence	50/60 Hz
Nominální proud	1,9 A
Klimatická třída	SN/N/ST/T*
Chladivo	R600a (72 g)
Izolace	Cyklopentan

(*) Chladnička je určena pro použití při okolní teplotě mezi 10 °C a 43 °C.

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj s energetickou účinností G

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality produktu.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

9. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ



Tento symbol označuje, že podle platných předpisů musí být výrobek a/nebo baterie likvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Podrobné informace o tom, jak správně likvidovat elektrická a elektronická zařízení a/nebo baterie, by měli spotřebitelé získat od místních úřadů.

Dodržování výše uvedených pokynů přispěje k ochraně životního prostředí.

10. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy. Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na oficiální technickou podporu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

11. COPYRIGHT



ČEŠTINA

Práva duševního vlastnictví k textům v této příručce patří společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být vcelku ani po částech reprodukován, ukládán do vyhledávacího systému, přenášen nebo šířen jakýmkoli způsobem (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobně) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

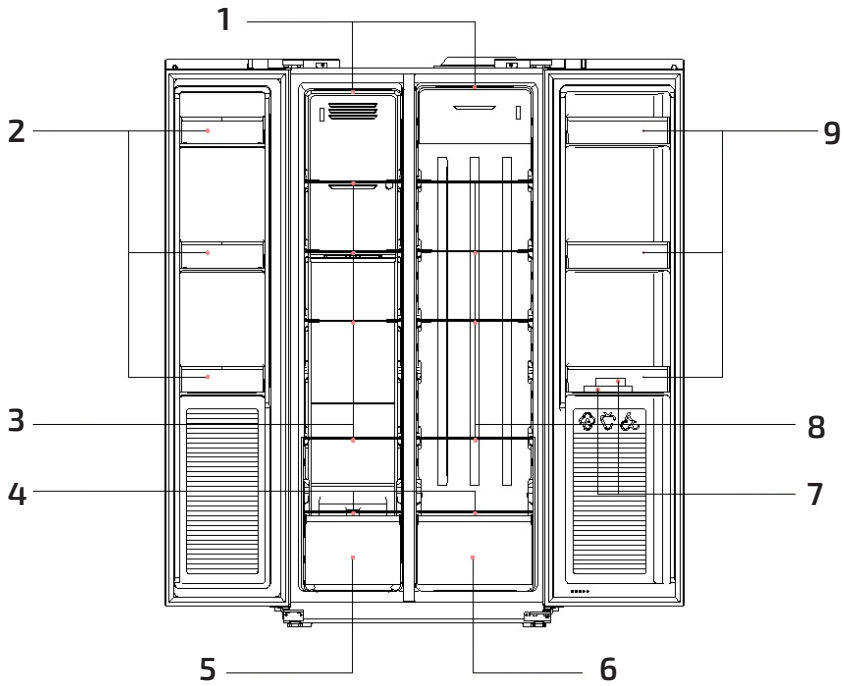


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 1

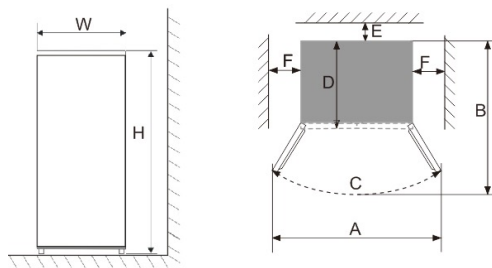


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 2

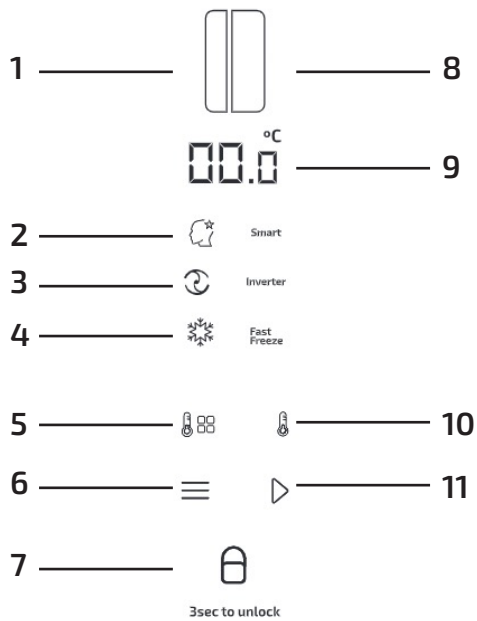


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 3

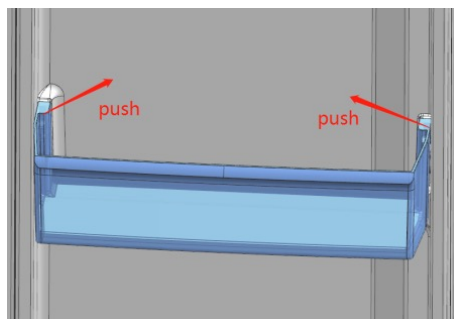


Fig. / Img. / Rys. / Obr. 4



www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S.L.
C/ de la Pinadeta s/n, 46930
Quart de Poblet, Valencia (Spain)
YV01220209